



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 3 ta' Novembru 2011 (04.11)
(OR. en)**

**Fajl Interistituzzjonali:
2011/0293 (NLE)**

**16316/11
ADD 25**

**AMLAT 95
PESC 1380
WTO 380**

PROPOSTA

minn:	il-Kummissjoni
data:	26 ta' Ottubru 2011
Nru dok. Cion:	COM(2011) 678 finali - ANNESS III
Sugġett:	Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u l-Amerka Ċentrali min-naħa l-oħra - ANNESS III

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuża proposta mill-Kummissjoni mibgħuta ma' ittra ta' tifsir minghand is-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur, lis-Sur Uwe CORSEPIUS, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.

Mehmuż: COM(2011) 678 finali - ANNESS III



KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 25.10.2011
COM(2011) 678 final

ANNEX

ta' XXX

ANNEX III

**Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha,
minn naha, u l-Amerka Ċentrali min-naha l-oħra**

**Anness II – Definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti tal-orijini" u l-metodi tal-
kooperazzjoni amministrattiva**

Li jakkumpanja d-dokument

Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill

**li tawtorizza l-iffirmar u l-applikazzjoni provvizorja tal-parti dwar il-kummerċ (il-
Parti IV) tal-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati
Membri tagħha, minn naha, u l-Amerka Ċentrali min-naha l-oħra**

ANNEX

ta' XXX

ANNESS III

Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Amerka Ċentrali min-naha l-oħra

Anness II – Definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti tal-oriġini" u l-metodi tal-kooperazzjoni amministrattiva

Li jakkumpanja d-dokument

Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill

li tawtorizza l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja tal-parti dwar il-kummerċ (il-Parti IV) tal-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Amerka Ċentrali min-naha l-oħra

Anness II – Definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti tal-oriġini" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva¹

WERREJ

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1 Definizzjonijiet

TITOLU II

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI TAL-ORIĠINI"

Artikolu 2	Rekwiziti Ġenerali
Artikolu 3	Kumulazzjoni tal-Oriġini
Artikolu 4	Prodotti Miksuba Għalkollox
Artikolu 5	Prodotti Mahdumin jew Ipproċessati Biżżejjed
Artikolu 6	Prodotti li Ma Nhadmux jew li Ma Ġewx Ipproċessati Biżżejjed
Artikolu 7	Unità ta' Kwalifika

¹ Sakemm ma jkunx stipulat mod ieħor f'dan l-Anness, ir-referenzi kollha li jsiru għall-Artikoli għandhom jitqiesu bħala referenzi għall-Artikoli ta' dan l-Anness.

Artikolu 8	Aċċessorji, Spare Parts u Għodod
Artikolu 9	Settijiet
Artikolu 10	Elementi Newtrali

TITOLU III

REKWIŻITI TERRITORJALI

Artikolu 11	Il-Prinċipju tat-Territorjalità
Artikolu 12	Trasport Dirett
Artikolu 13	Wirjiet

TITOLU IV

PROVA TAL-ORĠINI

Artikolu 14	Rekwiżiti Ġenerali
Artikolu 15	Proċedura għall-Hruġ ta' Ċertifikat ta' Ċaqliq EUR.1
Artikolu 16	Ċertifikati ta' Ċaqliq EUR.1 Mahruġin Retrospektivament
Artikolu 17	Hruġ ta' Ċertifikat ta' Ċaqliq EUR.1 Duplikat
Artikolu 18	Hruġ ta' Ċertifikati ta' Ċaqliq EUR.1 fuq il-Bażi ta' Prova tal-Orġini Mahruġa jew Magħmula Qabel
Artikolu 19	Kondizzjonijiet biex Issir Dikjarazzjoni fuq il-Fattura
Artikolu 20	Esportatur Approvat
Artikolu 21	Validità tal-Prova tal-Orġini
Artikolu 22	Prezentazzjoni ta' Prova tal-Orġini
Artikolu 23	Importazzjoni f'tit f'tit
Artikolu 24	Eżenzjonijiet mill-Prova tal-Orġini
Artikolu 25	Dokumenti ta' Sostenn
Artikolu 26	Żamma tal-Prova tal-Orġini u d-Dokumenti ta' Sostenn
Artikolu 27	Diskrepanzi u Żbalji Formali
Artikolu 28	Ammonti espressi f'Euro

TITOLU V

ARRANĠAMENTI GĦAL KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 29	Kooperazzjoni Amministrattiva
Artikolu 30	Verifika tal-Provi tal-Orìġini
Artikolu 31	Soluzzjoni tat-Tilwim
Artikolu 32	Penali
Artikolu 33	Żoni Hielsa

TITOLU VI

CEUTA U MELILLA

Artikolu 34	Applikazzjoni ta' dan l-Anness
Artikolu 35	Kondizzjonijiet Speċjali

TITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 36	Emendi għal dan l-Anness
Artikolu 37	Noti Spjegattivi
Artikolu 38	Dispożizzjonijiet Tranzitorji għal Prodotti fi Tranzitu jew dawk Mahżuna
Artikolu 39	Dispożizzjoni Tranzitorja għall-Finijiet ta' Kumulazzjoni

Lista ta' Appendiċijiet

Appendiċi 1:	Noti ta' Introduzzjoni għall-Anness II.
Appendiċi 2:	Lista tax-xogħol jew l-ipproċessar li jrid isir fuq materjali mhux tal-orìġini sabiex il-prodott immanifatturat ikun jista' jikseb status tal-orìġini
Appendiċi 2A:	Addendum mal-lista tal-hidma jew tal-ipproċessar li jrid isir fuq materjal mhux tal-orìġini sabiex il-prodott immanifatturat ikun jista' jikseb status tal-orìġini
Appendiċi 3:	Mudelli taċ-ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 u tal-applikazzjoni għal ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1.
Appendiċi 4:	Dikjarazzjoni fuq il-fattura.
Appendiċi 5:	Perjodu ta' żmien għall-prezentazzjoni ta' dikjarazzjoni fuq il-fattura jew rimborż tat-tariffi skont l-Artikoli 19, il-paragrafu 6 u 21, il-paragrafu 4 tal-Anness II, fir-rigward tad-Definizzjoni tal-Kunċett ta' "Prodotti tal-Orìġini" u l-Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva.

Appendiċi 6: L-ammonti msemija fl-Artikoli 19, il-paragrafu 1 (b) u fl-Artikolu 24, il-paragrafu 3 tal-Anness II, fir-rigward tad-Definizzjoni tal-Kunċett ta' "Prodotti tal-Origini" u l-Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva

Dikjarazzjonijiet Kongunti (inklużi fl-ahhar ta' dan il-Ftehim)

Dikjarazzjoni Kongunta li tirrigwarda l-Prinċipat ta' Andorra

Dikjarazzjoni Kongunta li tirrigwarda r-Repubblika ta' San Marino

Dikjarazzjoni Kongunta li tirrigwarda d-derogi

Dikjarazzjoni Kongunta li tirrigwarda r-reviżjoni tar-regoli tal-origini li jinsabu fl-Anness II (Rigward id-Definizzjoni tal-Kunċett ta' "Prodotti tal-Origini" u l-Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva)

Dikjarazzjoni Kongunta li tirrigwarda r-reviżjoni tar-regoli tal-origini li japplikaw għall-prodotti tal-Kapitoli 61 u 62 tas-Sistema Armonizzata

Dikjarazzjoni Kongunta dwar l-użu temporali ta' materjal addizzjonali mhux tal-origini għall-prodotti tal-Kapitoli 61 u 62 tas-Sistema Armonizzata

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1: Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan l-Anness:

- (a) **“kapitoli”, “intestaturi” u “sottointestaturi”** ifissru l-kapitoli, l-intestaturi (kodiċijiet b'erba' ċifri) u s-sottointestaturi (kodiċijiet b'sitt ċifri) użati fin-nomenklatura li tistabbilixxi s-Sistema Armonizzata (SA);
- (b) **“klassifikat”** tirreferi għall-klassifikazzjoni ta' prodott jew materjal taht titlu partikolari;
- (c) **“awtorità kompetenti pubblika”** tirreferi għal:

awtoritajiet doganali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea;

Għall-Kosta Rika, il-*Promotora del Comercio Exterior de Costa Rica (PROCOMER)*, jew is-suċċessur tagħha;

Għal El Salvador, is-*Centro de Trámites de Exportación del Banco Central de Reserva (CENTREX/BCR)* għall-hruġ taċ-ċertifikati ta' ċaqliq EUR.1, il-verifika tal-provi tal-orijini għall-esportazzjonijiet u l-ghoti tal-istatus ta' esportatur approvat; u d-*Dirección General de Aduanas (DGA) del Ministerio de Hacienda* għall-verifika tal-provi tal-orijini għall-importazzjonijiet, jew is-suċċessuri tagħhom;

Għall-Gwatemala, id-*Dirección de Administración del Comercio Exterior del Ministerio de Economía* għall-hruġ taċ-ċertifikati ta' ċaqliq EUR.1, l-ghoti tal-istatus ta' esportatur approvat u l-verifika tal-provi tal-orijini, jew is-suċċessur tagħha;

Għall-Honduras, id-*Dirección General de Integración Económica y Política Comercial de la Secretaría de Estado en los Despachos de Industria y Comercio* għall-hruġ taċ-ċertifikati ta' ċaqliq EUR.1, l-ghoti tal-istatus ta' esportatur approvat u l-verifika tal-provi tal-orijini, jew is-suċċessur tagħha;

Għan-Nikaragwa, is-*Centro de Trámites de las Exportaciones (CETREX) del Ministerio de Fomento, Industria y Comercio (MIFIC)* għall-hruġ taċ-ċertifikati ta' ċaqliq EUR.1, il-verifika tal-provi tal-orijini għall-esportazzjonijiet u l-ghoti tal-istatus ta' esportatur approvat; u d-*Dirección General de Servicios Aduaneros (DGA)* għall-verifika tal-provi tal-orijini għall-importazzjonijiet, jew is-suċċessuri tagħhom; u

Għall-Panama, il-*Ministerio de Comercio e Industrias* għall-hruġ taċ-ċertifikati ta' ċaqliq EUR.1; u l-*Autoridad Nacional de Aduanas* għall-verifika tal-provi tal-orijini u l-ghoti tal-istatus ta' esportatur approvat, jew is-suċċessuri tagħhom;

- (d) **“konsenja”** tfisser prodotti li jintbagħtu simultanjament minn esportatur wiehed lil destinatarju wiehed jew li jkunu koperti b'dokument ta' trasport wiehed li jkopri l-

konsenja tagħhom mill-esportatur għad-destinatarju jew, fl-assenza ta' tali dokument, b'fattura waħda;

- (e) **"valur doganali"** tfisser il-valur li jiġi ddeterminat skont il-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ tal-1994 (min hawn 'il quddiem imsejjaħ il-"Ftehim ta' Valutazzjoni Doganali");
- (f) **"il-prezz mill-fabbrika"** tfisser il-prezz imħallas għall-prodott mill-fabbrika lill-manifattur fil-Parti li fl-impriza tagħha jkun twettaq l-aħħar xogħol jew ipproċessar, sakemm il-prezz ikun jinkludi l-valur tal-materjali kollha użati, bit-tneħħija ta' kwalunkwe taxxi interni li jiġu, jew li jistgħu jiġu, rimborżati meta l-prodott akkwistat jiġi esportat;
- (g) **"merkanzija"** tfisser kemm materjali u kemm prodotti;
- (h) **"manifattura"** tfisser kull tip ta' xogħol jew ipproċessar, inkluż l-immuntar jew operazzjonijiet speċifiċi;
- (i) **"materjal"** tfisser kwalunkwe ingredjent, materja prima, komponent jew parti, fost l-oħrajn, li jintużaw fil-manifattura tal-prodott;
- (j) **"prodott"** tfisser il-prodott li jkun qed jiġi manifatturat, anki jekk ikun maħsub għal użu aktar 'il quddiem f'xi operazzjoni oħra ta' manifattura;
- (k) **"il-valur tal-materjali"** tfisser il-valur doganali fil-waqt tal-importazzjoni tal-materjali mhux tal-orġini użati, jew, jekk dan ma jkunx magħruf u ma jstax ikun aċċertat, l-ewwel prezz aċċertat imħallas għall-materjali fil-Parti;
- (l) **"il-valur tal-materjali tal-orġini"** tfisser il-valur tat-tip ta' materjali ddefiniti f'(k) applikat *mutatis mutandis*.

TITOLU II

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI TAL-ORĠINI"

Artikolu 2: Rekwiżiti Ġenerali

1. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tat-**Titolu II** (Kummerċ fil-Merkanzija) tal-**Parti IV** ta' dan il-Ftehim, għandu jiġi kkunsidrat li l-prodotti li ġejjin joriginaw mill-Unjoni Ewropea:
 - (a) prodotti miksuba għalkollox mill-Unjoni Ewropea, skont it-tifsira tal-Artikolu 4;
 - (b) prodotti miksuba mill-Unjoni Ewropea li jkun fihom materjali li ma jkunux ġew miksuba għalkollox mill-Unjoni, sakemm tali materjali jkunu nħadmu jew ġew ipproċessati biżżejjed fl-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Artikolu 5;

2. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tat-Titolu II (Kummerċ fil-Merkanzija) tal-Parti IV ta' dan il-Ftehim, għandu jiġi kkunsidrat li l-prodotti li ġejjin joriġinaw mill-Amerka Ċentrali:
 - (a) prodotti miksuba għalkollox mill-Amerka Ċentrali skont it-tifsira tal-Artikolu 4;
 - (b) prodotti miksuba mill-Amerka Ċentrali li jkun fihom materjali li ma jkunux ġew miksuba għalkollox mill-Amerka Ċentrali, sakemm tali materjali jkunu nħadmu jew ġew ipproċessati biżżejjed fl-Amerka Ċentrali skont it-tifsira tal-Artikolu 5.

Artikolu 3: Kumulazzjoni tal-Orġini

1. Materjali li joriġinaw fl-Unjoni Ewropea għandhom jiġu kkunsidrati bħala materjali li joriġinaw fl-Amerka Ċentrali meta jkunu inkorporati fi prodott miksub minn hemmhekk. Ma għandux ikun neċessarju li tali materjali jkunu nħadmu jew ġew ipproċessati biżżejjed, sakemm dawn ikunu nħadmu jew ġew ipproċessati iktar mix-xogħol u l-ipproċessar imsemmija fl-Artikolu 6.
2. Materjali li joriġinaw fl-Amerka Ċentrali għandhom jiġu kkunsidrati bħala materjali li joriġinaw fl-Unjoni Ewropea meta jkunu inkorporati fi prodott miksub minn hemmhekk. Ma għandux ikun neċessarju li li tali materjali jkunu nħadmu jew ġew ipproċessati biżżejjed, sakemm ikunu nħadmu jew ġew ipproċessati iktar mix-xogħol u l-ipproċessar imsemmija fl-Artikolu 6.
3. Minkejja l-Paragrafi 1 u 2, għandu jiġi kkunsidrat li l-materjali li joriġinaw fil-Bolivja, il-Kolombja, l-Ekwador, il-Perù jew il-Venezwela, meta jsirilhom ipproċessar addizzjonali jew jiġu inkorporati fi prodott li jinkiseb minn hemmhekk², huma materjali li joriġinaw fl-Amerka Ċentrali.
4. Sabiex il-prodotti msemmija fil-paragrafu 3 jiksbu status tal-orġini, ma għandux ikun neċessarju li l-materjali jkunu nħadmu jew ġew ipproċessati biżżejjed, sakemm:
 - (a) ix-xogħol jew l-ipproċessar tal-materjali mwettqa fl-Amerka Ċentrali jkunu marri lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6;
 - (b) il-materjali jkunu oriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi elenkati fil-paragrafu 3, bl-applikazzjoni tar-regoli tal-orġini identici għal daww applikabbli li kieku l-materjali msemmija kienu esportati direttament lejn l-Unjoni Ewropea; u

² F'każ li xi pajjiż imsemmi f'dan il-paragrafu, ma jkomplix jibbenefika minn trattament tat-tariffi preferenzjali fis-suq tal-Unjoni Ewropea, u b'hekk iwaqqaf lill-Amerka Ċentrali milli takkumula l-materjali skont dan l-Artikolu, l-Unjoni Ewropea għandha tiegħu l-mizuri kollha li huma kompatibbli mal-obbligi tad-WTO, li huma neċessarji biex l-Amerka Ċentrali żżomm l-istess livell ta' flessibilità li hija intitolata għalih skont l-Artikolu 3. Wara li ssirilha talba skont din id-dispożizzjoni, l-Unjoni Ewropea għandha, mingħajr dewmien żejjed, tgħarraf lir-Repubbliki milquta tal-Parti CA dwar l-azzjonijiet meħuda sabiex tiġi żgurata ż-żamma tal-possibbiltajiet ta' kumulazzjoni stipulati f'dan l-Artikolu.

- (c) l-arrangamenti eżistenti fis-seħh bejn l-Amerka Ċentrali u l-pajjiżi l-oħra msemmija fil-paragrafu 3 jippermettu proċeduri ta' kooperazzjoni amministrattiva xierqa, li jiżguraw l-implimentazzjoni shiħa ta' dan il-paragrafu, kif ukoll taċ-ċertifikazzjoni u l-verifikazzjoni tal-istatus tal-orijini tal-prodotti³.
5. L-istatus tal-orijini ta' materjali esportati minn wieħed mill-pajjiżi, imsemmija fil-paragrafu 3, lejn l-Amerka Ċentrali biex jintużaw f'xogħol jew ipproċessar addizzjonali, għandu jiġi stabbilit permezz ta' prova tal-orijini li biha dawn il-materjali jistgħu jiġu esportati direttament lejn l-Unjoni Ewropea.
6. Il-prova tal-istatus tal-orijini miksuba skont il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 4, ta' merkanzija esportata lejn l-Unjoni Ewropea, għandha tiġi stabbilita permezz ta' ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 jew dikjarazzjoni fuq il-fattura mfassla fil-pajjiż li jesporta skont id-dispożizzjoniet tat-Titolu IV (Prova tal-orijini) ta' dan l-Anness. Dawn id-dokumenti għandu jkollhom fuqhom il-kliem "kumulazzjoni ma' [isem il-pajjiż]".
7. Fuq talba ta' Repubblika tal-Parti CA jew tal-Unjoni Ewropea, il-materjali li joriginaw fil-Messiku jew il-pajjiżi tal-Amerka t'Isfel jew tal-Karibew għandhom jiġu kkunsidrati bħala materjali li joriginaw fl-Amerka Ċentrali jew fl-Unjoni Ewropea rispettivament, meta jkomplu jiġu pproċessati jew jiġu inkorporati fi prodott miksub hemmhekk.
8. It-talba għandha titressaq quddiem is-Sottokomitat dwar id-Dwana, l-Iffaċilitar tal-Kummerċ u r-Regoli tal-Origini stabbilit skont l-Artikolu 123 tal-Kapitlu 3 (l-Iffaċilitar tad-Dwana u l-Kummerċ) tat-Titolu II tal-Parti IV ta' dan il-Ftehim.
9. Sabiex il-prodotti msemmija fil-paragrafu 7 jiksbu status tal-orijini, ma għandux ikun neċessarju li l-materjali jkunu nħadmu jew ġew ipproċessati biżżejjed, sakemm:
- (a) ix-xogħol jew l-ipproċessar fuq il-materjali mwettqa fl-Amerka Ċentrali jew fl-Unjoni Ewropea jkunu marra lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6;
 - (b) il-materjali jkunu originaw fil-Messiku jew f'pajjiż tal-Amerka t'Isfel jew tal-Karibew, bl-applikazzjoni ta' regoli tal-orijini identici għal daww applikabbli li kieku dawn il-materjali kienu esportati direttament lejn l-Unjoni Ewropea;
 - (c) il-materjali jkunu originaw fil-Messiku jew f'pajjiż tal-Amerka t'Isfel jew tal-Karibew, bl-applikazzjoni tar-regoli tal-orijini identici għal daww applikabbli li kieku dawn il-materjali kienu esportati direttament lejn l-Amerka Ċentrali; u
 - (d) ir-Repubbliki tal-Parti CA, l-Unjoni Ewropea u l-pajjiż jew il-pajjiżi l-oħra kkonċernati jkollhom arrangement dwar proċeduri adegwati ta' kooperazzjoni

³ L-arrangamenti msemmija f'dan il-paragrafu ġew irrispettati u nnotifikati lill-Unjoni Ewropea. Ir-referenza għan-notifika ġiet ippubblikata fid-29.05.2003 fil-ĠU L 134/1.

amministrattiva li jiżguraw l-implimentazzjoni shiha ta' dan il-paragrafu kif ukoll taċ-ċertifikazzjoni u l-verifika tal-istatus tal-orġini tal-prodotti.

10. Il-Partijiet, bi qbil komuni, għandhom jinnotifikaw lis-Sottokomitat dwar id-Dwana, l-Iffacilitar tal-Kummerċ u r-Regoli tal-Orġini, bil-materjali li għandhom japplikaw għalihom id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 7 sa 12 ta' dan l-Artikolu.
11. Il-kumulazzjoni stabbilita fil-paragrafi 7, 8, 9, 10 u 12 ta' dan l-Artikolu tista' tiġi applikata, sakemm:
 - (a) ikun hemm fis-seħh ftehimiet kummerċjali preferenzjali skont l-Artikolu XXIV tal-GATT 1994 bejn in-nonparti kkonċernata u r-Repubbliki tal-Parti CA u l-Unjoni Ewropea rispettivament. Din il-kumulazzjoni għandha tiġi applikata biss bejn il-Partijiet li daww il-ftehimiet huma fis-seħh għalihom;
 - (b) id-dispożizzjoniet dwar il-kumulazzjoni ekwivalenti għal daww stipulati fil-paragrafi 7, 8, 9, 10 u 12 ta' dan l-Artikolu jkunu fil-ftehimiet imsemmija f(a), sabiex id-dispożizzjoniet dwar il-kumulazzjoni japplikaw b'mod reċiproku bejn ir-Repubbliki tal-Parti CA, l-Unjoni Ewropea u n-nonparti kkonċernata, rispettivament; u
 - (c) ikunu ġew ippubblikati avvizi li juru li r-rekwiżiti neċessarji jkunu ġew issodisfati biex tiġi applikata l-kumulazzjoni skont il-paragrafi 7, 8, 9, 10 u 12 ta' dan l-Artikolu fil-Ġurnal Uffiċjali tal-UE (is-sensiela C), u fil-pubblikazzjonijiet uffiċjali tar-Repubbliki tal-Parti CA u l-pajjiżi tan-nonparti kkonċernati, skont il-proċeduri tagħhom stess.
12. Il-Partijiet jistgħu jistabbilixxu kondizzjonijiet addizzjonali għall-applikazzjoni tal-paragrafi 7 sa 11 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 4: Prodotti Miksuba Għalkollox

1. Dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala prodotti li nkisbu għalkollox mill-Unjoni Ewropea jew mill-Amerka Ċentrali:
 - (a) prodotti minerali estratti mill-ħamrija tagħhom jew minn qiegħ il-baħar tagħhom;
 - (b) prodotti veġetali maħsudin jew imkabbrin u miġburin hemmhekk;
 - (c) annimali ħajjin imwielda u mrobbija hemmhekk;
 - (d) prodotti minn annimali ħajjin imrobbija hemm;
 - (e)
 - (i) prodotti miksuba minn hemm permezz tal-kaċċa;
 - (ii) prodotti miksuba permezz tas-sajd li jsir fl-ilmijiet interni tagħhom jew mhux iktar bogħod minn 12-il mil nawtiku mil-linji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea jew tar-Repubbliki tal-Parti CA

- (iii) prodotti tal-akkwakultura, inkluża l-marikultura, fejn il-ħut, il-krustaċġi, il-molluski u invertebrati akkwatiċi oħra jitwiellu jew jitrabbew hemmhekk;
 - (f) prodotti tas-sajd fl-ibhra u prodotti oħra miksuba mill-baħar lil hinn mit-12-il mil nawtiku mkejla mil-linji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea jew tar-Repubbliki tal-Parti CA mill-bastimenti tagħhom;
 - (g) prodotti magħmula fuq il-bastimenti fabbrika tagħhom esklużivament mill-prodotti msemmija f'(f);
 - (h) oġġetti użati miġbura minn hemmhekk adattati biss sabiex tingabar il-materja prima, inklużi tajers użati adattati biss biex jinbidlilhom il-wiċċ jew għal użu bħala skart;
 - (i) skart u bċejjeċ li jirriżultaw minn operazzjonijiet ta' manifattura mwettqa hemmhekk;
 - (j) prodotti estratti mill-ħamrija jew mis-saff ta' taħt il-ħamrija marittima lil hinn mill-ibhra territorjali tagħhom, sakemm ikollhom id-drittijiet esklużivi li jahdmu dik il-ħamrija jew is-saff ta' taħt dik il-ħamrija;
 - (k) merkanzija magħmula esklużivament hemmhekk mill-prodotti speċifikati f'(a) sa (j).
2. It-termini "il-bastimenti tagħhom" u l-"bastimenti fabbrika tagħhom" fil-paragrafu 1(f) u (g) għandhom japplikaw biss għal bastimenti u għal bastimenti fabbrika:
- (a) li jkunu rreġistrati fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew f'Repubblika tal-Parti CA, skont il-leġiżlazzjoni domestika ta' kull Parti;
 - (b) li jbaħħru bil-bandiera ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew ta' Repubblika tal-Parti CA; u
 - (c) li jissodisfaw waħda mill-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) tal-inqas 50 % tas-sjieda tagħhom tkun f'idejn ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew tar-Repubbliki tal-Parti CA; jew
 - (ii) ikunu l-proprietà ta' kumpanija
 - li jkollhom l-uffiċċju prinċipali tagħhom u l-post prinċipali tagħhom tan-negozju fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew f'Repubblika tal-Parti CA; u
 - li tal-inqas 50 % tas-sjieda tagħhom tkun f'idejn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew Repubblika tal-Parti CA, entitajiet pubbliċi jew ċittadini tagħhom.
3. Il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 2 jistgħu jintlaħqu fil-pajjiżi differenti msemmija fl-Artikolu 3 taħt il-kondizzjonijiet msemmija f'dan l-Artikolu.

Artikolu 5: Prodotti Maħdumin jew Ipproċessati Biżżejjed

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 2, il-prodotti li ma jinkisbux għalkollox, jiġi kkunsidrat li huma maħdumin jew ipproċessati biżżejjed meta l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-lista fl-Appendiċi 2 jiġu ssodisfati.

Il-kondizzjonijiet imsemmija hawn fuq jindikaw, għall-prodotti kollha koperti bil-Ftehim, ix-xogħol jew l-ipproċessar li għandu jiġi mwettaq fuq materjali mhux tal-origini użati fil-manifattura u japplikaw biss fir-rigward ta' materjali bħal dawn. Għaldaqstant, huwa xieraq li jekk prodott li jkun kiseb status tal-origini billi jkun issodisfa l-kondizzjonijiet imsemmija fil-lista jintuża fil-manifattura ta' prodott ieħor, il-kondizzjonijiet li japplikaw għall-prodott li fih jiġi inkorporat ma japplikawx għalih, u ma għandhomx jitqiesu l-materjali mhux tal-origini li setgħu ntużaw fil-manifattura tiegħu.

2. Minkejja l-paragrafu 1, materjali mhux tal-origini li, skont il-kondizzjonijiet stipulati fil-lista, ma għandhomx jiġu użati fil-manifattura ta' prodott, jistgħu madanakollu jiġu użati, sakemm:

- (a) il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika;
- (b) kwalunkwe wieħed mill-persentaġġi elenkati fil-lista għall-valur massimu ta' materjali mhux tal-origini ma jinqabiżx permezz tal-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.

Dan il-paragrafu ma għandux japplika għal prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata, li għandu japplika għalihom l-Appendiċi 1. Barra minn hekk, dan il-paragrafu ma għandux japplika għal prodotti miksuba għalkollox mill-Partijiet. Madankollu, mingħajr hsara għall-Artikolu 7, it-tolleranza stabbilita f'dan il-paragrafu tapplika wkoll għall-materjali li jintużaw fil-manifattura ta' prodott u li għalihom ir-regola elenkata fil-lista fl-Appendiċi 2 għal dak il-prodott titlob li tali materjali għandhom jinkisbu għalkollox.

3. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw sugġetti għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6.

Artikolu 6: Prodotti li Ma Nħadmux jew li Ma Ġewx Ipproċessati Biżżejjed

1. Bla hsara għall-paragrafu 2, l-operazzjonijiet li ġejjin għandhom jitqiesu bħala xogħol jew ipproċessar li mhux biżżejjed biex jingħatalhom l-istatus ta' prodotti tal-origini, kemm jekk ir-rekwiżiti tal-Artikolu 5 jiġu ssodisfati u kemm jekk le:

- (a) operazzjonijiet ta' preżervazzjoni sabiex ikun żgurat li l-prodotti jibqgħu f'kondizzjoni tajba matul it-trasport u l-ħażna;
- (b) separazzjoni u mmuntar ta' pakketti;
- (c) hasil, tindif, tneħħija ta' trab, ossidu, żejt, żebgħa jew kisi ieħor;
- (d) mogħdija jew pressa tat-tessuti;
- (e) operazzjonijiet sempliċi ta' żebgħa u lostru;

- (f) hruġ mill-fosdqa, ibbliċjar parzjali jew totali, lostru, u gglejżjar ta' ċereali u ross;
 - (g) operazzjonijiet biex jingħata l-kulur jew it-togħma liz-zokkor jew biex ikunu ffurmati zokkriet; thin parzjali jew totali ta' zokkor kristallizzati;
 - (h) tqaxxir, tneħħija tal-ghadma jew fsiq ta' frott, ġewż u ħaxix;
 - (i) tisnin, thin sempliċi jew qtugħ sempliċi;
 - (j) għarbil, skrinjar, sortjar, ikklassifikar, iggradar, tqabbil (inkluż l-immuntar ta' settijiet ta' oġġetti);
 - (k) tqeghid sempliċi fi fliexken, laned, fjasketti, boroż, kontenituri, kaxxi, twaħħil fuq kartun jew twavel u l-operazzjonijiet sempliċi l-oħra kollha ta' ppakkjar;
 - (l) twaħħil jew stampar ta' marki, tikketti, logos u sinjali oħra simili ta' distinzjoni fuq il-prodotti jew l-imballaġġ tagħhom;
 - (m) taħlit sempliċi ta' prodotti, kemm jekk ta' tipi differenti u kemm jekk le; taħlit ta' zokkor ma' kwalunkwe materjal;
 - (n) l-immuntar sempliċi ta' partijiet ta' oġġetti sabiex jikkostitwixxu oġġett shiħ jew iż-żarmar ta' prodotti f'partijiet;
 - (o) il-qatla tal-annimali;
 - (p) kombinazzjoni ta' żewġ operazzjonijiet jew iżjed imsemmija f'(a) sa (o).
2. L-operazzjonijiet kollha li jitwettqu fl-Unjoni Ewropea jew fl-Amerka Ċentrali fuq prodott partikolari għandhom jitqiesu flimkien meta jkun qed jiġi ddeterminat jekk ix-xogħol jew l-ipproċessar li għadda minnu l-prodott għandux jitqies bħala mhux biżżejjed skont it-tifsira tal-paragrafu 1.

Artikolu 7: Unità ta' Kwalifika

1. L-unità ta' kwalifika għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness għandha tkun il-prodott partikolari li huwa kkunsidrat bħala l-unità bażika meta tiġi ddeterminata l-klassifikazzjoni billi tintuża n-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata.

Minn dan isegwi li:

- (a) meta prodott magħmul minn grupp jew numru ta' oġġetti jkun ikklassifikat skont it-termini tas-Sistema Armonizzata taħt intestatura waħda, il-prodott shiħ jikkostitwixxi unità ta' kwalifika;
- (b) meta konsenja tikkonsisti minn numru ta' prodotti identiċi kklassifikati taħt l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, kull prodott għandu jitqies individwalment meta jiġu applikati d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness.

2. Meta, skont ir-Regola Ġenerali 5 tas-Sistema Armonizzata, l-imballaġġ ikun inkluż mal-prodott għall-finijiet ta' klassifikazzjoni, għandu jkun inkluż għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-orijini.

Artikolu 8: Aċċessorji, Spare Parts u Ghodod

L-aċċessorji, l-ispare parts u l-ghodod mibgħuta ma' biċċa tagħmir, makkinarju, apparat jew vettura, li jkunu parti mit-tagħmir normali u inklużi fil-prezz tiegħu jew li ma tkunx inhargitilhom fattura separata, għandhom jitqiesu bħala haġa waħda mat-tagħmir, il-makkinarju, l-apparat jew il-vettura kkonċernata.

Artikolu 9: Settijiet

Is-settijiet, kif inhuma ddefiniti fir-Regola Ġenerali 3 tas-Sistema Armonizzata, għandhom jitqiesu bħala prodotti tal-orijini meta l-prodotti komponenti kollha jkunu tal-orijini. Madankollu, meta sett ikun kompost minn prodotti tal-orijini u oħrajn mhux tal-orijini, is-sett shiħ għandu jitqies bħala tal-orijini, sakemm il-valur tal-prodotti mhux tal-orijini ma jaqbizx il-15 fil-mija tal-prezz tas-sett.

Artikolu 10: Elementi Newtrali

Sabiex ikun iddeterminat jekk prodott ikunx ta' orijini, ma għandux ikun meħtieġ li tkun determinata l-orijini ta' dawn li ġejjin, li jistgħu jintużaw fil-manifattura tiegħu:

- (a) l-enerġija u l-fjuwil;
- (b) l-impjant u t-tagħmir;
- (c) il-makkinarju u l-ghodod;
- (d) merkanzija li ma tidholx u li mhix intenzjonata li tidhol fil-kompożizzjoni finali tal-prodott.

TITOLU III

REKWIZITI TERRITORJALI

Artikolu 11: Il-Prinċipju tat-Territorjalità

1. Il-kondizzjonijiet stipulati fit-Titolu II ta' dan l-Anness, li huma relatati mal-kisba tal-istatus tal-orijini, għandhom jiġu ssodisfati mingħajr interruzzjoni fl-Unjoni Ewropea jew fl-Amerka Ċentrali.
2. Jekk il-prodotti ta' orijini esportati mill-Unjoni Ewropea jew mill-Amerka Ċentrali lejn pajjiż ieħor jirritornaw, għandhom jiġu kkunsidrati bħala prodotti mhux ta' orijini, sakemm ma jkunx jista' jintwera, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali, li:
 - (a) l-oġġetti li jiġu rritornati lura huma l-istess bħal daww esportati; u

- (b) dawn ma jkunu għaddew minn l-ebda operazzjoni lil hinn minn dik mehtiega biex jinżammu f'kondizzjoni tajba waqt li jkunu f'dak il-pajjiż jew waqt li jkunu qed jiġu esportati.
3. L-akkwist ta' status tal-orijini skont il-kondizzjonijiet stipulati fit-*Titolu II ta' dan l-Anness* ma għandux jiġi milqut mix-xogħol jew mill-ipproċessar li seħħ barra mill-Partijiet fuq materjali esportati mill-Unjoni Ewropea jew mill-Amerka Ċentrali u sussegwentement importati mill-ġdid hemmhekk, sakemm:
 - (a) il-materjali msemija jkunu miksuba għalkollox mill-Unjoni Ewropea jew mill-Amerka Ċentrali jew ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar lil hinn mill-operazzjonijiet imsemija fl-Artikolu 6 qabel ma jkunu ġew esportati; u
 - (b) ikun jista' jintwera, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali, li:
 - (i) l-oġġetti importati mill-ġdid ikunu nkisbu billi sar xogħol jew ipproċessar fuq il-materjali esportati; u
 - (ii) il-valur miżjud totali miksub barra mill-Partijiet bl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu ma jkunx aktar minn 10 fil-mija tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika finali li għalih ikun qed jintalab l-istatus tal-orijini.
 4. Għall-finijiet tal-paragrafu 3, il-kondizzjonijiet għall-akkwist tal-istatus tal-orijini stipulati fis-*Titolu II ta' dan l-Anness* ma għandhomx japplikaw għal xogħol jew ipproċessar li jkun sar barra mill-Partijiet. Izda meta, fil-lista fl-Appendiċi 2, regola li tistipula valur massimu għall-materjali inkorporati kollha mhux ta' orijini tkun applikata fid-determinazzjoni tal-istatus tal-orijini tal-prodott finali, il-valur totali tal-materjali mhux ta' orijini inkorporati fit-territorju tal-Parti, meħud flimkien mal-valur miżjud totali akkwistat barra mill-Partijiet bl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, ma għandux ikun aktar mill-persentaġġ imsemmi.
 5. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4, "valur miżjud totali" għandha tfisser l-ispejjeż kollha li jirrizultaw barra mill-Partijiet, inkluż il-valur tal-materjali inkorporati hemmhekk.
 6. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4 ma għandhomx japplikaw għal prodotti li ma jissodisfawx il-kondizzjonijiet imsemija fl-Appendiċi 2 jew li jistgħu jitqiesu li huma maħduma jew ipproċessati biżżejjed fil-każ biss li tiġi applikata t-tolleranza generali stabbilita fl-Artikolu 5, il-paragrafu 2.
 7. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4 ma għandhomx japplikaw għall-prodotti tal-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.
 8. Kull xogħol jew ipproċessar tat-tip kopert mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu u li jsiru barra mill-Partijiet għandu jsir skont l-arrangamenti dwar l-ipproċessar estern, jew arrangamenti simili.

Artikolu 12: Trasport Dirett

1. It-trattament ta' tariffi preferenzjali previst f'dan il-Ftehim japplika biss għall-prodotti, li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan l-Anness, li jiġu trasportati direttament bejn il-Partijiet. Madankollu, il-prodotti jitsgħu jiġu ttrasportati minn territorji oħra, jekk ikun hemm iċ-ċans, bit-trasbord jew hażna temporanja f'tali territorji, kemm-il darba jibqgħu taħt is-sorveljanza tal-awtoritajiet doganali fil-pajjiż ta' tranżitu jew ta' hażna temporanja u ma jsirulhomx operazzjonijiet għajr dawk ta' hażna, tagħbija mill-ġdid jew kwalunkwe operazzjoni maħsuba biex jinżammu f'kondizzjoni tajba.

Il-prodotti tal-origini jistgħu jiġu ttrasportati permezz ta' pipeline li jgħaddi minn territorji li mhumiex dawk tal-Partijiet.

2. Għandha tiġi pprovduta evidenza lill-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta, li l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ikunu ġew issodisfati permezz tal-produzzjoni ta':
 - (a) dokument tat-trasport wiehed li jkopri l-passaġġ mill-Parti li tesporta għall-pajjiż ta' tranżitu; jew
 - (b) ċertifikat mahruġ mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' tranżitu li jinkludi:
 - (i) deskrizzjoni eżatta tal-prodotti,
 - (ii) id-dati ta' meta nhattu u tghabbew mill-ġdid il-prodotti u, fejn japplika, l-ismijiet tal-vapuri, jew il-mezzi l-oħra tat-trasport użati; u
 - (iii) l-kondizzjonijiet li skonthom dawn il-prodotti baqgħu fil-pajjiż ta' tranżitu; jew
 - (c) fl-assenza ta' dawn, kwalunkwe dokument ta' prova, għas-sodisfazzjon tal-awtorità doganali tal-Parti li timporta.

Artikolu 13: Wirjiet

1. Prodotti tal-origini, mibgħuta għall-wirja f'pajjiż li mhux wiehed mill-Partijiet u mibjugħin wara l-wirja għall-importazzjoni fit-territorju ta' Parti, mal-importazzjoni għandhom jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim, sakemm jiġi muri għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li:
 - (a) esportatur ikun baġat dawn il-prodotti mill-Unjoni Ewropea jew minn Repubblika tal-Parti CA lejn il-pajjiż li fih tkun saret il-wirja u li jkun esibihom hemmhekk;
 - (b) il-prodotti jkunu nbiegħu jew inkella jkun iddispona minnhom dak l-esportatur lil persuna fit-territorju ta' Parti;
 - (c) il-prodotti jkunu ntbagħtu matul il-wirja jew eżatt wara fl-istat li fih dawn ikunu ntbagħtu għall-wirja; u
 - (d) il-prodotti ma jkunux intużaw, minn dakinhar li ntbagħtu għall-wirja, għal xi skop għajr dak ta' esibizzjoni fil-wirja.

2. Prova tal-orġini għandha tinhareġ jew titfassal skont id-dispożizzjonijiet tat- Titolu IV ta' dan l-Anness u ppreżentata lill-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta b'mod normali. Din għandha tindika l-isem u l-indirizz tal-wirja. Fejn ikun meħtieġ, provi dokumentati addizzjonali tal-kondizzjonijiet li skonthom ikunu ġew esibiti, jistgħu jintalbu.
3. Il-paragrafu 1 għandu japplika għal kwalunkwe wirja kummerċjali, industrijali, agrikola jew tal-artiġġjanat, fiera jew esibizzjoni jew wirja pubblika simili li ma tkunx organizzata għal skopijiet privati fi hwienet jew postijiet ta' negozju bl-għan ta' bejgħ ta' prodotti barranin, u li matulha l-prodotti jibqgħu taħt kontroll doganali.

TITOLU IV

PROVA TAL-ORĠINI

Artikolu 14: Rekwiżiti Ġenerali

1. Il-prodotti li joriġinaw fl-Unjoni Ewropea, meta jiġu impurtati fl-Amerka Ċentrali, u l-prodotti li joriġinaw fl-Amerka Ċentrali, meta jiġu impurtati fl-Unjoni Ewropea, għandhom jibbenefikaw minn dan il-Ftehim hekk kif jipprezentaw jew:
 - (a) ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1, li kampjun tiegħu jidher fl-Appendiċi 3; jew
 - (b) fil-kazijiet speċifikati fl-Artikolu 19, il-paragrafu 1, dikjarazzjoni, minn issa 'l quddiem imsejha "dikjarazzjoni fuq il-fattura" mogħtija mill-esportatur fuq fattura, nota ta' konsenja jew kwalunkwe dokument kummerċjali iehor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'biżżejjed dettall sabiex ikunu jistgħu jiġu identifikati; it-test tad-dikjarazzjoni fuq il-fattura jidher fl-Appendiċi 4.
2. Minkejja l-paragrafu 1, il-prodotti tal-orġini skont it-tifsira ta' dan l-Anness, fil-kazijiet speċifikati fl-Artikolu 24, għandhom jibbenefikaw minn dan il-Ftehim mingħajr il-htieġa li jiġi ppreżentat xi wieħed mid-dokumenti msemmija hawn fuq.

Artikolu 15: Proċedura għall-Hruġ ta' Ċertifikat ta' Ċaqliq EUR.1

1. Ċertifikat ta' ċaqliq EUR 1 għandu jinhareġ mill-awtorità pubblika kompetenti tal-Parti li tesporta, mal-applikazzjoni li tkun saret bil-miktub mill-esportatur jew mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu, bir-responsabbiltà taqa' fuq l-esportatur.
2. Għal dan il-għan, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jimla kemm iċ-ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 u l-formola tal-applikazzjoni, li kampjuni tagħhom jidhru fl-Appendiċi 3. Dawn il-formoli għandhom jimtlew f'wieħed mill-ilsna li tfassal fihom dan il-Ftehim u skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi domestika tal-Parti li tesporta. Jekk jinkitbu bl-idejn, għandhom jimtlew bil-linka b'karattri stampati. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha tingħata fil-kaxxa riżervata għal dan il-għan mingħajr ma jithallew linji vojta. Meta l-kaxxa ma tkunx mimlija għalkollox, għandu jkun hemm sinjal orizzontali taħt l-aħħar linja tad-deskrizzjoni u l-ispazju vojta għandu jkun ingassat.

3. L-esportatur li japplika għall-hruġ ta' ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 għandu jkun ippreparat biex jissottometti fi kwalunkwe mument, fuq it-talba tal-awtorità pubblika kompetenti tal-Parti li tesporta fejn jinhareġ iċ-ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1, id-dokumenti kollha xierqa li jivverifikaw l-istatus tal-origini tal-prodotti kkonċernati kif ukoll li r-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness ġew issodisfati.
4. Ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtorità pubblika kompetenti ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew ta' Repubblika tal-Parti CA, jekk il-prodotti kkonċernati jkunu jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriginaw fl-Unjoni Ewropea jew fl-Amerka Ċentrali u jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness.
5. L-awtoritajiet pubbliċi kompetenti li joħroġu ċ-ċertifikati ta' ċaqliq EUR.1 għandhom jiehdu kwalunkwe pass meħtieġ sabiex jivverifikaw l-istatus tal-origini tal-prodotti u li r-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness intlaħqu. Għal dan il-għan, għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe prova u jwettqu kwalunkwe spezzjoni tar-rekords kontabilistiċi tal-esportatur⁴ jew li jagħmlu kwalunkwe kontroll ieħor meqjus xieraq. Huma għandhom jiżguraw ukoll li l-formoli msemmija fil-paragrafu 2 jintlew kif suppost. B'mod partikolari, għandhom jivverifikaw li l-ispazju riservat għad-deskrizzjoni tal-prodotti jkun imtela b'tali mod li jeskludi kull possibbiltà ta' żidiet frodulent.
6. Id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 għandha tkun indikata fil-kaxxa 11 taċ-ċertifikat.
7. Ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet pubbliċi kompetenti u jkun disponibbli għall-esportatur hekk kif l-esportazzjoni attwali tkun giet effettwata jew żgurata.

Artikolu 16: Ċertifikati ta' Ċaqliq EUR.1 mahruġin retrospettivament

1. Minkejja l-Artikolu 15, il-paragrafu 7, ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 jista' b'mod eċċezzjonali jinhareġ wara l-esportazzjoni tal-prodotti li għalihom jirreferi jekk:
 - (a) ma kienx inhareġ fil-mument tal-esportazzjoni minhabba żbalji jew ommissjonijiet involuntarji jew ċirkostanzi speċjali; jew
 - (b) jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet kompetenti pubbliċi li nhareġ ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 iżda ma kienx aċċettat mal-importazzjoni minhabba raġunijiet tekniċi.
2. Għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1, l-esportatur għandu jindika fl-applikazzjoni tiegħu l-post u d-data tal-esportazzjoni tal-prodotti koperti miċ-ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 u għandu jiddikjara r-raġunijiet għat-talba tiegħu.
3. L-awtoritajiet pubbliċi kompetenti jistgħu joħroġu ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 retrospettivament biss wara li jivverifikaw li t-tagħrif provdut fl-applikazzjoni tal-esportatur jaqbel mat-tagħrif fil-fajl korrispondenti.

⁴ Għal aktar ċertezza, kull fejn jintuza l-kunċett ta' "kont" f'dan l-Anness jew fl-appendiċijiet tiegħu, għandu jkun mifhum li qed jirreferi għar-rekords kontabilistiċi.

4. Iċ-ċertifikati ta' ċaqliq EUR.1 li jinħarġu retrospettivament għandhom ikunu mmarkati bil-frazi "maħruġ retrospettivament", f'waħda minn dawn il-lingwi:

BG "ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ"

ES "EXPEDIDO A POSTERIORI"

CS "VYSTAVENO DODATEČNE"

DA "UDSTEDT EFTERFØLGENDE"

DE "NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT"

ET "TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD"

EL "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ"

EN "ISSUED RETROSPECTIVELY"

FR "DÉLIVRÉ A POSTERIORI"

IT "RILASCIATO A POSTERIORI"

LV "IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI"

LT "RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS"

HU "KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL"

MT "MAħRUĠ RETROSPETTIVAMENT"

NL "AFGEGEVEN A POSTERIORI"

PL "WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ"

PT "EMITIDO A POSTERIORI"

RO "EMIS A POSTERIORI"

SK "VYDANÉ DODATOČNE"

SL "IZDANO NAKNADNO"

FI "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN"

SV "UTFÄRDAT I EFTERHAND"

5. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 għandha tiddaħhal fil-kaxxa "Rimarki" taċ-ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1.

Artikolu 17: Hruġ ta' Ċertifikat ta' Ċaqliq EUR.1 Duplikat

1. F'każ ta' serq, telf jew qerda ta' ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1, l-esportatur jista' japplika għand l-awtoritajiet pubbliċi kompetenti li jkunu harguh għal kopja duplikata mahruġa fuq bażi tad-dokumenti tal-esportazzjoni fil-pussess tagħhom.
2. Iċ-ċertifikat duplikat li jinħareġ b'dan il-mod għandu jkun immarkat bil-frażi "duplikat", f'waħda minn dawn il-lingwi:

BG “ДУБЛИКАТ”

ES “DUPLICADO”

CS “DUPLIKÁT”

DA “DUPLIKAT”

DE “DUPLIKAT”

ET “DUPLIKAAT”

EL “ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”

EN “DUPLICATE”

FR “DUPLICATA”

IT “DUPLICATO”

LV “DUBLIKĀTS”

LT “DUBLIKATAS”

HU “MÁSODLAT”

MT “DUPLIKAT”

NL “DUPLICAAT”

PL “DUPLIKAT”

PT “SEGUNDA VIA”

RO “DUPLICAT”

SK “DUPLIKÁT”

SL “DVOJNIK”

FI “KAKSOISKAPPALE”

SV “DUPLIKAT”

3. L-approvazzjoni msemija fil-paragrafu 2 għandha tiddaħhal fil-kaxxa “Rimarki” taċ-ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 duplikat.
4. Iċ-ċertifikat duplikat, li għandu jkollu d-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat oriġinali ta' ċaqliq EUR.1, għandu jibda japplika minn dik id-data.

Artikolu 18: Hruġ ta' Ċertifikati ta' Ċaqliq EUR.1 fuq il-Bażi ta' Prova tal-Origini Maħruġa jew Maġmula Qabel

Meta l-prodotti tal-origini jitqiegħdu taħt il-kontroll ta' uffiċċju doganali f'Parti, għandu jkun possibbli li l-prova tal-origini oriġinali tiġi sostitwita b'ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 wiehed jew aktar bl-għan li dawn il-prodotti kollha jew uħud minnhom jintbagħtu band'ohra fl-Unjoni Ewropea jew fl-Amerka Ċentrali. Iċ-ċertifikat(i) ta' ċaqliq EUR.1 ta' sostituzzjoni għandu(hom) jinħareġ(jinħarġu) mill-uffiċċju doganali fil-Parti tal-UE, li taħt il-kontroll tiegħu jitqiegħdu l-prodotti jew mill-awtorità pubblika kompetenti rispettiva tar-Repubbliki tal-Parti CA.

Artikolu 19: Kondizzjonijiet biex Issir Dikjarazzjoni fuq il-Fattura

1. Dikjarazzjoni fuq il-fattura kif imsemmi fl-Artikolu 14, il-paragrafu 1(b), tista' titfassal:
 - (a) minn esportatur approvat fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 20; jew
 - (b) minn kwalunkwe esportatur għal kwalunkwe konsenja ta' pakkett wiehed jew aktar bi prodotti tal-origini li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-ammont f'Euro stabbilit fl-Appendiċi 6 (l-Ammonti msemija fl-Artikoli 19, il-paragrafu 1 (b) u 24, il-paragrafu 3 tal-Anness II, li jirrigwardaw id-Definizzjoni tal-Kunċett ta' "Prodotti tal-Origini" u l-Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva).
2. Dikjarazzjoni fuq il-fattura tista' ssir jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jiġu kkunsidrati bħala prodotti li joriġinaw fl-Unjoni Ewropea jew fl-Amerka Ċentrali u jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness.
3. L-esportatur li jagħmel dikjarazzjoni fuq il-fattura għandu jkun lest biex jissottometti fi kwalunkwe hin, fuq talba tal-awtoritajiet pubbliċi kompetenti tal-Parti li tesporta, kull dokument xieraq li jivverifika l-istatus tal-origini tal-prodotti kkonċernati kif ukoll li r-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness ġew issodisfati.
4. Dikjarazzjoni fuq il-fattura ssir mill-esportatur billi jittajpja, jittimbra jew jistampa fuq il-fattura, in-nota ta' konsenja jew dokument kummerċjali ieħor, il-kliem tad-dikjarazzjoni, li jidher fl-Appendiċi 4, billi juża waħda mill-verżjonijiet lingwistiċi elenkati f'dak l-Appendiċi u skont id-dispożizzjonijiet tal-legiżlazzjoni domestika tal-Parti li tesporta. Jekk id-dikjarazzjoni tinkiteb bl-idejn, għandha tinkiteb bil-linka b'karattri stampati.
5. Id-dikjarazzjonijiet fuq il-fattura għandu jkollhom il-firma oriġinali tal-esportatur miktuba bl-id. Madankollu, esportatur approvat fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 20 ma għandux ikun mitlub li jiffirma tali dikjarazzjonijiet, bil-kondizzjoni li huwa jagħti

lill-awtoritajiet pubbliċi kompetenti tal-Parti li tesporta, garanzija bil-miktub li huwa jaċċetta r-responsabbiltà sħiħa għal kull dikjarazzjoni fuq il-fattura li tidentifikah bħallikieku giet iffirmata bl-idejn minnu.

6. Dikjarazzjoni fuq il-fattura tista' ssir mill-esportatur meta l-prodotti li tkopri jiġu esportati, jew wara l-esportazzjoni bil-kondizzjoni li tiġi pprezentata fil-Parti li timporta sa mhux aktar tard mill-perjodu stabbilit fl-Anness 5.

Artikolu 20: Esportatur Approvat

1. L-awtoritajiet pubbliċi kompetenti tal-Parti li tesporta jistgħu jawtorizzaw lil kwalunkwe esportatur, minn issa 'l quddiem imsejjah "esportatur approvat", li jagħmel konsenji spissi ta' prodotti skont dan il-Ftehim biex jagħmel dikjarazzjonijiet fuq il-fattura irrISPettivament mill-valur tal-prodotti kkonċernati. Esportatur li jfittex li jikseb tali awtorizzazzjoni jrid jipprova, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet pubbliċi kompetenti, il-garanziji kollha meħtieġa sabiex jiġi vverifikat l-istatus tal-origini tal-prodotti kif ukoll li r-rekwiziti l-oħra ta' dan l-Anness jkunu ġew issodisfati.
2. L-awtoritajiet kompetenti pubbliċi jistgħu jagħtu l-istatus ta' esportatur approvat soġġett għal kwalunkwe kondizzjoni li huma jqisu meħtieġa.
3. L-awtoritajiet pubbliċi kompetenti għandhom jagħtu numru ta' awtorizzazzjoni, li għandu jidher fid-dikjarazzjoni ta' fuq il-fattura, lill-esportatur approvat.
4. L-awtoritajiet kompetenti pubbliċi għandhom jimmonitorjaw l-użu tal-awtorizzazzjoni mill-esportatur approvat.
5. L-awtoritajiet pubbliċi kompetenti jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni fi kwalunkwe hin. Għandhom jagħmlu dan meta l-esportatur approvat ma jkunx għadu joffri l-garanziji msemmija fil-paragrafu 1, ma jkunx għadu jissodisfa l-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 jew inkella meta ma jużax l-awtorizzazzjoni b'mod korrett.

Artikolu 21: Validità tal-Prova tal-Origini

1. Prova tal-origini għandha tkun valida għal 12-il xahar mid-data tal-ħruġ fil-Parti li tesporta, u għandha tkun ipprezentata matul il-perjodu speċifikat lill-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta.
2. Il-provi tal-origini li jiġu pprezentati lill-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta wara d-data finali għall-prezentazzjoni kif speċifikata fil-paragrafu 1, jistgħu jintlaqgħu għall-applikazzjoni ta' trattament preferenzjali tat-tariffi, fejn in-nuqqas ta' prezentazzjoni ta' dawn id-dokumenti sad-data finali jkun seħħ minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali.
3. F'każijiet oħra ta' prezentazzjoni tard, l-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta jistgħu jaċċettaw il-provi tal-origini fejn il-prodotti jkunu ġew sottomessi qabel id-data finali speċifikata.

4. Skont il-legiżlazzjoni domestika tal-Parti li timporta, jista' jinghata trattament preferenzjali tat-tariffi, meta din tipproċedi, permezz tar-rimborż tat-tariffi f'perjodu mhux itwal mill-perjodu stabbilit fl-Appendiċi 5 mid-data tal-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni tal-importazzjoni, fejn tigi pprezentata prova tal-orijini li tindika li l-prodotti importati kienu eligibbli għal trattament preferenzjali tat-tariffi f'dik id-data.

Artikolu 22: Prezentazzjoni ta' Prova tal-Origini

Il-provi tal-orijini għandhom jiġu sottomessi lill-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta skont il-proċeduri applikabbli f'dik il-Parti. L-awtoritajiet speċifikati jistgħu jitolbu traduzzjoni ta' prova tal-orijini u jistgħu jitolbu wkoll li d-dikjarazzjoni tal-importazzjoni tkun akkumpanjata minn stqarrija mill-importatur, fejn jiddikjara li l-prodotti jissodisfaw il-kondizzjonijiet meħtieġa għall-implementazzjoni tal-Ftehim.

Artikolu 23: Importazzjoni f'tit f'tit

Meta, fuq talba tal-importatur u bil-kondizzjonijiet stipulati mill-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta, prodotti żarmati jew mhux armati skont it-tifsira tar-Regola Ġenerali 2 (a) tas-Sistema Armonizzata li jaqgħu taħt it-Taqsimiet XVI u XVII jew l-intestaturi 7308 u 9406 tas-Sistema Armonizzata jiġu importati f'tit f'tit, għandha tkun ipprezentata prova tal-orijini wahda għal prodotti bħal dawn lill-awtoritajiet doganali mal-importazzjoni tal-ewwel konsenja.

Artikolu 24: Eżenzjonijiet mill-Prova tal-Origini

1. Il-prodotti li jintbagħtu bħala pakketti żgħar minn persuni privati lil persuni privati jew li jkunu parti mill-bagalji personali ta' persuna li tivvjagġa, għandhom jiddaħhlu bħala prodotti tal-orijini mingħajr ma tkun meħtieġa l-prezentazzjoni ta' prova tal-orijini, sakemm prodotti bħal dawn ma jkunux importati bi skop kummerċjali u jkunu ddikjarati li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan l-Anness u fejn ma jkun hemm l-ebda dubju dwar il-veraċità ta' tali dikjarazzjoni. Fil-każ ta' prodotti li jintbagħtu bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fuq id-dikjarazzjoni doganali CN22/CN23 jew fuq karta meħmuża ma' dak id-dokument.
2. Importazzjonijiet li ma jkunux regolari u li jikkonsistu biss minn prodotti għall-użu personali tad-destinatarji jew tal-vjaġġaturi jew tal-familji tagħhom ma għandhomx jitqiesu bħala importazzjonijiet bi skop kummerċjali jekk ikun evidenti min-natura u l-kwantità tal-prodotti li ma hemm ebda skop kummerċjali.
3. Barra minn hekk, il-valur totali ta' dawn il-prodotti, fil-każ ta' pakketti żgħar jew ta' prodotti li jkunu parti mill-bagalji personali ta' persuna li tkun qed tivvjagġa, ma għandux jaqbeż l-ammonti f'Euro stipulati fl-Anness 6 (l-Ammonti msemmija fl-Artikoli 19, il-paragrafu 1 (b) u 24, il-paragrafu 3 tal-Anness II, li jirrigwardaw id-Definizzjoni tal-Kunċett ta' "Prodotti tal-Origini" u l-Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva).

Artikolu 25: Dokumenti ta' Sostenn

Id-dokumenti msemija fl-Artikoli 15, il-paragrafu 3 u 19, il-paragrafu 3 użati biex juru li l-prodotti koperti minn ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 jew dikjarazzjoni fuq il-fattura, jistgħu jiġu kkunsidrati bħala prodotti li joriginaw fl-Unjoni Ewropea jew fl-Amerka Ċentrali u li jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness jistgħu jikkonsistu, *inter alia*, minn dawn li ġejjin:

- (a) evidenza diretta tal-ipproċessar imwettaq mill-esportatur jew mill-fornitur sabiex jikseb il-merkanzija kkonċernata, li tinsab pereżempju, fir-rekords kontabilistiċi tiegħu jew fiż-żamma tal-kotba interni tiegħu;
- (b) dokumenti li jagħtu prova tal-istatus tal-origini tal-materjali użati, maħruġin jew magħmulin f'Parti, meta dawn id-dokumenti jintużaw skont il-leġislazzjoni domestika;
- (c) dokumenti li jagħtu prova tax-xogħol jew tal-ipproċessar tal-materjali fl-Unjoni Ewropea jew fl-Amerka Ċentrali, maħruġa jew magħmula f'Parti, fejn dawn id-dokumenti jintużaw skont il-leġislazzjoni domestika;
- (d) ċertifikati ta' ċaqliq EUR.1 jew dikjarazzjonijiet fuq il-fattura li jagħtu prova tal-istatus tal-origini tal-materjali użati, maħruġa jew magħmula f'Parti skont dan l-Anness.

Artikolu 26: Żamma tal-Prova tal-Origini u d-Dokumenti ta' Sostenn

- 1. L-esportatur li japplika biex jinhariglu ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 għandu jzomm id-dokumenti msemija fl-Artikolu 15, il-paragrafu 3 għal tal-anqas tliet snin.
- 2. L-esportatur li jagħmel dikjarazzjoni fuq il-fattura għandu jzomm għal tal-inqas tliet snin kopja ta' din id-dikjarazzjoni fuq il-fattura kif ukoll id-dokumenti msemija fl-Artikolu 19, il-paragrafu 3.
- 3. L-awtorità pubblika kompetenti tal-Parti li tesporta li tohrog ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1, għandha żzomm għal tal-anqas tliet snin il-formola tal-applikazzjoni msemija fl-Artikolu 15, il-paragrafu 2.
- 4. L-awtoritajiet kompetenti pubbliċi tal-Parti li timporta għandhom iżommu għal tal-anqas tliet snin iċ-ċertifikati ta' ċaqliq EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet fuq il-fattura sottomessi lilhom, li jistgħu jinżammu f'format elettroniku.

Artikolu 27: Diskrepanzi u Żbalji Formali

- 1. Is-sejba ta' diskrepanzi żgħar bejn l-istqarrijiet magħmula fil-prova tal-origini u dawk magħmula fid-dokumenti preżentati lill-uffiċċju doganali biex jitwettqu l-formalitajiet għall-importazzjoni tal-prodotti, ma għandhiex *ipso facto* tannulla l-prova tal-origini jekk ikun stabbilit kif xieraq li dan id-dokument fil-fatt jikkorrispondi għall-prodotti sottomessi.
- 2. Żbalji formali ovvji bħalma huma żbalji tat-tajping fi prova tal-origini ma għandhomx iwasslu biex dan id-dokument jiġi rifjutat jekk dawn l-iżbalji ma

jkunux żbalji li jgħolqu dubji dwar il-korrettezza tad-dikjarazzjonijiet magħmula f'dan id-dokument.

Artikolu 28: Ammonti espressi f'Euro

1. Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 19, il-paragrafu 1(b) u l-Artikolu 24, il-paragrafu 3, f'każijiet fejn tinhareġ fattura għall-prodotti f'xi munita li mhix l-euro, l-ammonti fil-munita nazzjonali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew tar-Repubbliki tal-Parti CA ekwivalenti għall-ammonti f'euro għandhom ikunu ffissati, darba fis-sena, minn kull Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew minn kull Repubblika tal-Parti CA kkonċernati.
2. Konsenja għandha tibbenefika mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 19, il-paragrafu 1(b) jew tal-Artikolu 24, il-paragrafu 3 b'referenza għall-munita li fiha tinhareġ il-fattura, skont l-ammont stabbilit mill-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea jew mir-Repubblika tal-Parti CA kkonċernati.
3. L-ammonti li għandhom jintużaw fi kwalunkwe munita nazzjonali, f'dik il-munita għandhom ikunu l-ekwivalenti għall-ammonti espressi f'euro mill-ewwel jum ta' xogħol f'Ottubru. L-ammonti għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni Ewropea sal-15 ta' Ottubru u għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni Ewropea għandha tinnotifika lill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u lir-Repubbliki tal-Parti CA kkonċernati bl-ammonti rilevanti.
4. L-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u r-Repubbliki tal-Parti CA jistgħu jżidu jew inaqqsu l-ammont li jirriżulta mill-kambju għall-munita nazzjonali ta' ammont espress f'euro, biex jagħtu ċifra għad-dritt. L-ammont mogħti għad-dritt ma jistax ikun differenti b'aktar minn 5 % mill-ammont li jirriżulta mill-kambju. Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew Repubblika tal-Parti CA jistgħu jzommu hekk kif ikun l-ammont ekwivalenti fil-munita nazzjonali tagħhom għal ammont espress f'euro jekk, fiż-żmien tal-aġġustament annwali previst fil-paragrafu 3, il-kambju ta' dak l-ammont, qabel ma jingibed għad-dritt, jirriżulta f'żieda ta' inqas minn 15 fil-mija fl-ekwivalenti fil-munita nazzjonali. L-ammont ekwivalenti fil-munita nazzjonali jista' jinżamm kif ikun jekk il-kambju jirriżulta fi tnaqqis f'dak il-valur ekwivalenti.
5. L-ammonti espressi f'euro għandhom jiġu riveduti mill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fuq talba ta' xi Parti. Meta titwettaq din ir-reviżjoni, il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni għandu jqis kemm ikun mixtieq li jinżammu f'termini reali l-effetti tal-limiti kkonċernati. Għal dan il-għan, jista' jiddeciedi li jimmodifika l-ammonti espressi f'euro.

TITOLU V

ARRANĠAMENTI GĦAL KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 29: Kooperazzjoni Amministrattiva

1. L-awtoritajiet pubbliċi kompetenti tal-Partijiet għandhom jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, b'kampjuni ta' impressjonijiet tat-timbri użati

fl-uffiċċji tagħhom għall-hruġ taċ-ċertifikati ta' ċaqliq EUR.1, flimkien mal-indirizzi tal-awtoritajiet pubbliċi kompetenti responsabbli mill-verifika ta' dawk iċ-ċertifikati u d-dikjarazzjonijiet fuq il-fattura.

2. Sabiex tiġi żgurata applikazzjoni xierqa ta' dan l-Anness, il-Partijiet għandhom jgħinu lil xulxin, permezz tal-awtoritajiet pubbliċi kompetenti rispettivi tagħhom jew, fejn ikun applikabbli, permezz tal-awtoritajiet doganali, fil-verifika tal-awtenticità taċ-ċertifikati ta' ċaqliq EUR.1 jew tad-dikjarazzjonijiet fuq il-fattura u l-korrettezza tat-tagħrif mogħti f'dawn id-dokumenti.

Artikolu 30: Verifika tal-Provi tal-Orġini

1. Il-verifiki sussegwenti tal-provi tal-orġini għandhom jitwettqu b'mod każwali jew kull meta l-awtorità doganali jew, fejn ikun applikabbli, l-awtorità pubblika kompetenti tal-Parti li timporta jkollhom dubji raġonevoli fir-rigward tal-awtenticità ta' dawn id-dokumenti, l-istatus tal-orġini tal-prodotti kkonċernati jew is-sodisfazzjon tar-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness.
2. Għall-finijiet ta' implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, l-awtorità doganali jew, fejn ikun applikabbli, l-awtorità pubblika kompetenti tal-Parti li timporta għandhom jibagħtu lura ċ-ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 u l-fattura, jekk din tkun giet sottomessa, id-dikjarazzjoni fuq il-fattura, jew kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet pubbliċi kompetenti tal-Parti li tesporta filwaqt li jagħtu, fejn ikun xieraq, ir-raġunijiet għall-investigazzjoni. Kwalunkwe dokument u tagħrif miksuba li jindikaw li t-tagħrif imnizzel fuq il-prova tal-orġini mhux korrett, għandhom jintbagħtu biex isostnu t-talba ta' verifika.
3. Il-verifika għandha titwettaq mill-awtoritajiet pubbliċi kompetenti tal-Parti li tesporta. Għal dan il-għan, dawn għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe prova u li jwettqu kwalunkwe spezzjoni tar-rekords kontabilistiċi tal-esportatur jew li jagħmlu kwalunkwe kontroll ieħor meqjus xieraq, relatat mal-orġini u skont il-proċeduri tal-leġiżlazzjoni domestika tagħha.
4. Jekk l-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta jiddeċiedu li jissospendu l-għoti tat-trattament preferenzjali tat-tariffi għall-prodotti li jiġu mingħand l-esportatur suġġetti għal verifika, waqt li jkunu qed jistennu ir-rizultati tal-verifika, ir-rilaxx tal-prodotti għandu jiġi offrut lill-importatur suġġett għal kwalunkwe miżura ta' prekawzjoni li tkun ikkunsidrata neċessarja.
5. L-awtoritajiet pubbliċi kompetenti jew, fejn ikun applikabbli, l-awtoritajiet doganali li jitolbu li ssir verifika għandhom ikunu infurmati bir-rizultati ta' din il-verifika malajr kemm jista' jkun. Dawn ir-rizultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux jitqiesu bħala prodotti li joriginaw fl-Unjoni Ewropea jew fl-Amerka Ċentrali u li jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness.
6. Jekk f'każijiet ta' dubju raġonevoli ma jkunx hemm twegiba fi żmien 10 xhur mid-data tat-talba għal verifika jew jekk it-twegiba ma jkunx fiha biżżejjed tagħrif biex tiġi stabbilita l-awtenticità tad-dokument inkwistjoni jew l-orġini vera tal-prodotti, l-awtoritajiet doganali jew, fejn ikun applikabbli, l-awtorità pubblika kompetenti li tagħmel it-talba għandhom, għajr f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jiċhdu d-dritt għall-

preferenzi fir-rigward tal-prodotti koperti mill-prova tal-origini sugġetti għal verifika.

Artikolu 31: Soluzzjoni tat-Tilwim

1. Fejn jinqala' xi tilwim b'rabta mal-proċeduri ta' verifika tal-Artikolu 30, li ma jkunx jista' jissolva bejn l-awtoritajiet li jitolbu li ssir verifika u l-awtoritajiet responsabbli għat-twettiq ta' din il-verifika, jew b'rabta mal-interpretazzjoni ta' dan l-Anness, it-talbiet għas-soluzzjoni ta' dak it-tilwim għandhom jiġu sottomessi quddiem is-Sottokomitat dwar id-Dwana, l-Iffaċilitar tal-Kummerċ u r-Regoli tal-Origini biex ikun hemm konsultazzjonijiet u diskussjonijiet fis-Sottokomitat. F'kull każ, il-Partijiet għandhom iżommu d-drittijiet mogħtija lilhom skont il-mekkanizmu ta' soluzzjoni tat-tilwim stabbilit fit-Titolu X (Soluzzjoni ta' Tilwim) tal-Parti IV ta' dan il-Ftehim.
2. F'kull każ, is-soluzzjoni ta' tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta għandha taqa' fi hdan il-leġislazzjoni domestika tal-Parti speċifikata.

Artikolu 32: Penali

Għandhom jiġu imposti penali fuq kwalunkwe persuna li tfassal dokument, jew li tikkawża li jitfassal dokument, li jkun fih tagħrif skorrett bl-għan li jinkiseb trattament preferenzjali tat-tariffi għal xi prodotti.

Artikolu 33: Żoni Hielsa

1. L-Unjoni Ewropea u r-Repubbliki tal-Parti CA għandhom jieħdu l-passi kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li prodotti kummerċjalizzati taħt il-kopertura ta' prova tal-origini, li waqt it-trasport jużaw żona hielsa jew mahżen doganali li jinsab fit-territorju tagħhom skont il-leġislazzjoni domestika tagħhom, ma jinbidlux b'ogġetti oħra u ma jgħaddu minn l-ebda tip ta' trattament għajr l-operazzjonijiet normali maħsuba sabiex jipprevjenu d-deterjorament tagħhom.
2. B'eżenzjoni mid-dispożizzjonijiet li jinsabu fil-paragrafu 1, meta prodotti li joriginaw fl-Unjoni Ewropea jew fl-Amerka Ċentrali jiġu importati f'żona hielsa taħt kopertura ta' prova tal-origini u jgħaddu minn trattament jew ipproċessar, l-awtoritajiet pubbliċi kkonċernati għandhom joħroġu ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 għdid fuq talba tal-esportatur, jekk it-trattament jew l-ipproċessar li jkun sarilhom ikun skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness.

TITOLU VI

CEUTA U MELILLA

Artikolu 34: Applikazzjoni ta' dan l-Anness

1. It-terminu "Unjoni Ewropea" użat fl-Artikolu 2 ma jkoprix lil Ceuta u Melilla.

2. Il-prodotti li joriginaw fl-Amerka Ċentrali, meta jiġu importati f'Ceuta jew Melilla, għandhom igawdu f'kull aspett mill-istess sistema doganali bħal dik li tiġi applikata għall-prodotti li joriginaw mit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea skont il-Protokoll 2 tal-Att tal-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u r-Repubblika Portugiża mal-Komunitajiet Ewropej. Ir-Repubbliki tal-Parti CA għandhom japplikaw l-istess sistema doganali bħal dik applikata fuq prodotti importati minn, u li joriginaw, fl-Unjoni Ewropea, għall-importazzjonijiet ta' prodotti koperti mill-Ftehim u li joriginaw f'Ceuta u Melilla.
3. Għall-finijiet ta' applikazzjoni tal-paragrafu 2 fir-rigward ta' prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla, dan l-Anness għandu japplika *mutatis mutandis* sugġett għall-kondizzjonijiet speċjali stabbiliti fl-Artikolu 35.

Artikolu 35: Kondizzjonijiet Speċjali

1. Sakemm ikunu ġew ttrasportati direttament skont id-dispożizzjoniet tal-Artikolu 12, dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala:
 - (a) prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla:
 - (i) prodotti miksuba għalkollox minn Ceuta u Melilla;
 - (ii) prodotti miksubin minn Ceuta u Melilla li, fil-manifattura tagħhom, jintużaw prodotti oħrajn minbarra dawk imsemmijin f'(i), sakemm:

il-prodotti msemija jkunu nhadmu jew ġew ipproċessati biżżejjed fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 5; jew li

dawk il-prodotti joriginaw fl-Amerka Ċentrali jew fl-Unjoni Ewropea, sakemm ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dawk l-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6.
 - (b) prodotti li joriginaw fl-Amerka Ċentrali:
 - (i) prodotti miksubin għalkollox mill-Amerka Ċentrali;
 - (ii) prodotti miksubin mill-Amerka Ċentrali li, fil-manifattura tagħhom, jintużaw prodotti oħra barra dawk imsemmijin f'(i), sakemm:

il-prodotti msemija jkunu ġew maħduma jew ipproċessati biżżejjed fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 5; jew li

dawk il-prodotti jkunu joriginaw f'Ceuta u Melilla jew fil-Unjoni Ewropea, sakemm ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6.
2. Ceuta u Melilla għandhom jitqiesu bħala territorju wieħed.
3. L-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jniżżel "Amerka Ċentrali" u "Ceuta u Melilla" fil-kaxxa 2 ta' ċertifikati ta' ċaqliq EUR.1 jew fid-dikjarazzjonijiet fuq il-fattura. Barra minn hekk, fil-każ ta' prodotti li joriginaw

f'Ceuta u Melila, dan għandu jkun indikat fil-kaxxa 4 ta' ċertifikat ta' ċaqliq EUR.1 jew fid-dikjarazzjoni fuq il-fattura.

4. L-awtoritajiet doganali Spanjoli għandhom ikunu responsabbli għall-applikazzjoni ta' dan l-Anness f'Ceuta u Melilla.

TITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 36: Emendi għal dan l-Anness

Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jista' jiddeċiedi li jimmodifika d-dispożizzjonijiet tal-Appendiċijiet ma' dan l-Anness.

Artikolu 37: Noti Spjegattivi

Il-Partijiet għandhom jaqblu dwar "In-Noti Spjegattivi" fir-rigward tal-interpretazzjoni, l-applikazzjoni u l-amministrazzjoni ta' dan l-Anness fis-Sottokomitat dwar id-Dwana, l-Iffaċilitar tal-Kummerċ u r-Regoli tal-Orġini, sabiex jirrakkomandaw l-approvazzjoni tiegħu mill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni.

Artikolu 38: Dispożizzjonijiet Tranzitorji għal Prodotti fi Tranzitu jew f'Hażna

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim jistgħu jiġu applikati għal prodotti li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness u li fil-jum tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim ikunu fi tranzitu jew fil-Partijiet, f'hażna temporanja f'imhażen doganali jew f'żoni hielsa, suġġetti għas-sottomissjoni lill-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta, fi żmien erba' xhur minn dik id-data, ta' prova tal-orġini mahruġa retrospettivament flimkien mad-dokumenti li juru li l-merkanzija giet trasportata direttament skont l-Artikolu 12.

Artikolu 39: Dispożizzjoni Tranzitorja għal Finijiet ta' Kumulazzjoni

Il-Partijiet li daħal għalihom fis-seħh dan il-Ftehim skont l-Artikolu 353 tal-Parti V (Dispożizzjonijiet Finali), jistgħu jużaw materjali li joriginaw fir-Repubbliki tal-Parti CA li għalihom dan il-Ftehim għadu ma daħalx fis-seħh. L-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament għandu japplika *mutatis mutandis*.

APPENDIĊI 1

NOTI INTRODUTTORJI GĦALL-ANNESS II

NOTA 1:

Il-lista fl-Appendiċi 2 tistabbilixxi l-kondizzjonijiet mehtieġa għall-prodotti kollha biex ikunu kkunsidrati bħala maħduma jew ipproċessati biżżejjed fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 5 tal-Anness II.

NOTA 2:

- 2.1. L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. L-ewwel kolonna tagħti n-numru tas-sottointestatura, in-numru tal-intestatura jew in-numru tal-Kapitlu użat fis-Sistema Armonizzata u t-tieni kolonna tagħti d-deskrizzjoni tal-merkanzija użata f'dik is-sistema għal dik is-sottointestatura, l-intestatura jew il-Kapitlu. Għal kull annotazzjoni fl-ewwel żewġ kolonni hemm regola speċifikata fil-kolonna 3 jew 4. Meta, f'xi każijiet, l-annotazzjoni fl-ewwel kolonna tkun preċeduta minn "ex", dan ikun ifisser li r-regoli fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw biss għall-parti ta' dik is-sottointestatura, l-intestatura jew il-Kapitlu kif deskritt fil-kolonna 2.
- 2.2. Meta diversi numri ta' intestatura jkunu miġbura flimkien fil-kolonna 1 jew meta jingħata numru ta' Kapitlu u għalhekk id-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna 2 tingħata f'termini ġenerali, ir-regoli ta' hdejha fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw għall-prodotti kollha li, fis-Sistema Armonizzata, huma kklassifikati taħt l-intestaturi tal-Kapitlu jew f'xi waħda mill-intestaturi miġbura flimkien fil-kolonna 1.
- 2.3. Meta jkun hemm regoli differenti fil-lista li japplikaw għal prodotti differenti taħt intestatura, kull inċiż ikun fih deskrizzjoni ta' dik il-parti tal-intestatura koperta bir-regoli ta' hdejha fil-kolonna 3 jew 4.
- 2.4. Meta, għal annotazzjoni fl-ewwel żewġ kolonni tiġi speċifikata regola kemm f'kolonna 3 u kemm f'kolonna 4, l-esportatur jista' jagħzel, bhala alternattiva, li japplika r-regola stabbilita fil-kolonna 3 jew dik stabbilita fil-kolonna 4. Jekk ma tingħata l-ebda regola tal-oġġini fil-kolonna 4, għandha tiġi applikata r-regola stabbilita fil-kolonna 3.

NOTA 3:

- 3.1. Id-dispożizzjoniet tal-Artikolu 5 tal-Anness II, li jirrigwardaw prodotti li jkunu kisbu status tal-oġġini li jintużaw fil-manifattura ta' prodotti oħra, għandhom japplikaw sew jekk dan l-istatus ikun inkiseb fil-fabbrika fejn jintużaw dawn il-prodotti u sew jekk ikun inkiseb f'fabbrika oħra fil-Parti tal-UE jew fir-Repubbliki tal-Parti CA.

Eżempju:

Magna tat-titlu 8407, li għaliha r-regola tgħid li l-valur tal-materjali mhux tal-oġġini li jistgħu jiġu inkorporati ma jistax jaqbeż l-40 fil-mija tal-prezz mill-fabbrika, hija magħmula minn "azzar ligi ffurmat raff bil-kiwi bil-forġa" tat-titlu ex 7224.

Jekk dan ix-xogħol tal-forġa jkun sar fil-Parti tal-UE minn ingott mhux tal-oġġini, ikun diġà kiseb status tal-oġġin permezz tar-regola għat-titlu ex 7224 fil-lista. Ix-xogħol tal-forġa mbagħad ikun jista' jgħodd bhala xogħol tal-oġġini fil-kalkolu tal-valur tal-magna, sew jekk ikun gie mmanifatturat fl-istess fabbrika u sew jekk ikun gie mmanifatturat f'xi fabbrika oħra fil-Parti tal-UE. Il-valur tal-ingott mhux tal-oġġini, għalhekk, ma jitqiesx meta tinhadem is-somma tal-valur tal-materjali mhux tal-oġġini użati.

3.2. Ir-regola fil-lista tirrappreżenta l-ammont minimu ta' xogħol jew ipproċessar li huma meħtieġa, u t-tweġġ ta' aktar xogħol jew ipproċessar ukoll jagħti status tal-origini; mill-banda l-oħra, it-tweġġ ta' inqas xogħol jew ipproċessar ma jistax jagħti status tal-origini. B'hekk, jekk regola tistipula li materjal mhux tal-origini jista' jintuża meta jintlaħaq ċertu stadju tal-manifattura, l-użu ta' tali materjal fi stadju iktar bikri huwa permess waqt li l-użu ta' tali materjal fi stadju iktar tard ma huwiex permess.

3.3. Mingħajr hsara għan-Nota 3.2, meta regola tuża l-espressjoni "Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu", allura jistgħu jintużaw materjali ta' kwalunkwe titlu(i) (anki materjali bl-istess deskrizzjoni u mill-istess titlu bħal prodott) , soġġetti, minkejja dan, għal kwalunkwe limitazzjonijiet speċifiċi li wkoll jistgħu jinsabu fir-regola.

Madankollu, l-espressjoni "Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, inklużi materjali oħra taħt t-titlu ..." jew "Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, inklużi materjali oħra taħt l-istess titlu bħall-prodott" tfisser li jistgħu jintużaw materjali ta' kwalunkwe titlu(i), hlief dawk bl-istess deskrizzjoni tal-prodott kif tidher fil-kolonna 2 tal-lista.

3.4. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi manifatturat minn aktar minn materjal wieħed, dan ifisser li jista' jintuża materjal wieħed jew aktar. Ma tirrikjedix li jintużaw kollha.

Eżempju:

Ir-regola għat-tessuti taħt l-intestaturi 5208 sa 5212 tistipula li jistgħu jintużaw fibri naturali u li materjali kimiċi, fost affarijiet oħra, jistgħu jintużaw ukoll. Dan ma jfissirx li jridu jintużaw it-tnejn; jista' jintuża wieħed jew l-ieħor, jew it-tnejn.

3.5. Fejn regola fil-lista tispeċifika li prodott irid ikun manifatturat minn materjal partikolari, il-kondizzjoni naturalment ma tipprevjenix l-użu ta' materjali oħra li minhabba n-natura tagħhom stess ma jistgħux jissodisfaw ir-regola. (Ara wkoll in-Nota 6.2 hawn taħt fir-rigward tat-tessuti).

Eżempju:

Ir-regola għall-ikel ippreparat taħt l-intestatura 1902, li teskludi speċifikament l-użu taċ-ċereali jew derivati minnhom, ma tipprevjenix l-użu tal-imluha minerali, sustanzi kimiċi u addittivi oħra li mhumex prodotti miċ-ċereali.

Madankollu, dan ma japplikax għal prodotti li, għalkemm ma jistgħux ikunu mmanifatturati mill-materjali partikolari speċifikati fil-lista, jistgħu jiġu prodotti minn materjal tal-istess natura fi stadju aktar bikri tal-manifattura.

Eżempju:

Fil-każ ta' oġġett ta' lbies taħt l-ex Kapitlu 62 magħmul minn materjali mhux minsuġa, jekk huwa permess l-użu biss ta' ħjut mibruma mhux tal-origini għal din il-klassi ta' oġġett, mhux possibbli li tibda minn drapp mhux minsuġ - anki jekk drappijiet mhux minsuġa ma jistgħux, normalment, isiru minn dawn il-ħjut

mibruma. F'kazijiet bhal dawn, il-materjal tal-bidu normalment ikun fl-istadju ta' qabel ma jsir il-ħajt – jiġifieri, l-istadju tal-fibra.

- 3.6. Meta fregola fil-lista, jinghataw żewġ persentaġġi għall-valur massimu tal-materjali mhux tal-origini li jistgħu jintużaw, allura dawn il-persentaġġi ma jistgħux jinghaddu flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu tal-materjali kollha użati mhux tal-origini qatt ma jista' jaqbez l-ogħla wiehed mill-persentaġġi mogħtija. Barra minn hekk, il-persentaġġi individwali ma jistgħux jinqabzu fir-rigward tal-materjali partikolari li japplikaw għalihom.

NOTA 4:

- 4.1. It-terminu “fibri naturali” jintuża fil-lista sabiex jirreferi għal fibri li mhumieq fibri artifiċjali jew sintetiċi. Huwa ristrett għall-istadji ta' qabel l-għażil, inkluż l-iskart, u, sakemm ma jiġix speċifikat mod ieħor, jinkludi fibri li jkunu ġew imqardxin, mimxuta jew ipproċessati mod ieħor, iżda mhux magħzula.
- 4.2. It-terminu "fibri naturali" jinkludi x-xagħar taż-żiemel tat-titlu 0511, l-għażel tat-titli 5002 u 5003, kif ukoll fibri tas-suf u xagħar fin jew aħrax tal-annimali tat-titli 5101 sa 5105, il-fibri tal-qoton tat-titli 5201 sa 5203, u fibri oħra veġetali tat-titli 5301 sa 5305.
- 4.3. It-termini “polpa tat-tessuti”, “materjali kimiċi” u “materjal li minnu ssir il-karta” jintużaw fil-lista biex jiddeskrivu l-materjali, mhux ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63, li jistgħu jintużaw għall-manifattura ta' fibri artifiċjali, sintetiċi jew tal-karta jew ħjut.
- 4.4. It-terminu “fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmulin mill-bniedem” jintuża fil-lista biex jirreferi għal tarf ta' filament sintetiku jew artifiċjali, fibri prinċipali jew skart, taħt l-intestaturi 5501 sa 5507.

NOTA 5:

- 5.1. Meta, għal prodott partikolari fil-lista, issir referenza għal din in-Nota, il-kondizzjonijiet stipulati fil-kolonna 3 ma għandhom ikunu applikati għall-ebda materjal ta' tessuti bażiċi użati fil-manifattura ta' dan il-prodott u li, meta kkunsidrati flimkien, jirrappreżentaw 10 % jew anqas tal-piż totali tal-materjali ta' tessuti bażiċi kollha użati. (Ara wkoll in-Noti 5.3 u 5.4 hawn taħt.)
- 5.2. Minkejja dan, it-tolleranza msemmiya fin-Nota 5.1 tista' tkun applikata biss għal prodotti mħallta li jkunu nħadmu minn żewġ materjali ta' tessuti bażiċi jew aktar.

Dawn li ġejjin huma materjali ta' tessuti bażiċi:

- il-ħarir,
- is-suf,
- ix-xagħar aħrax tal-annimali,
- ix-xagħar fin tal-annimali,

- ix-xagħhar taż-żiemel,
- il-qoton,
- il-materjal li minnu ssir il-karta u l-karta,
- il-kittien,
- il-qanneb veru,
- il-ġuta u fibri tessili oħrajn tat-tilju,
- sisa u fibri oħrajn tat-tessuti tal-ġenus Agave,
- il-fibri tal-ġewż tal-Indi, l-abaka, ir-rami u fibri tat-tessuti veġetali oħra, il-filamenti sintetiċi magħmula mill-bniedem,
- il-filamenti artiċċjali magħmula mill-bniedem,
- filamenti li minnhom jgħaddi l-kurrent elettriku,
- fibri sintetiċi bażiċi magħmula mill-bniedem tal-polipropilen,
- fibri sintetiċi bażiċi magħmula mill-bniedem tal-poliester,
- fibri sintetiċi bażiċi magħmula mill-bniedem tal-poliamid,
- fibri sintetiċi bażiċi magħmula mill-bniedem tal-poliakrilonitril,
- fibri sintetiċi magħmula mill-bniedem tal-polimmid,
- fibri sintetiċi bażiċi magħmula mill-bniedem tal-politetrafluoruetilen,
- fibri sintetiċi bażiċi magħmula mill-bniedem tal-poli(sulfid tal-fenilen),
- fibri sintetiċi tal-poli(klorid tal-vinil) magħmula mill-bniedem,
- fibri sintetiċi bażiċi oħrajn magħmula mill-bniedem,
- fibri artiċċjali bażiċi magħmula mill-bniedem tal-visk,
- fibri artiċċjali bażiċi oħrajn magħmula mill-bniedem,
- il-ħajt magħmul mill-poliuretan segmentat, b'segmenti flessibbli ta' polietere, sew jekk mibrum kif ukoll jekk le,
- ħajt magħmul mill-poliuretan segmentat, b'segmenti flessibbli ta' poliestere, sew jekk mibrum kif ukoll jekk le,
- prodotti tat-titlu 5605 (ħjut metallizzati) li jinkorporaw strixxa li tikkonsisti f'qalba ta' fojl tal-aluminju jew qalba ta' filament tal-plastik, kemm jekk miksija bit-trab tal-aluminju u kemm jekk le, b'wisa' ta' mhux aktar minn 5 mm, maqbuda bejn żewġ saffi ta' filament tal-plastik permezz ta' kolla trasparenti jew ikkulurita.

- prodotti oħrajn tat-titlu 5605.

Eżempju:

Ħajt tat-titlu 5205, magħmul minn fibri tal-qoton tat-titlu 5203 u fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat tat-titlu 5506, huwa ħajt imħallat. Għalhekk, fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat mhux tal-orġini li ma jissodisfawx ir-regoli tal-orġini (li jirrikjedu li l-manifattura ssir minn materjal kimiku jew polpa tessili) jistgħu jintużaw, bil-kondizzjoni li l-piż totali tagħhom ma jaqbiżx l-10 % tal-piż tal-ħajt.

Eżempju:

Drapp tas-suf, tat-titlu 5112 magħmul minn ħajt tas-suf tat-titlu 5107 u ħajt sintetiku minn fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat tat-titlu 5509, huwa drapp imħallat. Għalhekk, il-ħajt sintetiku li ma jissodisfax ir-regoli tal-orġini (li jirrikjedu li l-manifattura ssir minn materjal kimiku jew polpa tessili), jew ħajt tas-suf li ma jissodisfax ir-regoli tal-orġini (li jirrikjedu li l-manifattura ssir minn fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati b'xi mod ieħor għall-għażil), jew tahlita tat-tnejn, jista' jintuża, bil-kondizzjoni li l-piż totali tagħhom ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-piż tad-drapp.

Eżempju:

Drappijiet ta' tessuti bil-bziebeż, tat-titlu 5802, magħmula minn ħjut mibruma tal-qoton tat-titlu 5205 u tessut tal-qoton tat-titlu 5210, ikun prodott imħallat biss jekk it-tessut tal-qoton innifsu jkun tessut imħallat magħmul minn ħjut mibruma kklassifikati taħt żewġ intestaturi separati, jew jekk il-ħjut mibruma tal-qoton stess ikunu mħalltin.

Eżempju:

Jekk id-drapp tat-tessut bil-bziebeż ikkonċernat hu magħmul minn ħjut mibruma tal-qoton tat-titlu 5205 u tessut sintetiku tat-titlu 5407, allura, ovvjamant, il-ħjut mibruma użati huma żewġ materjali bażiċi tat-tessut separati u d-drapp tat-tessut bil-bziebeż huwa, għalhekk, prodott imħallat.

- 5.3. Fil-każ ta' prodotti li fihom "ħajt mibrum magħmul mill-poliuretan segmentat b'segmenti flessibbli ta' polieteru, sew jekk mibrum kif ukoll jekk le", din it-tolleranza hija 20 fil-mija fir-rigward ta' dan il-ħajt mibrum.
- 5.4. Fil-każ ta' prodotti li fihom "strixxa li tikkonsisti minn qalba ta' fojl tal-aluminju jew qalba ta' filament tal-plastik sew jekk miksija bit-trab tal-aluminju kif ukoll jekk le, ta' wiśa' mhux aktar minn 5 mm, maqbuda bejn żewġ saffi ta' filament tal-plastik permezz ta' kolla trasparenti jew ikkulurita", din it-tolleranza hija 30 fil-mija fir-rigward ta' din l-istrixxa.

NOTA 6:

- 6.1. Fejn, fil-lista, issir referenza għal din in-Nota, il-materjali tat-tessut (hlief l-inforri u d-drapp barrani miżjud bejn l-inforra u d-drapp) li ma jissodisfawx ir-regola

stabbilita fil-lista fil-kolonna 3 għall-prodott maħdum ikkonċernat, bil-kondizzjoni li jkunu kklassifikati f'titlu differenti minn dik tal-prodott u li l-valur tagħhom ma jaqbiżx it-tmienja fil-mija tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.

- 6.2. Bla ħsara għan-Nota 6.3, materjali li mhumix klassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 jistgħu jintużaw b'mod hieles fil-manifattura ta' prodotti tat-tessut, kemm jekk ikun fihom it-tessuti u kemm jekk le.

Eżempju:

Jekk regola fil-lista tistipula li, għal oġġett tat-tessut partikolari (bħal qalziet), għandu jintuża l-ħajt, din ma tipprevjenix l-użu ta' oġġetti tal-metall, bħalma huma l-buttni, minhabba li l-buttni mhumix klassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63. Għall-istess raġuni, din ma timpedixx l-użu ta' zippijiet, anki jekk iż-zippijiet normalment ikun fihom id-drapp.

- 6.3. Fejn tapplika regola dwar il-persentaġġi, il-valur tal-materjali li mhumix ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 għandu jiġi kkunsidrat meta jiġi kkalkulat il-valur tal-materjali mhux ta' orijini li jkunu inkorporat.

NOTA 7:

- 7.1. Għall-finijiet tat-titli ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403. il-“proċessi speċifiċi” huma dawn li ġejjin:

- (a) distillazzjoni ġo vakwu;
- (b) distillazzjoni mill-ġdid bi proċess metikoluż ta' taqsim fi frazzjonijiet;
- (c) tixx;
- (d) formazzjoni mill-ġdid;
- (e) estrazzjoni permezz ta' solventi magħżula;
- (f) il-proċess li jinkludi l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: ipproċessar b'aċidu sulfuriku kkonċentrat, oleu jew anidrid sulfuriku; newtralizzazzjoni b'agenti alkalini; tneħħija tal-kulur u purifikazzjoni bi trab naturalment attiv, trab attiv, faħam tal-kannol jew boksajt attiv;
- (g) polimerizzazzjoni;
- (h) alkilazzjoni;
- (i) isomerizzazzjoni.

- 7.2. Għall-finijiet tat-titli 2710, 2711 u 2712, il-“proċessi speċifiċi” huma dawn li ġejjin:

- (a) distillazzjoni ġo vakwu;
- (b) distillazzjoni mill-ġdid bi proċess metikoluż ta' taqsim fi frazzjonijiet;

- (c) tixqiq;
- (d) formazzjoni mill-ġdid;
- (e) estrazzjoni permezz ta' solventi magħżula;
- (f) il-proċess li jinkludi l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: ipproċessar b'aċidu sulfuriku kkonċentrat, oleu jew anidrid sulfuriku; newtralizzazzjoni b'agenti alkalini; tneħħija tal-kulur u purifikazzjoni bi trab naturalment attiv, trab attiv, faħam tal-kannol jew boksajt attiv;
- (g) polimerizzazzjoni;
- (h) alkilazzjoni;
- (i) isomerizzazzjoni;
- (j) fir-rigward ta' żjut hoxnin tat-titlu ex 2710 biss, id-desulfurizzazzjoni bl-idroġenu, li jirriżulta fi tnaqqis ta' mill-anqas 85 % tal-kontenut tal-kubrit tal-prodotti pproċessati (il-metodu ASTM D 1266-59 T);
- (k) fir-rigward tal-prodotti tat-titlu 2710 biss, it-tneħħija tal-paraffin bi proċess li mhux filtrazzjoni;
- (l) fir-rigward taż-żjut hoxnin tat-titlu ex 2710 biss, it-trattament bl-idroġenu, taħt pressjoni ta' aktar minn 20 bar u temperatura ta' aktar minn 250°C, bl-użu ta' katalist, għajr biex issir id-desulfurizzazzjoni, meta l-idroġenu jikkostitwixxi element attiv freazzjoni kimika. It-trattament addizzjonali, bl-idroġenu, ta' żjut lubrikanti tat-titlu ex 2710 (eż. l-irfinar bl-idroġenu jew it-tneħħija tal-kulur) sabiex, b'mod partikolari, ikun hemm titjib fil-kulur jew l-istabbiltà, ma għandux, madankollu, jitqies bħala proċess speċifiku;
- (m) fir-rigward taż-żjut karburanti tat-titlu ex 2710 biss, distillazzjoni atmosferika, bil-kondizzjoni li jiġi ddistillat anqas minn 30 % ta' dawn il-prodotti, fir-rigward tal-volum, inkluż it-telf, f'temperatura ta' 300°C, bil-metodu ASTM D 86;
- (n) fir-rigward ta' żjut hoxnin għajr iż-żjut tal-gass u ż-żjut karburanti tat-titlu ex 2710 biss, trattament permezz ta' rilaxx ta' karga elettriċa ta' frekwenza għolja;
- (o) fir-rigward ta' prodotti mhux maħdumin (minbarra l-petroleum jelly, l-ożokerit, ix-xama' tal-linjite jew ix-xama' tal-pit, ix-xama' tal-paraffin li fiha anqas minn 0,75 % ta' żejt fir-rigward ta' piż) tat-titlu ex 2712 biss, it-tneħħija ta' żejt permezz tal-kristallizzazzjoni frazzjonali.

7.3. Għall-finijiet tat-titli ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, operazzjonijiet sempliċi bħal tindif, tferriegħ, tneħħija tal-melħ, separazzjoni tal-ilma, filtrazzjoni, kulur, immarkar, determinazzjoni tal-kontenut ta' kubrit bħala riżultat ta' taħlit ta' prodotti b'kontenuti differenti ta' kubrit, jew kull kombinazzjoni ta' dawn l-operazzjonijiet jew operazzjonijiet simili, ma jagħtux l-istatus tal-orijini.

NOTA 8:

Għall-finijiet tal-Artikolu 4 tal-Anness II prodotti agrikoli u ortikulturali mkabbrin fit-territorju ta' Parti għandhom jiġu trattati bħala prodotti li joriġinaw fit-Territorju ta' dik il-Parti anki jekk ikunu tkabbru minn żrieragħ, basal, riżomi, cuttings, tilqim fis-siġar, rimjiet, raħs, jew partijiet haġġin oħra ta' pjanti importati minn pajjiż li mhux Parti.

NOTA 9:

Għall-finijiet tal-Artikolu 6 tal-Anness II, “semplici” tiddekrivi attivitajiet li la jehtiegu hiliet speċjali u lanqas magni, apparat jew tagħmir immanifatturati jew installati apposta sabiex titwettagħ l-attività. Madankollu, taħlit semplici ma jinkludix ir-reazzjonijiet kimiċi. Reazzjoni kimika hija proċess (inkluż proċess bijokimiku) li jirriżulta f'molekula bi struttura ġdida bit-tkissir tar-rabtiet intramolekulari u bl-iffurmar ta' rabtiet intramolekulari ġodda, jew bit-tibdil fl-arrangament spazjali tal-atomi f'molekula.

APPENDIĊI 2

**IL-LISTA TA' XOGHOL JEW IPPROĊESSAR MEHTIEĠA LI JSIRU FUQ
MATERJALI LI MHUMIEX TA' ORIĠINI SABIEX IL-PRODOTT
IMMANIFATTURAT JKUN JISTA' JIKSEB STATUS TAL-ORIĠINI**

Jista' jkun li mhux il-prodotti kollha elenkati fil-lista huma koperti mill-ftehim. Huwa għalhekk neċessarju li jiġu kkonsultati l-partijiet l-oħra tal-ftehim.

Kodiċi HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Ix-xogħol jew l-ipproċessar li jsir fuq materjali li mhumiex ta' oriġini, li jagħtihom status tal-oriġini	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
Kapitlu 01	Annimali haġġin	L-annimali kollha tal-Kapitlu 01 għandhom jinkisbu għalkollox	
Kapitlu 02	Laħam u l-ġewwieni ta' annimali li jittiekel	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitli 01 u 02 użati jinkisbu għalkollox	
Kapitlu 03	Ħut u krustaċċi, molluski u invertebrati akkwatiċi oħra	Manifattura fejn il-materjali kollha użati tal-Kapitlu 03 jinkisbu għalkollox	
ex Kapitlu 04	Prodotti tal-ħalib; bajd tat-tjur; għasel naturali; prodotti li jittieklu ġejjin mill-annimali, li mhumiex imsemmijin jew	Manifattura fejn il-materjali kollha użati tal-Kapitlu 04 jinkisbu għalkollox	

	inkluzi band'ohra; għajr:		
0403	Xorrox tal-butir, baqta u krema, jogurt, kefir u ħalib u krema oħra fermentati jew aċidużi, sew jekk ikkonċentrati u sew jekk le jew bizzokkor miżjud jew sustanza ta' ħlewwa jew imħawrin jew bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw miżjuda	Manifattura fejn: – il-materjali kollha użati tal-Kapitlu 04 jinkisbu għalkollox, – il-meraq kollu tal-frott (għajr dak tal-ananas, tal-lajm jew tal-grejpfrut) tat-titlu 2009 li jintuża huwa tal-origini, u – l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 17 li jintużaw ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 05	Prodotti li ġejjin mill-annimali, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 05 użati jinkisbu għalkollox	
ex 0502	Lanżit u xagħar tal-qżieq, tal-ħnieżer jew taċ-ċingjali	Tindif, diżinfettar, ħzin u ddrittar tal-lanżit u x-xagħar	
Taqsimi II Prodotti Veġetali (Kapitoli 06 sa 14) Nota mat-Taqsimi II⁵			
Kapitlu 06	Siġar ħajjin u pjanti oħra; basal, għeruq u affarijiet simili; fjuri maqtugħin u weraq ornamenti	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
Kapitlu 07	Ħxejjex u ċerti għeruq u tuberji li jittieklu	Manifattura li fiha l-materjali kollha tal-Kapitlu 07 li jintużaw	

⁵ Għall-ispjegazzjonijiet relatati mal-"Prodotti agrikoli u ortikulturali" imsemmija f'din it-Taqsimi ara n-Nota ta' Introduzzjoni 8 tal-Appendiċi 1.

		jinkisbu għalkollox	
Kapitlu 08	Frott u ġewż li jittiekl; il-qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ	Manifattura fejn: – il-frott u l-ġewż kollha jinkisbu għalkollox, u – l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 17 li jintużaw ma jaqbiżx it-30 % tal-valur tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 09	Kafé, té, maté u ħwawar; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 09 użati jinkisbu għalkollox	
0902	Té, imħawwar u sew jekk le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu	
ex 0910	Taħlitiet ta' ħwawar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu	
Kapitlu 10	Ċereali	Manifattura li fiha l-materjali kollha tal-Kapitlu 10 jinkisbu għalkollox	
ex Kapitlu 11	Prodotti tal-industrija tad-dqiq; xgħir; lamti; inulina; glutina tal-qamħ; għajr:	Manifattura li fiha ċ-ċereali kollha, il-ħxejjex, l-għeruq u t-tuberi li jittiekl tat-titlu 0714 jew il-frott użat jinkisbu għalkollox	
1101	Dqiq tal-qamħ jew tal-meslin	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 1102 u ex 1103	Dqiq mill-qamħirrum, xgħir u barli mithun ohxon (groats) u pasta	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott, fejn tal-inqas 50 % tal-qamħirrum bil-piż tat-titlu 1005 ikun tal-origini	
ex 1106	Dqiq, pasta u trab tal-ħxejjex leguminużi mqaxxin u mnixxfen tat-titlu 0713	Tnixxif u tħin ta' ħxejjex leguminużi tat-titlu 0708	

Kapitlu 12	Żrieragh u frott żejtnin; diversi qmuh, żrieragh u frott; pjanti industrijali jew medicinali; tiben u maghlef	Manifattura fejn il- materjali kollha użati tal- Kapitlu 12 jinkisbu ghalkollox	
1301	Gommalakka; gomom naturali, rażi, rażi tal- gomma u oleoreżini (pereżempju, balzmi)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati tat-titlu 1301 ma jaqbix il- 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1302	Linef u estratti veġetali; sustanzi tal- pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilagnijiet u materjali li jhaxxnu, modifikati jew le, derivati minn prodotti veġetali: – Muċilagnijiet u sustanzi li jhaxxnu, modifikati, derivati minn prodotti veġetali – Ohra	Manifattura minn muċilagnijiet u sustanzi li jhaxxnu mhux modifikati Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal- prezz tal-prodott mill- fabbrika	
Kapitlu 14	Materjali veġetali tat- trizza; prodotti veġetali li mhumex speċifikati jew inkluzi band'ohra	Manifattura fejn il- materjali kollha użati tal- Kapitlu 14 jinkisbu ghalkollox	
ex Kapitlu 15	Xahmijiet u żjut tal- annimali jew veġetali u prodotti mill-qsim tagħhom; xahmijiet ippreparati tajbin ghall-ikel; xama' mill- annimali jew veġetali; ghajr:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott li fih il-materjali veġetali kollha użati tat-titli 1511 u 1513 jinkisbu ghalkollox	

1501	Grass tal-majjal (inkluż ix-xaħam) u grass tat-tjur, barra minn dak tat-titlu 0209 jew 1503: – Xaħmijiet mill-ghadam jew l-iskart – Ohra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, ħlief dawk tat-titlu 0203, 0206 jew 0207 jew l-ghadam tat-titlu 0506 Manifattura mill-laħam jew mill-ġewwieni li jittiekel tal-majjali tat-titli 0203 jew 0206 jew tal-laħam jew il-ġewwieni li jittiekel tat-tjur tat-titlu 0207	–
1502	Grass ta' annimali tal-ifrat, nagħaġ jew mogħoż, għajr dawk tat-titlu Nru 1503 – Xaħmijiet mill-ghadam jew l-iskart – Ohra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, ħlief dawk tat-titlu 0201, 0202, 0204 jew 0206 jew l-ghadam tat-titlu 0506 Manifattura fejn il-materjali kollha użati tal-Kapitlu 02 jinkisbu għalkollox	
1504	Xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' ħut jew ta' mammiferi tal-baħar, raffinati jew le, imma mhux modifikati kimikament: – Frazzjonijiet solidi – Ohra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, inklużi materjali oħra tat-titlu 1504 Manifattura fejn il-materjali kollha użati tal-	

		Kapitoli 02 u 03 jinkisbu għalkollox	
ex 1505	Lanolina raffinata	Manifattura minn xaħam tas-suf mhux raffinat tat- titlu 1505	
1506	Xaħmijiet u żjut ohrajn ta' annimali, u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament – Frazzjonijiet solidi – Ohra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu inklużi materjali ohra tat-titlu 1506 Manifattura fejn il- materjali kollha użati tal- Kapitlu 02 jinkisbu għalkollox	–
1507 sa 1510	– Żejt tas-sojja, żejt tal-karawett u żjut għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum uman. – Frazzjonijiet solidi – Ohra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott Manifattura minn materjali ohra tat-titli 1507 sa 1510 Manifattura fejn il- materjali vegetali kollha użati jinkisbu għalkollox	
1511	Żejt tal-palm u l- frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament	Manifattura fejn il- materjali vegetali kollha użati jinkisbu għalkollox	

1512	– Żjut għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum uman – Frazzjonijiet solidi – Ohra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott Manifattura minn materjali ohra tat-titlu 1512 Manifattura fejn il-materjali vegetali kollha użati jinkisbu għalkollox	
1513	Żejt tal-ġewż tal-Indi (kopra), tal-qalba tal-ġewż tal-palm jew żejt babassu u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament	Manifattura fejn il-materjali vegetali kollha użati jinkisbu għalkollox	
1514 sa 1515	– Żejt tat-tung u tal-ojtiċika, xaham tarrihan u tal-Ġappun, frazzjonijiet taż-żejt tal-ġoġoba u żjut għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum uman – Frazzjonijiet solidi, għajr għal dik taż-żejt tal-ġoġoba – Ohra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott Manifattura minn materjali ohra tat-titli 1514 sa 1515 Manifattura fejn il-materjali vegetali kollha użati jinkisbu għalkollox	

1516	Xaħmijiet u żjut ta' annimali jew ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew għalkollox idroġenati, interesterifikati, riesterifikati jew elajdinizzati, raffinati jew le, iżda mhux preparati aktar	Manifattura fejn: – il-materjali kollha tal-Kapitlu 02 użati jinkisbu għalkollox – il-materjali veġetali kollha użati jinkisbu għalkollox. Madankollu, il-materjali tat-titli 1507 u 1508 jistgħu jintużaw	
1517	Margherina; tahlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xaħmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew frazzjonijiet ta' xaħmijiet u żjut differenti ta' dan il-Kapitlu, minbarra xaħmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tat-titlu 1516	Manifattura fejn: – il-materjali kollha użati tal-Kapitoli 02 u 04 jinkisbu għalkollox, u – l-materjali veġetali kollha użati jinkisbu għalkollox. Madankollu, il-materjali tat-titli 1507 u 1508 jistgħu jintużaw	
Kapitlu 16 ⁶	Preparati ta' laħam, ta' ħut jew ta' krustaċej, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħrajn	Manifattura: – minn annimali tal-Kapitlu 01, u/jew, – fejn il-materjali kollha użati tal-Kapitlu 03 jinkisbu għalkollox.	
1701	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sukrows kimikalment, f'forma solida	Manifattura fejn il-materjali kollha użati tal-Kapitlu 17 jinkisbu għalkollox	

⁶ Ara n-Nota 1 fl-Appendiċi 2A għat-titlu ex 1604.

1702	Zokkrijiet oħra, inklużi laktows, kimikament pur, maltosju, glukows u fruktows, f'forma solida; ġuleppijiet taz-zokkor li ma fihomx miżjudin ħwawar u materjal li jagħti l-kulur; għasel artifiċjali, kemm jekk imħallat ma' għasel naturali kif ukoll jekk le; karamella: – Maltosju u fruktows kimikament puri – Zokkor ieħor f'forma solida, bil-ħwawar jew materjal li jagħti l-kulur miżjuda – Oħra	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe titlu, inkluż materjali oħra tat-titlu 1702 Manifattura fejn il-materjali kollha użati tal-Kapitlu 17 jinkisbu għalkollox Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma tal-origini	
1703	Għasel iswed li jirriżulta mill-estrazzjoni jew ir-raffinar taz-zokkor	Manifattura fejn il-materjali kollha użati tal-Kapitlu 17 jinkisbu għalkollox	
1704	Helu taz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda) mingħajr kawkaw:	Manifattura: – minn materjali ta' kull titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitlu 17 barra mill-materjali tas-sottitlu 1702 30, ma jaqbizx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.	

Kapitlu 18	Kawkaw u preparazzjonijiet tal-kawkaw	Manifattura: – minn materjali ta' kull titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitlu 17 barra mill-materjali tas-sottitlu 1702 30, ma jaqbix it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.	
1901	Estratt tax-xgħir; preparazzjonijiet tal-ikel tad-dqiq, <i>groats</i> (xgħir u barli mithun oħxon), pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 40 % tal-piż kawkaw kalkulata fuq bażi ghalkollox mingħajr xaham, li mhumie x speċifikati jew inkluzi band'oħra; preparazzjonijiet tal-ikel ta' oġġetti tat-titli 0401 sa 0404, ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 5 %, tal-piż, kawkaw ikkalkulat ghalkollox mingħajr xaham, li mhumie x speċifikati jew inkluzi band'oħra: – Estratt tax-xgħir – Oħra	– Manifattura miċ-ċereali tal-Kapitlu 10 – Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u	–

		– fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitlu 17 li jintużaw ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1902	Għagin, imsajjar jew le jew mimli (b'laħam jew sustanzi oħra) jew preparat mod iehor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini (<i>noodles</i>), lażanji, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, ippreparat jew le: – Li fihom 20 % jew anqas bil-piż ta' laħam, ġewwieni tal-laħam, ħut, krustaċji jew molluski – Li fihom aktar minn 20 % bil-piż ta' laħam, ġewwieni tal-laħam, ħut, krustaċji jew molluski	Manifattura fejn iċ-ċereali u d-derivattivi (ħlief għall-qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) jinkisbu għalkollox Manifattura fejn: – iċ-ċereali u d-derivattivi tagħhom (ħlief għall-qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati jkunu miksuba għalkollox, u – l-materjali kollha tal-Kapitoli 02 u 03 li jintużaw jinkisbu kollha	
1903	Tapjoka u sostituti tagħha ppreparati minn lamtu, f'forma ta' qxur, ħbub, perli, frakijiet jew forom simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra l-lamtu tal-patata tat-titlu 1108	

1904	Ikel ippreparat miksub min-nefha jew mix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (pereżempju, kornflejks); ċereali (ħlief qamħirrum (qamħ)) f'forma ta' ħbub jew f'forma ta' qxur jew qmuħ oħrajn maħdumin (ħlief dqiq, groats u pasta), imsajrin minn qabel jew ippreparati mod ieħor, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dawk tat-titli 1006 u 1806, – fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 11 użati huma tal-orìġi, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitlu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1905	Ħobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, fihom il-kawkaw jew le; ostji tat-tqarbin, cachets vojta ta' kwalità li huma tajbin għal użu farmaċewtiku, karti tas-sigill (sealing wafers), karta ostja u prodotti simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, ħlief dawk tal-Kapitlu 11	
ex Kapitlu 20	Preparazzjonijiet ta' ħxejjex, frott, ġewż jew partijiet oħrajn ta' pjanti; għajr:	Manifattura li fiha l-frott, il-ġewż jew il-ħxejjex kollha li jintużaw jinkisbu shah Madankollu, il-fażola sewda maqsuma tat-titlu ex 0713 jistgħu jintużaw	
ex 2001	Jams, patata helwa u partijiet simili ta' pjanti tajbin għall-ikel li fihom 5 % jew aktar tal-piż ta' lamtu, ippreparati jew ippreżervati bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 2004 ex 2005	u Patata forma ta' dqiq, pasta jew qxur, ippreparata jew	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	

	ippreżervata b'sustanzi oħra għajr il-hall jew l-aċidu aċetiku		
2006	Hxejjex, frott, ġewż, qoxra tal-frott u bċejjeċ oħra ta' pjanti, ippreżervati biz-zokkor (ixxuttati, glasè jew mghasslin)	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitlu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
2007	Ġammijiet, ġèli tal-frott, marmellati, purée tal-frott jew tal-ġewż u pejsts tal-frott u tal-ġewż, miksubin bit-tisjir, kemm jekk fihom zokkor jew materjal ieħor li jagħmel heġu miżjud inkella le	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitlu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2008	– Ġewż, li ma fihx zokkor miżjud jew spirti – Butir tal-karawett; taħlitiet ibbażati fuq iċ-ċereali; qlub tal-palm; qamħirrum (qamħ) – Oħra għajr għal frott u ġewż imsajrin b'mod ieħor barra fuq il-fwar jew mgholljin fl-ilma, mingħajr	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, fejn il-valur tal-materjali kollha użati mhux tal-orġini tat-titlu 1202 ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, fejn il-valur tal-materjali kollha użati mhux tal-orġini tat-titlu 1202 ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott,	– –

	zokkor miżjud, iffriżati	u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitlu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
2009	Meraq tal-frott (inkluż għeneb magħsur iżda qabel jehmer) u meraq tal-ħxejjex, mhux fermentati u ma fihomx spirtu miżjud, fihom jew ma fihomx zokkor miżjud jew materjal ieħor biex jagħmel helu:	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitlu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 21	Preparazzjonijiet diversi tajbin għall-ikel; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
2101	Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafè, tè jew matè u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, tè jew matè; ċikwejra nkaljata u sostituti tal-kafè oħrajn inkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-kafè kollu użat tat-titlu 0901 jinkiseb kollu	
2103	Zlazi u preparati tagħhom; kondimenti mħalltin u ħwawar imħalltin; dqiġ u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata: – Zlazi u preparazzjonijiet tagħhom; kondimenti mħalltin u ħwawar imħalltin	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, ħlief dak tal-prodott. Madankollu, jista' jintuża dqiġ jew pasta tal-mustarda jew mustarda ppreparata	–

	– Dqiq u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu	
ex 2104	Sopop u brodi u preparazzjonijiet tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu għajr hxejjex ippreparati jew ippreżervati tat-titli 2002 sa 2005	
2106	Preparazzjonijiet tal-ikel li mhumie x speċifikati jew inklużi band'ohra	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitlu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 22	Xorb, spirti u hall; għajr:	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn l-gheneb jew il-materjali użati dderivati mill-gheneb jinkisbu għalkollox	
2202	Ilmijiet, inklużi ilmijiet minerali u ilmijiet effervexxenti, biz-zokkor jew materjal ieħor li jagħmel helu jew imhawrin, u xorb ieħor li mhux alkoħoliku, minbarra meraq tal-frott jew tal-hxejjex tat-titlu 2009:	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitlu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

ex Kapitlu 23	Fdal u skart mill-industrija tal-ikel; għalf tal-annimali ppreparat; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 2301	Lahmet il-balena mithun; dqiq, pasta u gerbub ta' hut jew ta' krustaċej, molluski jew invertebrati akkwatici oħrajn, mhux tajbin għall-konsum uman	Manifattura fejn il-materjali kollha użati tal-Kapitoli 02 u 03 jinkisbu għalkollox	
ex 2303	Fdal mill-manifattura ta' lamtu mill-qamħirrum (hlief likuri konċentrati mit-tixrib), b'kontenut ta' proteina kalkulat fuq il-prodott xott, b'aktar minn 40 % bil-piż	Manifattura fejn il-qamħirrum kollu użat jinkiseb għalkollox	
ex 2306	Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdal oħrajn solidi li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt taż-zebbuġa, li fihom aktar minn 3 % ta' żejt taż-zebbuġa	Manifattura fejn il-materjali vegetali kollha użati jinkisbu għalkollox	
ex 2308	Oħra	Manifattura fejn il-materjali vegetali kollha użati jinkisbu għalkollox	
2309	Preparazzjonijiet ta' tip użati għal għalf ta' annimali: – Ikel għal klieb jew għal qtates, ippreżentat għal bejgħ bl-imnut	Manifattura fejn il-valur taċ-ċereali kollha użati tal-Kapitlu 10 li ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u fejn iz-zokkor, l-għasel iswed, il-laħam jew il-ħalib użati ikunu tal-orġini u – fejn il-materjali kollha użati tal-Kapitlu 03	

	– Ohra	jinkisbu shaħ Manifattura fejn: – iċ-ċereali kollha, iż- zokkor jew l-għasel iswed, il-laħam jew il- ħalib li jintużaw huma ta' orġini, u – fejn il-materjali kollha użati tal-Kapitlu 03 jinkisbu shaħ	
ex Kapitlu 24	Tabakk u sostituti manifatturati ta' tabakk; għajr:	Manifattura fejn il- materjali kollha użati tal- Kapitlu 24 jinkisbu għalkollox	
2402	Sigarri, <i>cheroots</i> , cigarillos u sigarretti, tat-tabakk jew sostituti tat-tabakk	Manifattura fejn tal-inqas 70 % bħala piż tat-tabakk użat mhux manifatturat jew tal-iskart tat-tabakk tat- titlu 2401 ikun tal-orġini	
ex 2403	Tabakk tat-tipjip	Manifattura fejn tal-inqas 70 % bħala piż tat-tabakk użat mhux manifatturat jew tal-iskart tat-tabakk tat- titlu 2401 ikun tal-orġini	
ex Kapitlu 25	Melħ; kubrit; trabijiet u haġar; materjali tat- tikħil, ġir u siment; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 2504	Grafita naturali kristallina, b'kontenut ta' karbonju arrikkit, purifikat u mithun	Arrikkiment tal-kontenut tal-karbonju, purifikazzjoni u thin tal-grafita kristallina mhux raffinata	
ex 2515	Irħam, sempliċement maqtuġħ, permezz ta' ssegar jew b'xi mod iehor, fi blokki jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża kwadra), ta' ħxuna li ma taqbiżx il-25 cm	Qtuġħ, permezz ta' ssegar jew mod iehor, ta' rħam (anki jekk diġà maqtuġħ) ta' ħxuna ta' aktar minn 25 cm	

ex 2516	Granit, porfirju, bażalt, ġebel imrammel u ġebel iehor għall-monumenti jew għall-bini, sempliċement maqtuġh, permezz ta' ssegar jew mod iehor, fi blokki jew f'ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża kwadra), ta' hxuna li ma taqbiżx il-25 cm	Qtuġh, permezz ta' ssegar jew mod iehor, tal-ġebel (anki jekk diġà maqtuġh) bi hxuna ta' aktar minn 25 cm	
ex 2518	Dolomit magħmul ġir	Kalċinazzjoni tad-dolomit mhux magħmul ġir	
ex 2519	Karbonat tal-manjesju naturali mfarrak (magnesite), f'kontenituri ssiġillati ermetikament, u ossidu tal-menjesju, sew jekk pur jew le, li mhux manjesja mdewba bis-shana jew majesja mahruqa għalkollox (mgħaqqda ma' tarb bis-shana)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, il-karbonat ta' manjesju naturali (magnesite) jista' jintuża	
ex 2520	Ġibs ippreparat speċifikament għad-dentistrija	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2524	Fibri naturali tal-asbestos	Manifattura minn konċentrat tal-asbestos	
ex 2525	Trab tal-majka	Thin tal-majka jew skart tal-majka	
ex 2530	Kuluri tal-art (earth colours), magħmula ġir jew trab	Kalċinazzjoni jew thin tal-kuluri tal-art	
Kapitlu 26	Minerali (ores), gagazza u rmied	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	

ex Kapitlu 27	Karburanti minerali, żjut minerali u prodotti tad-distillazzjoni tagħhom; sustanzi bituminużi; xemgħat minerali; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 2707	Żjut fejn il-piż tal-kostitwenti aromatiċi huwa oġġa minn dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi, jiġifieri żjut huma simili għaž-żjut minerali miksuba bid-distillazzjoni tal-qatran f'temperatura għolja, li minnhom aktar minn 65 % bħala volum jiddistilla f'temperatura li tlaħhaq sal-250°C (inklużi tahlitiet ta' spirtu tal-petroleum u benzol), użati bħala karburanti għall-enerġija jew għas-šana	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ⁷ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'titlu li mhux dak tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-istess titlu tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2709	Żjut mhux raffinati miksuba minn materjali bituminużi	Distillazzjoni distruttiva ta' materjali bituminużi	
2710	Żjut minerali (petroleum) u żjut miksubin minn materjali bituminużi, mhux raffinati; preparazzjonijiet li mhumieks speċifikati jew inklużi band'oħra, li fihom 70 % jew aktar tal-piż ta' żjut minerali (petroleum) jew ta' żjut miksubin minn materjali bituminużi, b'dawn iż-żjut jikkostitwixxu l-bażi ta' dawn il-	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ⁸ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'titlu li mhux dak tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-istess titlu tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott	

⁷ Għall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Noti ta' Introduzzjoni 7.1 u 7.3.

	preparazzjonijiet; żjut għar-rimi	mill-fabbrika	
2711	Gassijiet minerali (<i>petroleum</i>) u idrokarbonji oħrajn bil-gass	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ⁹ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'titlu li mhux dak tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-istess titlu tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
2712	Vażelina; xema' bajda (tal-parafina), xema' taż-żejt minerali (<i>petroleum</i>) mikrokristallina, xema' <i>slack</i> , ożoċerita, xema' <i>lignite</i> , xema' tal-pit, xemgħat oħrajn minerali, u prodotti simili miksubin b'sintesi jew bi proċessi oħrajn, ikkuluriti jew le	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹⁰ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'titlu li mhux dak tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-istess titlu tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

⁸ Għall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Nota ta' Introduzzjoni 7.2.

⁹ Għall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Nota ta' Introduzzjoni 7.2.

¹⁰ Għall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Nota ta' Introduzzjoni 7.2.

2713	Kokk taż-żejt minerali (<i>petroleum</i>), qatran taż-żejt minerali (<i>petroleum</i>) u fdalijiet oħrajn ta' żjut minerali (<i>petroleum</i>) jew ta' żjut miksubin minn minerali bituminużi	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ¹¹ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'titlu li mhux dak tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-istess titlu tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
2714	Qatran u asfalt, naturali; "shale" tal-qatran jew taż-żejt u ramel taż-żift; asfaltiti u blat asfaltiku	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ¹² jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'titlu li mhux dak tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-istess titlu tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

¹¹ Għall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Noti ta' Introduzzjoni 7.1 u 7.3.

¹² Għall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Noti ta' Introduzzjoni 7.1 u 7.3.

2715	Tahlitiet bituminużi ibbażati fuq asfalt naturali, fuq qatran naturali, fuq qatran ta' żejt minerali (petroleum), fuq żift minerali jew qatran (tar pitch) minerali (pereżempju, gomom/siment bituminużi, "cut-backs")	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹³ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'titlu li mhux dak tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-istess titlu tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 28	Kimiċi inorganici; komposti organiċi jew inorganici ta' metalli prezzjużi, ta' elementi kimiċi metalliċi rari (rare-earth metals), ta' elementi radjuattivi jew ta' isotopi; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali tal-istess titlu bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.	Manifattura fejn il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2805	"Mischmetall"	Manifattura bi trattament elettrolitiku jew termali fejn il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2811	Triossidu tal-kubrit	Manifattura mid-diossidu tal-kubrit	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollu użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹³

Għall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Noti ta' Introduzzjoni 7.1 u 7.3.

ex 2833	Sulfat tal-aluminju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2840	Perborat tas-sodju	Manifattura mit-tetraborat tad-dissodju pentaidrat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2852	– Komposti tal-merkurju ta' eteri interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom – Komposti tal-merkurju ta' aċidi nukleiċi u l-imluħ tagħhom, kemm jekk ikunu definiti kimikament u kemm jekk le; komposti eteroċikliċi tal-merkurju oħrajn – Reaġenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju fuq rinforz, reaġenti ppreparati dijanjostiċi jew tal-laboratorju fuq rinforz jew le, ħlief dawk tat-titlu 3002 jew 3006; materjali ta' referenza ċertifikati	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha użati tat-titlu 2909 ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha użati tat-titli 2852, 2932, 2933 u 2934 ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

ex Kapitlu 29	Kimiċi organiċi; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali tal-istess titlu bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2901	Idrokarburi aċikliċi użati bħala fjuwils għall-enerġija jew fjuwils għat-tishin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ¹⁴ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'titlu minbarra dak tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-istess titlu tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2902	Iċ-ċiklani u ċ-ċiklini (ħlief għall-azuleni), il-benzin, it-tolwin, il-ksilin, użati bħala fjuwils għall-enerġija jew fjuwils għat-tishin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ¹⁵ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'titlu minbarra dak tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-istess titlu tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

¹⁴

Għall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Noti ta' Introduzzjoni 7.1 u 7.3.

¹⁵

Għall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Noti ta' Introduzzjoni 7.1 u 7.3.

ex 2905	Alkoholati metalliċi ta' alkoħols ta' dan it-titlu u tal-etanol	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, inklużi materjali oħra tat-titlu 2905. Madankollu, materjali oħra ta' dan it-titlu jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
2915	Aċti aċikliċi monokarboksiliċi saturati u l-anidridi tagħhom, alidi, perossidi u peroksi aċti; id-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha użati tat-titli 2915 u 2916 ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2932	– Eteri interni u d-derivattivi ħaloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom – Aċetali u emiaċetali interni ċikliċi u d-derivattivi ħaloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha użati tat-titlu 2909 ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
2933	Komposti eteroċikliċi b'eteroatomu(i) ta' nitroġenu biss	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha użati tat-titli 2932 u 2933 li ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

2934	Aċti nukleġki u l-melħ tagħhom, definit kimikament jew le; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha użati tat-titli 2932, 2933 u 2934 ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2939	Konċentrati tat-tiben tal-peprin li fihom mhux inqas minn 50 % bil-piż ta' alkalojdi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 30	Prodotti farmaċewtiċi; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali tal-istess titlu bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.	
3001	Glandoli u organi oħrajn għal użi organoterapewtiċi, innixxfin, magħmulin trab jew le; estratti ta' glandoli jew organi oħrajn jew tat-tnixxijiet tagħhom għal użi organoterapewtiċi; heparina u l-melħ tagħha; sustanzi oħrajn umani jew annimali ppreparati għal użi terapewtiċi jew profilattiċi, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu	

3002	Demm uman; demm ta' annimali ppreparat għal użi terapewtiċi, profilattiċi jew diagnostiċi; antisera u frazzjonijiet oħra tad-demmi u prodotti immunoloġiċi modifikati, miksubin permezz ta' proċessi bijoteknoloġiċi jew le; vaċċini, tossini, kulturi ta' mikroorganizi (ħlief ħmira) u prodotti simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu	
3003 u 3004	Medikamenti (minbarra oġġetti tat-titli 3002, 3005 jew 3006):	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott u l-indestatura 3003.	
ex 3006	– Farmaċewtiċi skart speċifikati fin-nota 4(k) ma' dan il-Kapitlu – Protezzjoni sterili kirurġika jew dentali, kemm jekk assorbabbli jew le: – magħmula mill-plastik – magħmula mit-tessut	L-origini tal-prodott fil-klassifika originali tiegħu għandha tinzamm Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitlu 39, ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura minn ¹⁶: – fibri naturali – fibri bażiċi magħmulin mill-bniedem, li ma	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹⁶ Għall-kondizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmulin minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

		jkunux imqardxa jew mimxuta, jew ipproċessati mod ieħor għall-ghazil, jew – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 31	Fertilizzanti; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali tal-istess titlu bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3105	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li jkun fihom tnejn jew tlieta mill-elementi fertilizzant, in-nitroġenu, fosfru jew potassju; fertilizzanti oħrajn; oġġetti ta' dan il-Kapitlu, f'għamla ta' bċejjeċ jew forom simili jew f'pakki ta' piż gross mhux aktar minn 10 kg, għajr għal: – in-nitrat tas-sodju – iċ-ċijanamid tal-kalċju – is-sulfat tal-potassju	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali mill-istess titlu tal-prodott, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

	– is-sulfat tal- potassju tal- manjesju		
ex Kapitlu 32	Estratti għall-ikkonzar jew għaž-żbigh; tannini u derivattivi tagħhom; żebgħa, pigmenti u materjal ieħor taż-żbigh; żebgħa u verniċi; stokk u gomom oħrajn; linek; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali tal-istess titlu bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3201	Tannini u l-imluħa tagħhom, eteri, esterji u derivattivi oħra	Manifattura minn estratti għall-ikkonzar ta' origini veġetali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3205	Lagi tal-kulur; preparazzjonijiet kif speċifikati f'nota 3 għal dan il-Kapitlu ibbażati fuq lagi tal-kulur ¹⁷	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, ħlief it-titli 3203, 3204 jew 3205. Madankollu, il-materjali tat-titlu 3205 jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹⁷

In-Nota 3 għal Kapitlu 32 tgħid li dawn il-preparazzjonijiet huma tat-tip użat biex jingħata l-kulur kwalunkwe materjal jew użati bħala ingredjenti fil-manifattura ta' preparazzjonijiet ta' sustanzi li jagħtu l-kulur, sakemm ma jkunux kklassifikati taħt titlu oħra fil-Kapitlu 32.

ex Kapitlu 33	Żjut essenzjali u reżinojdi; preparazzjonijiet ta' fwejjah, kosmetiċi jew tat-twaletta; ghajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali tal-istess titlu bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3301	Żjut essenzjali (bla terpeni jew le), inklużi konkreti u assoluti; reżinojdi; oleoreżi estratti; konċentrati ta' żjut essenzjali fix-xaħam, fiż-żjut fissi, fix-xema' jew f'materjali simili, miksubin permezz ta' enfleurage jew maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni ta' żjut essenzjali; distillati ta' ilma u soluzzjonijiet ta' ilma ta' żjut essenzjali	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, inklużi materjali ta' "grupp" differenti ¹⁸ f'dan it-titlu. Madankollu, materjali tal-istess grupp tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitlu 34	Sapun, aġenti organiċi li jaġixxu fuq il-proprjetajiet li jxarrbu (surface-active), preparazzjonijiet għall-ħasil, preparazzjonijiet għall-lubrikar, xemgħat artifiċjali, xemgħat ppreparati, preparazzjonijiet għall-lostrar jew għall-ghorik, xemgħat u oġġetti simili, pejsts għall-mudellar, xemgħat dentali (dental waxes) u preparazzjonijiet dentali b'bażi ta' ġibs;	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali tal-istess titlu bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹⁸

"Grupp" huwa kwalunkwe parti tat-titlu separata mill-kumplament b'punt u virgola.

	għajr:		
ex 3403	Preparazzjoni għal-lubrikar li fihom anqas minn 70% bil-piż ta' żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi.	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹⁹ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha li użati jkunu kklassifikati f'titlu li mhux dak tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-istess titlu tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3404	Xemgħat artifiċjali u xemgħat ippreparati; – B'bażi ta' paraffin, xema' tal-petroleum, xema' miksuba minn minerali bituminużi, xema' minn taħlita ta' żejt u xema' (slack) jew minn taħlita li fiha inqas żejt (scale) – Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-istess titlu tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, għajr: – żjut idroġenati tal-kwalità tax-xema' tat-titlu 1516, – aċti xahmin mhux definiti kimikament jew alkoholi xahmin industrijali bl-istess kwalitajiet tax-xema' tat-titlu 3823, u	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹⁹

Għall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Noti ta' Introduzzjoni 7.1 u 7.3.

		– materjali tat-titlu 3404 Madankollu, dawn il-materjali jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 35	Sustanzi albuminojdali; lamti mmodifikati; kolol; enzimi; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali tal-istess titlu bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3505	Destrini u lamti oħra modifikati (pereżempju, lamti preġelatinizzati jew esterifikati); kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti oħrajn modifikati: – Eteri u esteri tal-lamtu – Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, inklużi materjali oħra tat-titlu 3505 Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, għajr dawk tat-titlu 1108	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3507	Enzimi preparati mhux speċifikati jew inklużi band'oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Kapitlu 36	Splussivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; ċerti preparazzjonijiet kombustibbli	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali tal-istess titlu bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitlu 37	Ogġetti fotografici jew ċinematografici; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali tal-istess titlu bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3701	Pjanċi fotografici u films ċatti, sensitizzati, mhux meħudin, ta' kwalunkwe materjal hlief karta, kartun jew tessuti; film għal stampar fil-pront ċatt, sensitizzat, mhux meħud, f'pakki jew le: – Film għal stampar fil-pront ta' fotografija bil-kulur, f'pakketti – Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, hlief dawk tat-titli 3701 u 3702. Madankollu, materjali tat-titlu 3702 jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, hlief dawk tat-titli 3701 u 3702. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali tat-titli 3701 u 3702, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

3702	Film fotografiku f'rombli, sensitizzat, mhux meħud, ta' kwalunkwe materjal ħlief karta, kartonċin jew tessuti; film f'rombli għal stampar fil-pront, sensitizzat, mhux meħud	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, ħlief dawk tat-titli 3701 u 3702	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3704	Pjanċi fotografiki, karta tal-film, kartun u tessuti, meħudin iżda mhux żviluppati	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, ħlief dawk tat-titli 3701 sa 3704	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitlu 38	Diversi prodotti kimiċi; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali tal-istess titlu bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3801	– Sospensjoni ta' grafita kollojdali fiż-żejt u grafita semikollojdali; pastji karbonaċej għall-elettrodi – Grafita f'forma ta' pejst, bħala taħlita ta' aktar minn 30 % bil-piż ta' grafita ma' żjut minerali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tat-titlu 3403 ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3803	Tall oil raffinat	Raffinar ta' tall oil mhux raffinat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

ex 3805	Spiriti tat-terpentina tas-sulfat, purifikati	Purifikazzjoni permezz tad-distillazzjoni jew raffinar ta' spiriti mhux raffinati tat-terpentina tas-sulfat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3806	Gomom esteri	Manifattura minn aċti tar-raża	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3807	Żift veġetali (qatran taż-żift veġetali)	Distillazzjoni tal-qatran veġetali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3808	Insettiċidi, rodentiċidi, fungićidi, erbiċidi, prodotti kontra n-nebbieta u regolaturi tat-tkabbir tal-pjanti, diżinfettanti u prodotti simili, ippreżentati f'forom jew pakki għall-bejgħ bl-imnut jew bħala preparazzjonijiet jew oġġetti (pereżempju, strixxi, ftejjel u xemgħat ittrattati bil-kubrit, u karti tad-dubbien)	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrikai	
3809	Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex iħaffu iż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbigh u prodotti oħrajn u preparazzjonijiet (pereżempju, sustanzi għat-twebbis u murdenti), ta' tip użati	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrikai	

	fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li ma humiex speċifikati jew inkluzi band'oħra		
3810	Preparazzjonijiet għat-tindif (pickling) għal uċuħ tal-metall; flaks u preparazzjonijiet awżiljari oħrajn għall-istannjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar; trabijiet u pasti għall-istannjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar li jikkonsistu f'metall jew materjali oħrajn; preparazzjonijiet ta' tip użati bħala qlub jew kisi għal elettrodi jew vireg tal-iwweldjar	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika	
3811	Preparazzjonijiet kontra l-iskossi (anti-knock), materjali għat-trażżin tas-sadid, materjali għat-trażżin tal-gomma, materjali li jgħinu l-viskożità, preparazzjonijiet kontra s-sadid u addittivi ppreparati oħra, għal żjut minerali (inkluża l-gazolina) jew għal likwidi oħrajn użati għall-istess għanijiet bħal żjut minerali: – Addittivi preparati għal żejt lubrikanti, li fihom żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi – Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati tat-titlu 3811 li jintużaw ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati	

		ma jaqbizx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3812	Aċċeleraturi tal-gomma ppreparati; plastiċizzaturi komposti għal gomma jew għal plastiks, li mhumix speċifikati jew inkluzi band'ohra; preparazzjonijiet kontra s-sadid u stabilizzaturi komposti oħrajn għall-gomma u l-plastiks	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbizx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3813	Preparazzjonijiet u kargi għal apparat ta' tifi tan-nar; granati kkargati għat-tifi tan-nar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbizx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3814	Solventi u tinnars organiċi komposti, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra; neħhejja ppreparati ta' żebgħa jew verniċ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbizx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3818	Elementi kimiċi miżjudin għal użu fl-elettronika, f'forma ta' diski, wejfers jew forom simili; komposti kimiċi miżjudin għal użu fl-elettronika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbizx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3819	Fluwidu ta' brejkijiet idrawliċi u likwidu oħrajn ippreparati għal trasmissjoni idrawlika, li ma fihomx jew fihom inqas minn 70 % bil-piż ta' żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbizx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3820	Preparazzjonijiet kontra l-iffriżar u	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati	

	fluwidi ppreparati għat-tneħħija tas-silġ	ma jaqbizx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 3821	Mezzi mhejjija għall-kultura għall-iżvilupp jew il-manutenzjoni ta' mikroorganismi (inklużi virus u dawk simili) jew ta' ċelloli tal-pjanti, tal-bnedmin jew tal-annimali.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbizx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3822	Reagenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju fuq rinforz, reagenti ppreparati dijanjostiċi jew tal-laboratorju fuq rinforz jew le, ħlief dawk tat-titlu 3002 jew 3006; materjali ta' referenza ċertifikati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbizx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3823	Aċidi xahmin monokarboksiliċi industrijali; żjut aċidużi minn raffinar; alkoholi xahmin industrijali: – Aċti xahmin monokarboksiliċi industrijali, żjut aċidużi mir-raffinar – Alkoholi xahmin industrijali	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe titlu, inklużi materjali oħrajn tat-titlu 3823	

3824	Materjali li jgħaqqu ppreparati għal forom jew ċentri ta' funderija; prodotti kimiċi u preparazzjonijiet tal-industriji kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom (inklużi dawk li jikkonsistu f'taħlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi band'ohra: – Dan li ġej ta' dan it-titlu: -- Binders ippreparati għal forom jew ċentri ta' funderija bbażati fuq prodotti naturali tar-raża -- Aċti nafteniċi, l-imluha tagħhom li ma jingallux fl-ilma u l-esteri tagħhom -- Sorbitol differenti minn dak tat-titlu 2905. -- Sulfonati ta' żejt minerali (petroleum), ħlief sulfonati ta' żejt minerali (petroleum) ta' metalli alkali, ta' ammonju jew ta' etanolamini; aċti sulfoniċi tiofenati ta' żjut miksubin minn minerali bituminużi, u l-melħ tagħhom -- Sustanzi għal bdil ta' joni -- Sustanzi għat-tbattil	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali tal-istess titlu bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
------	---	--	---

	ta' tubi vakwi -- Ossidu alkalini tal-hadid għall-purifikazzjoni tal-gass -- Gass likwidu ammonijakali u l-ossidu maħruq li jiġi prodott fil-purifikazzjoni tal-gass tal-faħam -- Aċidi sulfonafeniċi, l-imluħ tagħhom li ma jinħallux fl-ilma u l-esteri tagħhom -- Żejt fuselol u żejt Dippel -- Tahlitiet ta' mluħ li għandhom anjoni differenti -- Pejsts għall-ikkupjar b'bażi ta' ġelatina, kemm jekk muntati fuq karta jew drapp u kemm jekk le – Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3901 sa 3915	Plastik f'forom primarji, skart, bċejjeċ maqtugħin u fdalijiet, tal-plastik; għajr għall-intestaturi ex 3907 u 3912 li għalihom ir-regoli huma stabbiliti hawn taħt: – Prodotti addizzjonali ta' omopolimerizzazzj	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali	Manufacture in which the value of all the materials

	oni li fihom monomeru wiehed jikkontribwixxi aktar minn 99 % bil-piż fil-kontenut totali tal-polimer – Ohrajn	kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitlu 39 ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika²⁰ Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitlu 39 ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika²¹	used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3907	– Kopolimer, magħmul mill-polikarbonat u l-kopolimer akrilnitrile-butadijen-stiren (ABS) – Poliester	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-istess titlu tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika²² Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitlu 39 ma jaqbiżx l-20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika u/jew manifattura mill-polikarbonat tat-tetrabromo-(bisfenol A)	

²⁰ Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat kemm fit-titli 3901 sa 3906, minn naha wahda, kif ukoll fit-titli 3907 sa 3911, min-naha ohra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott fir-rigward ta' piż.

²¹ Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat kemm fit-titli 3901 sa 3906, minn naha wahda, kif ukoll fit-titli 3907 sa 3911, min-naha ohra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott fir-rigward ta' piż.

²² Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat kemm fit-titli 3901 sa 3906, minn naha wahda, kif ukoll fit-titli 3907 sa 3911, min-naha ohra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott fir-rigward ta' piż.

3912	Ċelluloża u d-derivattivi kimiċi tagħha, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra, f'forom primarji	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-istess titlu tal-prodott ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3916 sa 3919	Semimanifattura u oġġetti tal-plastik;	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3920 ²³	Pjanċi, folji, film, fojl u strixxa oħrajn, ta' plastiks, mhux ċellulari u mhux rinfurzati, laminati, mirfudin jew hekk magħqudin ma' materjali oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3921 sa 3926	Oġġetti tal-plastik	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitlu 40	Gomma (lastku) u oġġetti tagħha; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
4005	Gomma komposta mhux ivvulkanizzata, f'forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxa	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati, minbarra l-lastku naturali, ma jaqbiżx il-50% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

²³

Ara n-Nota 2 fl-Appendiċi 2A for gaħt-titlu 3920

4012	Tajers pnevmatiċi tal-gomma miksijin mill-ġdid (retreaded) jew użati; tajers solidi jew vojta (cushion), uċuħ (treads) ta' tajers u flaps ta' tajers, tal-gomma: – Tajers pnevmatiċi, miksijin mill-ġdid (retreaded), solidi jew vojta, tal-lastku – Ohrajn	Kisi mill-ġdid ta' tajers użati Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dawk tat-titli 4011 u 4012	
ex 4017	Artikoli ta' gomma iebsa	Manifattura minn gomma iebsa	
ex Kapitlu 41	Ġlud mhux maħdumin (ħlief ferijiet) u ġilda; ġhajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 4102	Ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew ħrief, bis-suf imneħhi	It-tneħħija tas-suf mill-ġild tan-nagħaġ jew tal-ħrief, bis-suf fuqhom	
4104 sa 4106	Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra, mingħajr suf jew xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar	Ikkunzar mill-ġdid tal-ġilda kkunzata jew Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
4107, 4112 u 4113	Ġilda ppreparata aktar wara li tkun ikkunzata jew magħmula qoxra, inkluża ġilda mhejjija għal parċmina, mingħajr suf jew xagħar, kemm jekk maqsum u kemm jekk le, ħlief ġilda tat-	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, ġhajr l-intestaturi 4104 sa 4113	

	titlu 4114		
ex 4114	Ġilda tal-aklakka u ġilda tal-alakka laminata; ġilda metallizzata	Manifattura minn materjali tat-titli 4104 sa 4106, 4107, 4112 jew 4113, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitlu 42	Oġġetti tal-ġilda; oġġetti tas-sarraġ u xedd; oġġetti għas-safar, boroż tal-idejn u kontenituri simili; oġġetti tal-musrana tal-annimali (hlief musrana tad-dudu tal-ħarir)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex Kapitlu 43	Ferijiet u fer artifiċjali; manifatturi tagħhom; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 4302	Ferijiet ikkunzati jew imnaddfin, magħqudin: – Pjanċi, slaleb u forom simili – Ohrajn	Ibbliċjar jew iż-żebgħa, flimkien mal-qtuġh u l-immuntar ta' ferijiet ikkunzati jew imnaddfin mhux magħqudin Manifattura minn ferijiet ikkunzati jew imnaddfin iżda mhux maqgħqudin:	
4303	Oġġetti ta' hwejjeg, aċċessorji ta' lbies u oġġetti ohrajn tal-fer	Manifattura minn ferijiet ikkunzati jew imnaddfin mhux magħqudin tat-titlu 4302	
ex Kapitlu 44	Injam u oġġetti tal-injam; faħam tal-injam; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 4403	Injam maqtuġh kwadru raff	Manifattura minn injam mhux maħdum, kemm jekk bil-qoxra mneħħija jew le jew inċanat ħafif biss	

ex 4407	Injam isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat, xkatlat jew imminċottat fit-truf, ta' ħxuna iktar minn 6 mm	Inċanar, xkatlar jew imminċottar	
ex 4408	Folji għall-fuljetta (inkluzi dawk magħmulin bit-tiflil tal-injam laminat) għat-triplaj, mhux eħxen minn 6 mm, jew għal injam simili laminat u njam ieħor, isserrat mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat, xkatlat jew impallelat jew imminċottat fit-truf	Impalellar, inċanar, xkatlar jew imminċottar fit-truf	
ex 4409	Injam b'forma kontinwa tul xi xifer, tarf jew wiċċ tiegħu, sew jekk inċanat, xkatlat jew imminċottat fit-truf jew le: – Xkatlat jew imminċottat fit-truf – Biż-żibeg jew iffurmat	Xkatlar jew imminċottar fit-truf Biż-żibeg jew xogħol bil-forma	
ex 4410 sa ex 4413	Dekorazzjonijiet biż-żibeg u xogħol bil-forma, inkluzi skertings bil-forma u twavel oħra bil-forma	Biż-żibeg jew xogħol bil-forma	
ex 4415	Kontenituri għall-ippakkjar, kaxxi, ċestuni, tnabar u kontenituri simili, tal-injam	Manifattura minn bords mhux tal-qies	
ex 4416	Btieti (casks, barrels, vats), tneili u prodotti oħrajn tal-buttar u	Manifattura minn bsaten tal-injam mifruqa, mhux maħduma aktar għajr	

	bċjjeċ tagħhom tal-injam	isserrati fuq iż-żewġ uċuħ prinċipali	
ex 4418	– Xogħol ta' injam għal benneja – Biż-żibeg u xogħol bil-forma	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw pannelli ċellulari tal-injam, shingles u shakes Biż-żibeg jew xogħol bil-forma	
ex 4421	Laqx għas-sufarini; imsiemer jew pinnijiet tal-injam għaž-żraben	Manifattura minn injam ta' kwalunkwe titlu, għajr injam mislut tat-titlu 4409	
ex Kapitlu 45	Sufra u oġġetti tas-sufra; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
4503	Oġġetti tas-sufra naturali	Manifattura mis-sufra tat-titlu 4501	
Kapitlu 46	Manifatturi ta' tibna, ta' spartu jew materjali oħrajn ta' trizza; xogħol tal-qfief u xogħol tal-qasab	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
Kapitlu 47	Polpa tal-injam jew ta' materjal ieħor ċellulożiku fibruż; (skart u fdal ta') karta jew kartun irkuprat	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex Kapitlu 48 ²⁴	Karta u kartun; oġġetti ta' polpa tal-karta, tal-karta jew tal-kartun; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 4811	Karta u kartun, irrigati, bil-linji jew bil-kaxxi biss	Manifattura mill-materjali għall-manifattura tal-karta tal-Kapitlu 47	
4816	Karta saħħara, karta li tikkopja minnha innfisha u karti oħrajn għal ikkupjar jew	Manifattura mill-materjali għall-manifattura tal-karta tal-Kapitlu 47	

²⁴

Ara n-Nota 3 fl-Appendiċi 2 A għat-titli 4810, ex 4811, 4817, ex 4818, ex 4819, ex 4820 u ex 4823.

	trasferiment (hlief dawk ta' titlu 4809), stensils tad-duplikatur u pjanċi tal-offset, ta' karta, ipprezentati fil-kaxxi jew le		
4817	Envelops, biljetti tal-ittri, kartolini sempliċi u kartolini għall-korrispondenza, tal-karta jew kartun; kaxxi, boroż, kartieri u pakketti għall-kitba (compendiums), tal-karta jew tal-kartun, li fihom tahlita ta' kartolerija tal-karti	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 4818	Karta tat-tojlit	Manifattura mill-materjali għall-manifattura tal-karta tal-Kapitlu 47	
ex 4819	Kartun, kaxxi, kontenituri, boroż u kontenituri oħrajn għall-ippakkjar, ta' karta, kartun, materjal artab taċ-ċelluloża jew insiġ ta' fibri ċellulożi	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 4820	Mazzi folji tal-ittri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 4823	Karta oħra, kartun, materjal artab taċ-ċelluloża u nsiġ ta' fibri ċellulożi, maqtugħin għall-qies jew għamla	Manifattura mill-materjali għall-manifattura tal-karta tal-Kapitlu 47	

ex Kapitlu 49	Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti oħra tal-industrija tal-istampar; manuskritti, testi ttajpjati u pjanti; ġhajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
4909	Kartolini stampati jew bl-istampi; biljetti stampati b'xewqat, messaġġi jew aħbarijiet personali, bi stampi jew le, sew jekk bl-envelops jew b'dekorazzjonijiet jew mingħajrhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dawk tat-titli 4909 u 4911	
4910	Kalendarji ta' kull tip, stampati, inklużi blokki ta' kalendarji: – Kalendarji tat-tip “perpetwu” jew bi blokko li jistgħu jinbidlu, immuntati fuq bażijiet ġhajr dawk tal-karti jew tal-kartun – Oħrajn	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dawk tat-titli 4909 u 4911	
ex Kapitlu 50	Harir; ġhajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 5003	Skart tal-harir (inklużi fosdqiet mhux tajbin għat-tkebbib, skart tal-hjut mibruma u materjal “garnetted”), mqardax jew mimxut	It-tqardix jew l-imxit ta' skart tal-harir	

5004 sa ex 5006	Hjut tal-ħarir u hjut mibrumin minn skart tal-ħarir	Manifattura minn²⁵: – ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-għażil, – fibri naturali oħra, mhux mimxutin jew imqardxin jew ippreparati mod ieħor għall-għażil, – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew – materjali għall-manifattura tal-karta	
5007	Drappijiet minsuġin ta' ħarir jew ta' skart tal-ħarir: – Hjut tal-lastku inkorporattivi – Oħrajn	Manifattura minn ħajta waħda²⁶ Manifattura minn²⁷: – hjut al-kajjar, – fibri naturali, – fibri ta' qisien ta' daqs predeterminat (stable) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-għażil, – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew – karta	

²⁵ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

²⁶ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

²⁷ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

		jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħalma huma l-ghorik, l-ibbliċjar, it-trattament bl-idrossidu tas-sodju, l-issettjar bis-shana, ir-raising, l-illixxar u l-kompressar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, il-mili tat-tessut, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 51	Suf, xagħar fin jew aħrax tal-annimali; ħjut u drapp minsuġ mill-krin; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
5106 sa 5110	Ħjut tas-suf, ħjut tax-xagħar fin jew aħrax tal-annimali jew tal-krin	Manifattura minn²⁸: – ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, – fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil, – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew – materjali għall-manifattura tal-karta	
5111 sa 5113	Drappijiet minsuġin tas-suf, jew tax-xagħar		

²⁸

Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

	fin jew aħrax tal- animali jew tal-krin: – Hjut tal-lastku inkorporattivi – Oħrajn	Manifattura minn hajta wahda²⁹ Manifattura minn³⁰: – hjut al-kajjar, – fibri naturali, – fibri ta' qisien ta' daqs predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-ghazil, – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew – karta jew Stampar flimkien ma' tal-inqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew ta' rfinar (bħall-ghorik, l-ibbliċjar, it-trattament bl-idrossidu tas-sodju, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u l-kompressar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, il-mili tat-tessut, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
--	--	--	--

²⁹ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

³⁰ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

ex Kapitlu 52	Qoton; ghajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
5204 sa 5207	Hjut mibruma u hajt tal-qoton	Manifattura minn³¹: – ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, – fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil, – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew – materjali għall-manifattura tal-karta	
5208 sa 5212	Drappijiet minsuġa tal-qoton: – Hjut tal-lastku inkorporattivi – Oħrajn	Manifattura minn hajt wahda³² Manifattura minn³³: – hjut al-kajjar, – fibri naturali, – fibri ta' qisien ta' daqs predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil, – materjali kimiċi jew	

³¹ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

³² Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

³³ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

		polpa tat-tessuti, jew – karta jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħalma huma l-ghorik, l-ibbliċjar, it-trattament tal-qoton bl-idrossidu tas-sodju, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u l-kompressar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, il-mili tat-tessut, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 53	Fibri oħrajn ta' tessuti veġetali; ħjut tal-karta u drappijiet minsuġin tal-ħjut tal-karta;	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	

	ghajr:		
5306 sa 5308	Hajt ta' tessuti tal-fibri vegetali oħra; ħjut tal-karta	Manifattura minn³⁴: – ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, – fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil, – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew – materjali għall-manifattura tal-karta	
5309 sa 5311	Drappijiet minsuġin ta' fibri tat-tessut vegetali oħrajn; drappijiet minsuġa mill-ħjut tal-karta: – Ħjut tal-lastku inkorporattivi – Oħrajn	Manifattura minn ħajta waħda³⁵ Manifattura minn³⁶: – ħjut al-kajjar, – ħjut tal-guta, – fibri naturali, – fibri ta' qisien ta' daqs predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil, – materjali kimiċi jew	

³⁴ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

³⁵ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

		polpa tat-tessuti, jew – karta jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħalma huma l-ghorik, l-ibbliċjar, it-trattament tal-qoton bl-idrossidu tas-sodju, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u l-kompressar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, il-mili tat-tessut, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
5401 sa 5406	Ħjut, monofilamenti u ħjut minn filamenti magħmula mill-bniedem	Manifattura minn³⁷: – ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, – fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil, – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew – materjali għall-manifattura tal-karta	

³⁶ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

³⁷ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

5407 u 5408	Drappijiet minsuġin ta' ħjut ta' filament magħmulin mill-bniedem: – Ħjut tal-lastku inkorporattivi – Oħrajn	Manifattura minn ħajta waħda³⁸ Manifattura minn³⁹: – ħjut al-kajjar, – fibri naturali, – fibri ta' qisien ta' daqs predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil, – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew – karta jew	
-------------	---	---	--

³⁸ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

³⁹ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

		Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħalma huma l-ghorik, l-ibbliċjar, it-trattament tal-qoton bl-idrossidu tas-sodju, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u l-kompressar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, il-mili tat-tessut, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
5501 sa 5507	Fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple)	Manifatturati minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
5508 sa 5511	Ħjut u ħjut tal-ħjata ta' fibri magħmulin mill-bniedem ta' qies ta' qosor predeterminat	Manifattura minn⁴⁰: – ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, – fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil, – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew – materjali għall-manifattura tal-karta	
5512 sa 5516	Drappijiet minsuġin fibri ta' qies ta' qosor		

⁴⁰ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

	predeterminat magħmulin mill-bniedem: - Hjut tal-lastku inkorporattivi - Ohrajn	Manifattura minn hajta wahda⁴¹ Manifattura minn⁴²: – hjut al-kajjar, – fibri naturali, – fibri ta' qisien ta' daqs predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-ghazil, – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew – karta jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħalma huma l-ghorik, l-ibbliċjar, it-trattament tal-qoton bl-idrossidu tas-sodju, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u l-kompressar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, il-mili tat-tessut, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz	
--	---	---	--

⁴¹ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁴² Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

		tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 56	Materjal tessili artab, feltru u materjali mhux minsuġin; ħjut speċjali; spag, ċwiemi, ħbula u kejbils u oġġetti minnhom; għajr:	Manifattura minn ⁴³ : – ħjut tal-kajjar, – fibri naturali, – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew – materjali għall-manifattura tal-karta	
5602	Felt, kemm jekk mimli b'sustanza oħra, miksi, mġħotti jew laminat inkella le: – Feltru tan-newl tal-labar	Manifattura minn ⁴⁴ : – -fibri naturali, jew – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, Madankollu: – filamenti tal-polipropilin tat-titlu 5402, – fibri tal-polipropilin tat-titlu 5503 jew 5506, jew – truf tal-filamenti tal-polipropilin tat-titlu 5501, fejn id-denominazzjoni fil-każijiet kollha ta' filament wiehed jew fibra waħda hija anqas minn 9 deċiteks, jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

⁴³ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁴⁴ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

	– Oħrajn	Manifattura minn ⁴⁵ : – fibri naturali, – fibri ta' qies ta' qosor predeterminat magħmulin mill-kaseina mill-bniedem, jew – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti,	
5604	Hġut u spag tal-lastku, miksijin bit-tessuti; hġut u strixxa u bħalhom, ta' tessuti, tat-titlu 5404 jew 5405, mimlijin b'sustanza oħra, miksijin, mġhottijin jew inforrati bil-lastku jew bil-plastiks: – Hġut u spag tal-lastku, miksijin bit-tessuti – Oħrajn	Manifattura minn hajt tal-lastku jew kordi, mhux mġhottija bit-tessut Manifattura minn ⁴⁶ : – fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-ghażil, – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew – materjali għall-manifattura tal-karta	

⁴⁵ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁴⁶ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

5605	Hjut immetallizzati, b'wajer ġo fihom jew le, li jkunu hjut ta' tessuti, jew strixxa jew bħalhom tat-titlu 5404 jew 5405, maqgħudin mal-metall f'għamla ta' ħajta, strixxa jew trab jew miksijin b'metall	Manifattura minn ⁴⁷ : – fibri naturali, – fibri ta' qies ta' qosor predeterminat magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-ghazil, – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew – materjali għall-manifattura tal-karta	
5606	Hjut b'wajer ġo fihom u strixxa u bħalha tat-titlu 5404 jew 5405, b'wajer ġo fihom (hlief dawk tat-titlu 5605 u hjut ta' krin b'wajer ġo fih); hjut ta' xinilja (inkluzi truf ta' hjut tax-xinilja); u loop wale-yarn	Manifattura minn ⁴⁸ : – fibri naturali, – fibri ta' qies ta' qosor predeterminat magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-ghazil, – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew – materjali għall-manifattura tal-karta	
Kapitlu 57	Twapet u kisi tal-art ieħor ta' tessuti: – Feltru tan-newl tal-labar	Manifattura minn ⁴⁹ : – -fibri naturali, jew – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, Madankollu:	

⁴⁷ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁴⁸ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁴⁹ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

		– filamenti tal-polipropilin tat-titlu 5402, – fibri tal-polipropilin tat-titlu 5503 jew 5506, jew – truf tal-filamenti tal-polipropilin tat-titlu 5501, fejn id-denominazzjoni fil-każijiet kollha ta' filament wiehed jew fibra wahda hija anqas minn 9 deciteks, jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Id-drapp tal-ġuta jista' jintuża bħala rinforz. Manifattura minn⁵⁰: – fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-ġażil, jew – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti,	
	– Ta' feltru ieħor		

⁵⁰

Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

	– Ohrajn	Manifattura minn⁵¹: – ħjut tal-kajjar jew ħjut tal-ġuta, – ħjut tal-filament sintetiċi jew artifiċjali, – -fibri naturali, jew – fibri ta' qies ta' qosor predeterminat magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-ghażil Id-drapp tal-ġuta jista' jintuża bħala rinforz.	
ex Kapitlu 58	Drappijiet speċjali minsuġin; drappijiet ta' tessuti bil-bziebeż; bizzilla; tapizzeriji; aċċessorji; rakkmu; għajr: għajr: – Li fihom ħajt tal-lastku – Ohrajn	Manifattura minn ħajta waħda⁵² Manifattura minn⁵³: – fibri naturali, – fibri ta' qies ta' qosor predeterminat magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-ghażil, jew – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti,	

⁵¹ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁵² Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁵³ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

		jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħalma huma l-ghorik, l-ibbliċjar, it-trattament tal-qoton bl-idrossidu tas-sodju, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u l-kompressar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, il-mili tat-tessut, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
5805	Tapizzerija minsuġa bl-idejn tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u bħalhom, u tapizzerija maħduma bil-labra (pereżempju, petit point, pont xewka), manifatturati jew le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
5810	Rakkmu bil-biċċa, fi strixxi jew f'motifi	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

5901	Drappijiet ta' tessuti miksijin b'gomma jew sustanzi amilaċejużi, ta' tip użat għal qxur ta' barra ta' kotba jew bħalhom; drapp ta' traċċar; kanvas għat-tpiġija ppreparat; bakrum u drappijiet simili ta' tessuti imwebbsin ta' tip użat għal bażijiet ta' kpiepel	Manifattura mill-ħajt	
5902	Drapp ta' korda tat-tajers ta' ħjut li ma jċedux malajr tan-najlon jew poliamidi oħrajn, poliesteri jew rejon viskuż: – Li ma fihomx aktar minn 90 % tal-piż tat-tessuti – Oħrajn	Manifattura mill-ħajt Manifatturati minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
5903	Drappijiet ta' tessuti mimlijin b'sustanza oħra, miksijin, mghottijin jew laminati bi plastiks, ħlief dawk tat-titlu 5902	Manifattura mill-ħajt jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bħall-ghorik, l-ibbliċjar, it-trattament bl-idrossidu tas-sodju, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixar u l-kumpressar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, il-mili tat-tessut, it-tiswija u t-	

		tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
5904	Linoleum, maqtuġh għal forma jew le; kisi tal-art magħmul minn kiswa jew għata poġġuti fuq rinforz ta' tessuti, maqtuġh għal forma jew le	Manifattura mill-ħajt ⁵⁴	
5905	Kisi tal-ħajt ta' tessuti: – Mimli, miksi, mġhotti jew laminat bil-lastku, plastik jew materjal ieħor – Oħrajn	Manifattura mill-ħajt Manifattura minn ⁵⁵ : – ħjut al-kajjar, – fibri naturali, – fibri ta' qies ta' qosor predeterminat magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-ghażil, jew – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħalma huma l-ghorik, l-ibbliċjar, it-trattament tal-qoton bl-idrossidu tas-sodju, l-issettjar bis-sħana, ir-	

⁵⁴ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁵⁵ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

		raising, l-illixxar u l-kompressar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, il-mili tat-tessut, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
5906	Drappijiet ta' tessuti ttrattati bil-gomma ħlief dawk tat-titlu 5902: – Drappijiet maħdumin bil-labar jew bil-ganċ – Drappijiet oħra magħmulin minn ħjut ta' filament sintetiku, li fihom aktar minn 90 % bil-piż ta' materjali tat-tessut – Oħrajn	Manifattura minn⁵⁶: – fibri naturali, – fibri ta' qies ta' qosor predeterminat magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-ghazil, jew – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, Manifattura minn materjali kimiċi Manifattura mill-ħajt	

⁵⁶ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

5907	Drappijiet ta' tessuti mimlijin b'sustanza oħra, miksijin, jew mghottijin mod iehor; kanvas miżbugħ bħala xen ta' teatru, fundali ta' studji jew bħalhom	Manifattura mill-ħajt jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bħall-ghorik, l-ibbliċjar, it-trattament bl-idrossidu tas-sodju, l-issettjar bis-shana, ir-raising, l-illixar u l-kumpressar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, il-mili tat-tessut, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
5908	Ftejjel ta' tessuti, minsuġin, immaljati jew maħdumin bil-labar, għal lampi, spiritieri, lajters, xemgħat jew bħalhom; mantils tal-gass inkandexxenti u drapp tal-mantil maħdum bil-labar f'forma ta' tubu għalihom, mimlijin b'sustanza oħra jew le: – Mantils tal-gass inkandexxenti, mimlijin b'sustanza oħra – Ohrajn	Manifattura minn drapp tubulari u maħdum bil-labar tal-mantils tal-gass Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	

5909 sa 5911	Oggetti magħmula mit-tessuti ta' tip adattat għall-użu industrijali: – Diski jew anelli tal-lostru għajr dawk tal-feltru tal-instestatura 5911 – Drappijiet minsuġin, tat-tip li jintuża l-aktar biex isiru l-karti jew għal użi tekniċi ohra, bil-feltru jew mingħajru, kemm jekk mimlijin jew miksijin u kemm jekk le, f'forma ta' tubu jew bla truf b'medd wiehed jew aktar u/jew tagħma, jew minsuġin ċatti b'aktar minn medd wiehed u/jew tagħma tat-titlu 5911	Manifattura mill-ħjut jew skart tad-drappijiet jew taċ-ċraret tat-titlu 6310 Manifattura minn⁵⁷: – ħjut al-kajjar, – il-materjali li ġejjin: -- ħjut tal-politetrafluoroetilene⁵⁸, -- ħjut, multiplu, tal-poliamidi, miksijin, mimlijin jew mghottijin bir-reżina fenolika, -- ħjut ta' fibri tat-tessut sintetiċi tal-poliamidi aromatiċi, miksubin bil-polikondensazzjoni tal-m-fenilenediamina u aċidu iżo-ftaliku, -- monofil tal-politetrafluoroetilene⁵⁹, -- ħjut ta' fibri ta' tessuti sintetiċi ta' poli(<i>p</i>-fenilen tereftalammid), -- ħjut ta' fibri tal-ħgieġ, miksija b'reżina tal-fenol u bl-orlatura tal-ħjut tal-akrilik⁶⁰, -- monofilamenti tal-	
--------------	--	---	--

⁵⁷ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁵⁸ L-użu ta' dan il-materjal huwa ristrett għall-manifattura ta' drappijiet minsuġin tat-tip użati fil-makkinarju li bih issir il-karta

⁵⁹ L-użu ta' dan il-materjal huwa ristrett għall-manifattura ta' drappijiet minsuġin tat-tip użat fil-makkinarju li bih issir il-karta

⁶⁰ L-użu ta' dan il-materjal huwa ristrett għall-manifattura ta' drappijiet minsuġin tat-tip użat fil-makkinarju li bih issir il-karta

	– Oħrajn	kopoliester ta' poliesther u reżina tal-aċidu tereftaliku u 1,4-ċikloeżandietanol u ta' aċidu iżoftaliku, - fibri naturali, fibri ta' qies ta' qosor predeterminat magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-ghazil, jew -- materjali kimiċi jew polpa tad-drapp Manifattura minn⁶¹: – ħjut al-kajjar, – fibri naturali, – fibri ta' qies ta' qosor predeterminat magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-ghazil, jew – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti,	
Kapitlu 60	Drappijiet maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	Manifattura minn⁶²: – fibri naturali, – fibri ta' qies ta' qosor predeterminat magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-ghazil, jew – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti,	

⁶¹ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁶² Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Kapitlu 61 ⁶³	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ħwejjeg, maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted): – Li jinkisbu billi jinħietu flimkien jew jitgħaqqdu b'xi mod ieħor żewġ biċċiet jew aktar ta' drapp maħdum bil-labar jew maħdum bil-ganċ li jkun inqata' apposta għall-forma jew jinkiseb direttament fil-forma – Ohrajn	Manifattura mill-ħajt⁶⁴⁶⁵ Manifattura minn⁶⁶: – fibri naturali, – fibri ta' qies ta' qosor predeterminat magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-ghazil, jew – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti,	
ex Kapitlu 62 ⁶⁷	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ħwejjeg, mhux maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted); għajr:	Manifattura mill-ħajt ⁶⁸⁶⁹	

⁶³ Ara n-Nota 4 fl-Appendiċi 2 A għas-sottointestaturi speċifiċi tal-Kapitlu 61.

⁶⁴ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁶⁵ Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

⁶⁶ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁶⁷ Ara n-Nota 4 fl-Appendiċi 2A għas-sottointestaturi speċifiċi tal-Kapitlu 62.

⁶⁸ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁶⁹ Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

		Manifattura, segwita minn stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħalma huma l-ghorik, l-ibbliċjar, it-trattament tal-qoton bl-idrossidu tas-sodju, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u l-kompressar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, il-mili tat-tessut, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tal-materjal mhux stampat tat-titli 6213 u 6214 ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
6217	Aċċessorji oħra tal-ħwejjeg manifatturati; biċċiet ta' lbies jew ta' aċċessorji ta' lbies, ħlief dawk tat-titlu 6212: – Irrakkmati – Tagħmir ta' kontra n-nar tad-drapp miksi bil-fojl tal-poliester miksi bl-	Manifattura mill-ħajt⁷⁹ jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika⁸⁰ Manifattura mill-ħajt⁸¹ jew Manifattura minn drapp	

⁷⁸

Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

⁷⁹

Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

⁸⁰

Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

⁸¹

Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

	aluminju – Inforra għall- għenuq u l-pulzjeri, imfassla bil-qtugħ – Ohrajn	mhux miksi, sakemm il- valur tad-drapp mhux miksi użat ma jaqbizx l-40% tal- prezz tal-prodott mill- fabbrica⁸² Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha li użati ma jaqbizx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura mill-ħajt⁸³	
ex Kapitlu 63	Ogġetti ohrajn manifatturati ta' tessuti; settijiet; ħwejjegħ li jintlibsu u ogġetti ta' tessuti li jintlibsu; ċraret; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
6301 sa 6304	Kutri, twapet tas-safar, bjankerija tas-sodda eċċ.; purtieri eċċ.; ogġetti ohra għat- tagħmir: – Tal-feltru, mhux minsugħin – Ohrajn: -- Irrakkmati	Manifattura minn⁸⁴: – -fibri naturali, jew – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, Manifattura minn ħajta waħda mhux ibbliċjata⁸⁵⁸⁶	

⁸² Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

⁸³ Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

⁸⁴ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁸⁵ Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

		jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (għajr għal drapp maħdum bil-labar jew maħdum bil-ganċ), sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura minn ⁸⁷ħajta ⁸⁸wahda mhux ibbliċjata	
	-- Ohrajn		
6305	Xkejjer u boroż, tat-tip użati għall-ippakkjar ta' oġġetti	Manifattura minn⁸⁹: – fibri naturali, – fibri ta' qies ta' qosor predeterminat magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil, jew – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti,	
6306	Tarpolini, tined għad-dgħajjes (awnings) u lqugh mix-xemx; tined; qlugh għad-dgħajjes, sailboards jew ingeni tal-art; oġġetti għall-ikkampjar: – Mhux minsuġin	Manifattura minn⁹⁰: – fibri naturali, jew – materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti,	

⁸⁶ Għal oġġetti maħdumin bil-labar jew maħdumin bil-ganċ, mhux bil-lastku jew bil-gomma, li jinkisbu billi jinhieta jew jitgħaqqu biċċiet ta' drapp maħdumin bil-labar jew maħdumin bil-ganċ (maqtugħin jew maħdumin bil-labar direttament f'forma), ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

⁸⁷ Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

⁸⁸ Għal oġġetti maħdumin bil-labar jew maħdumin bil-ganċ, mhux bil-lastku jew bil-gomma, li jinkisbu billi jinhieta jew jitgħaqqu biċċiet ta' drapp maħdumin bil-labar jew maħdumin bil-ganċ (maqtugħin jew maħdumin bil-labar direttament f'forma), ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

⁸⁹ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

	– Ohrajn	Manifattura minn ⁹² ħajta wahda mhux ibbliċjata ⁹³	
6307	Ogġetti oħra manifatturati inklużi mudelli ta' lbies	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
6308	Settijiet magħmulin minn drapp u ħjut minsugħin, bl- aċċessorji jew mingħajrhom, biex minnhom isiru twapet, tapizzeriji, dvalji tal- mejda jew srievet irrakkmati, jew ogġetti simili ta' tessuti, ippreżentati f'pakki għall-bejgħ bl-imnut	Kull biċċa fis-sett għandha tissodisfa r-regola li tapplika għaliha li kieku ma kinitx parti mis-sett. Madankollu, jistgħu jiġu inkorporati ogġetti mhux tal-orijini, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz tas-sett mill-fabbrika	

⁹⁰ Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁹¹ Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

⁹² Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁹³ Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

6401	Ilbies għar-riglejn li minnu ma jgħaddix ilma bil-qighan ta' barra u l-uċuħ tal-lastku jew tal-plastiks, li l-uċuħ tagħhom la huma mwahħlin lanqas immuntati mal-qiegħ bi ħjata, imsiemer irbattuti (rivets), imsiemer, viti, tappijiet jew proċessi simili – b'valur ta' dazju 'l fuq minn 10 ewro, – b'valur ta' dazju ta' 10 euro jew anqas	Manifattura minn materjali ta' kull titlu, għajr minn immuntatura ta' uċuħ imwahħlin ma' qighan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qighan oħra tat-titlu 6406 Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu użati, minbarra dak tal-prodott u l-uċuħ tat-titlu 6406.	
6402	Ilbies ieħor għar-riglejn b'qighan ta' barra u uċuħ tal-lastku jew tal-plastiks – b'valur tad-dazju 'l fuq minn 8 ewro, – b'valur tad-dazju ta' 8 ewro jew anqas	Manifattura minn materjali ta' kull titlu, għajr minn immuntatura ta' uċuħ imwahħlin ma' qighan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qighan oħra tat-titlu 6406 Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott u l-uċuħ tat-titlu 6406.	

6403	Ilbies għar-riglejn b'qigħan ta' barra tal-lastku, plastiks, ġilda jew imitazzjoni ta' ġilda u b'uċuħ tal-ġilda – b'valur tad-dazju 'l fuq minn 24 ewro, – b'valur tad-dazju ta' 24 ewro jew anqas	Manifattura minn materjali ta' kull titlu, għajr minn immuntatura ta' uċuħ imwahnlin ma' qigħan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qigħan oħra tat-titlu 6406 Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott u l-uċuħ tat-titlu 6406.	
6404	Ilbies għar-riglejn b'qigħan ta' barra tal-lastku, plastiks, ġilda jew imitazzjoni ta' ġilda u b'uċuħ ta' materjali ta' tessuti – b'valur tad-dazju 'l fuq minn 13-l ewro, – b'valur tad-dazju ta' 13-l ewro jew anqas	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra minn immuntatura ta' uċuħ imwahnlin ma' qigħan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qigħan oħra tat-titlu 6406 Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott u l-uċuħ tat-titlu 6406.	

6405	Ilbies ieħor għar-riglejn – b'valur tad-dazju 'l fuq minn 9 ewro, – b'valur tad-dazju ta' 9 ewro jew anqas	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra minn immuntatura ta' uċuħ imwahnlin ma' qigħan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qigħan oħra tat-titlu 6406 Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott u l-uċuħ tat-titlu 6406.	
6406	Partijiet ta' lbies ieħor għar-riglejn (inklużi wċuħ imwahnlin jew le mal-qigħan hlief qigħan ta' barra); qigħan ta' ġewwa li jistgħu jinqalgħu, kuxxinetti tal-għarqbejn u oġġetti bħalhom; gettijiet, għata tal-pexxun (leggings) u oġġetti bħalhom, u bċejjeċ tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex Kapitlu 65	Ilbies tar-ras u bċejjeċ tiegħu; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu,	

		minbarra dak tal-prodott	
6505	Kpiepel u lbies ieħor tar-ras, maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted), jew magħmulin minn bizzilla, feltru jew drapp ieħor ta' tessuti, bil-bieċa (izda mhux fi strixxi), inforrati jew mirqumin jew le; xbieki tax-xagħar ta' kull materjal, inforrati jew mirqumin jew le	Manifattura minn ħjut jew fibri tat-tessuti ⁹⁴	
ex Kapitlu 66	Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten, bsaten-siġġu, swat, frosti u bċejjeċ tagħhom; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
6601	Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inklużi bsaten umbrelel, umbrelel għall-ġnien u umbrelel simili)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbizx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitlu 67	Rix u l-ewwel rix (down) ippreparati u oġġetti magħmulin minn rix jew mill-ewwel rix; fjuri artifiċjali; oġġetti ta' xagħar uman	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex Kapitlu 68	Oġġetti tal-ġebbla, ġibs, siment, asbestos, mika jew materjali simili; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 6802	Irħam, travertin u alabastru	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott u t-titlu 2515.	

⁹⁴

Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

ex 6803	Ogġetti ta' lavanja jew ta' lavanja miġmuma	Manifattura minn lavanja maħduma	
ex 6812	Ogġetti tal-asbestos; ogġetti ta' tahlitiet b'bażi ta' asbestos jew ta' tahlit b'bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjesju	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu	
ex 6814	Ogġetti tal-mika, inkluża l-mika miġmuma jew rikostitwita, kemm jekk fuq irfid ta' karta, kemm jekk le, kartun jew materjali oħra	Manifattura mill-mika maħduma (inkluża l-mika amigumma jew rikostitwita)	
Kapitlu 69	Prodotti ta' ċeramika	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex Kapitlu 70	Ħġieġ u ogġetti tal-ħġieġ; ġhajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 7003, ex 7004 u ex 7005	Ħġieġ b'saff li ma jirriflettix	Manifattura minn materjali tat-titlu 7001	
7006	Ħġieġ tat-titli 7003, 7004 jew 7005, mġhawweġ, bix-xfar maħdumin, imnaqqax, imtaqqab, żmaltat jew maħdum mod ieħor, iżda mhux bi gwarniċ jew mġhammar b'materjali oħrajn: – Sottostrati ta' pjanċi tal-ħġieġ, miksijin b'film irqiq dielettriku, li huwa semikonduttur skont l-istandards SEMII⁹⁵	Manifattura minn sottostrat mhux miksi ta' pjanċi tal-ħġieġ tat-titlu 7006	

⁹⁵

SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated (Istitut Inkorporat għat-Tagħmir u l-Materjal Semikonduttur

	– Ohrajn	Manifattura minn materjali tat-titlu 7001	
7007	Hġieġa għas-sigurtà, magħmul minn hġieġ magħmul rezistenti (ittemprat) jew illaminat	Manifattura minn materjali tat-titlu 7001	
7008	Unitajiet ta' hġieġ b'hitani multipli iżolaturi	Manifattura minn materjali tat-titlu 7001	
7009	Mirja tal-hġieġ, bil-gwarniċ jew le, inklużi mirja biex tara wara	Manifattura minn materjali tat-titlu 7001	
7010	Damiġġani, fliexken, karaffi, vażetti, borom, fjali, impuluzzi u kontenituri ohrajn ta' hġieġ, ta' tip użati għall-garr jew l-ippakkjar ta' merkanzija; vażetti tal-hġieġ għall-ippreżervar; tappijiet, għotien u għeluq iehor, ta' hġieġ	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott jew Qtugħ ta' oġġetti tal-hġieġ, sakemm il-valur totali tal-oġġetti mhux maqtugħin użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7013	Oġġetti tal-hġieġ tat-tip użat għall-mejda, kċina, twaletta, ufficċju, tiżjin ta' ġewwa jew għal għanijiet simili (hlief dawk tat-titlu 7010 jew 7018)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott jew Qtugħ ta' oġġetti tal-hġieġ, sakemm il-valur totali tal-oġġetti mhux maqtugħin użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

		jew Dekorazzjoni bl-idejn (għajr għall-ipprintjar fuq skrins tal-ħarir) ta' oġġetti tal-ħġieġ minfuħin bl-idejn, sakemm il-valur totali tal-oġġetti minfuħin li jintużaw ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 7019	Oġġetti (ħlief għall-ħjut) tal-fibra tal-ħġieġ	Manifattura minn : – biċċiet zgħar, ftietel, ħjut jew trofof imqattgħin u bla żebgħa, jew – suf tal-ħġieġ	
ex Kapitlu 71	Perli naturali jew kultivati, haġar prezzjuż jew semiprezzjuż, metalli prezzjużi, metalli miksijin b'metall prezzjuż u oġġetti tagħhom; gojjelli artifiċjali; munita; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 7101	Perli, naturali jew kultivati, iggradati u midmumin temporanjament għall-konvenjenza fil-ġarr	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 7102, ex 7103 u ex 7104	Haġar prezzjuż jew semiprezzjuż maħdum (naturali, sintetiku jew maħdum mill-ġdid)	Manifattura minn haġar prezzjuż jew semiprezzjuż mhux maħdum	
7106, 7108 u 7110	Metalli prezzjużi: – Mhux maħduma	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, għajr dawk tat-titli 7106, 7108 u 7110 jew	

		Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi tat-titlu 7106, 7108 jew 7110 jew Taħlit ta' metalli prezzjużi tat-titlu 7106, 7108 jew 7110 bejniethom jew ma' metalli bażiċi Manifattura minn metalli prezzjużi mhux maħduma	
ex 7107, ex 7109 ex 7111	u Metalli miksijin b'metalli prezzjużi, semimanifatturati	Manifattura minn metalli mlibbsa b'metalli prezzjużi, mhux maħduma	
7116	Ogġetti ta' perli naturali jew koltivati, haġar prezzjuż jew semiprezzjuż (naturali, artifiċjali jew rikostrutt)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7117	Ġojjelli artifiċjali	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott jew Manifattura minn partijiet ta' metalli bażiċi, mhux miksijin jew mgħotijjin b'metalli prezzjużi, sakemm il-valur tal-materjali kollha li użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 72	Hadid u azzar; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
7207	Prodotti nofshom lesti ta' hadid jew ta' azzar mhux liga	Manifattura minn materjali tat-titlu 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 jew 7206	
7208 sa 7216	Prodotti rrumblati ċatti, biċċiet jew vireg,	Manifattura minn ingotti jew forom primarji oħra	

	angoli, forom u qatghat ta' hadid jew azzar mhux liga	jew materjali parzjalment lesti tat-titli 7206 jew 7207	
7217	Wajer tal-hadid jew tal-azzar mhux liga	Manifattura minn materjali nofshom lesti tat-titlu 7207	
ex 7218 91 u ex 7218 99	Prodotti nofshom lesti	Manifattura minn materjali tat-titli 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 jew 7218 10	
7219 sa 7222	Prodotti rrumblati ċatti, biċċiet jew vireg, angoli, forom u qatghat tal-istainless steel	Manifattura minn ingotti jew forom primarji ohra jew materjali nofshom lesti tat-titlu 7218	
7223	Wajer tal-istainless steel	Manifattura minn materjali nofshom lesti tat-titlu 7218	
ex 7224 90	Prodotti nofshom lesti	Manifattura minn materjali tat-titli 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 jew 7224 10	
7225 sa 7228	Prodotti rrumblati ċatti, biċċiet u vireg irrumblati bis-sħana, f'kojls mibruma b'mod irregolari; angoli, forom u qatghat, ta' azzar liga iehor; biċċiet u vireg tat-trapan vojta, ta' azzar liga jew mhux liga	Manifattura minn ingotti jew forom primarji ohra jew materjali nofshom lesti tat-titlu 7206, 7207, 7218 jew 7224	
7229	Wajer ta' azzar liga iehor	Manifattura minn materjali nofshom lesti tat-titlu 7224	
ex Kapitlu 73	Ogġetti ta' hadid jew azzar; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 7301	Gzuz ta' pjanċi (sheet piling)	Manifattura minn materjali tat-titlu 7206	

7302	Materjal tal-ħadid jew tal-azzar għall-konstruzzjoni tal-linji tat-tren jew tat-tramm, dawn li ġejjin: linji, "check-rails" u "rackrails", "switchblades", "crossingfrogs", "point rods" u bċejjeċ oħra tal-qsim, rfid tal-linji (sleepers/cross-ties), "fish-plates", sigġijiet, filsa għas-sigġijiet, pjanċi bażi (soleplates), klips tal-linji, pjanċi tal-qiegħ, irfid u materjal ieħor speċjalizzat għall-għaqda jew armar ta' linji	Manifattura minn materjali tat-titlu 7206	
7304, 7305 u 7306	Tubi, pajpijiet u profili vojta, ta' ħadid (ħlief ħadid fondut) jew azzar	Manifattura minn materjali tat-titlu 7206, 7207, 7218 jew 7224	
ex 7307	Tubi jew kanen li jitwāħħlu b'mod permanenti tal-azzar li ma jissaddadx (ISO Nru X5CrNiMo 1712), li jikkonsistu f'diversi partijiet	Tidwir, titqib, irrajmar, mogħdija ta' kamini, tneħħija ta' xfar u sandblasting ta' matriċi fonduti, sakemm il-valur totali tal-matriċi fonduti li jintużaw ma jaqbiżx il-35 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

7308	Strutturi (ħlief bini prefabbrikat tat-titlu 9406) u bċejjeċ ta' strutturi (pereżempju, pontijiet u qagħtat ta' pontijiet, xtabi ta' magħluq (lock-gates), torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, qofsa għal tisqif, bibien u twieqi u l-qofsa tagħhom u għetiebi għal bibien, xaters, balavostrar, pilastri u kolonni), ta' ħadid jew azzar; pjanċi, vireg, angoli, forom, qatgħat, tubi u bħalhom, imħejjijin għal użu fi strutturi, ta' ħadid jew azzar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, angoli wweldjati, forom u qatgħat tat-titlu 7301 ma jistgħux jintużaw	
ex 7315	Katina kontra ż-żlieq	Manifattura fejn il-valur tal-materjal kollu użat tat-titlu 7315 ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 74	Ram u oġġetti tiegħu; għajr:	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7401	<i>Mattes</i> tar-ram; ram siment (ram ippreċipitat)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
7402	Ram mhux raffinat; anodi tar-ram għal irfinar elettrolitiku	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
7403	Ram raffinat u ligi ta' ram, mhux maħdumin:		

	– Ram raffinat – Ligi tar-ram u ram raffinat li fih elementi oħra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott Manifattura minn ram raffinat, mhux fondut, jew skart u fdal tar-ram	
7404	Skart u fdal tar-ram	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
7405	Ligi prinċipali tar-ram	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
7413	Wajer bis-swiegli, kejbils, ċineg immaljati u bħalhom, ta' ram, mhux insulati għall-elettriku	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott.	
ex Kapitlu 75	Nikil u oġġetti tiegħu; għajr:	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7501 sa 7503	<i>Mattes</i> tan-nikil, ġebel (sinters) ta' ossidu tan-nikil u prodotti intermedji oħrajn ta' metallurgija tan-nikil; nikil mhux maħdum; fdalijiet u skart tan-nikil	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	

ex Kapitlu 76	Aluminju u oġġetti tiegħu; għajr:	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7601	Aluminju mhux maħdum	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura bi trattament termali jew elettrolitiku minn aluminju mhux liga jew fdal u skart ta' aluminju	
7602	Skart jew fdal tal-aluminju	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
7607 ⁹⁶	Fojl tal-aluminju (stampat jew rinfurzat bil-karta, kartun, plastiks jew materjali simili ta' rinforz jew le) ta' ħxuna (mingħajr kull rinforz) mhux aktar minn 0.2mm	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott u t-titlu 7606.	

⁹⁶

Ara n-Nota 5 fl-Appendiċi 2A għas-sottotitlu ex 7607.20.

7610 u 7614	Strutturi tal-aluminju (ħlief bini prefabbrikat tat-titlu 94.06) u bċejjeċ ta' strutturi (pereżempju, pontijiet u qatgħat ta' pontijiet, torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, qofsa ta' soqfa, bibien u twieqi u l-qofsa tagħhom u għetiebi għall-bibien, balavostrar, pilastri u kolonni); pjanċi tal-aluminju, vireg, tubi u bħalhom, ippreparati għall-użu fi strutturi Wajer bis-swiegli, kejbils, ċineg immaljati u bħalhom, tal-aluminju, mhux insulati għall-elettriku	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 7616	Ogġetti oħrajn tal-aluminju minbarra garżi, drapp, grills, xbieki tal-wajer, ċnut, drapp ta' rinforz u materjali simili (inkluzi ċineg bla tariff) ta' wajer tal-aluminju, u metall tal-aluminju li saritlu espnasioni	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, garżi, drappijiet, grills, xbieki tal-wajer, ċnut, drapp ta' rinforz u materjali bħal dawn (inkluzi ċineg bla tariff) tal-wajer tal-aluminju, jew metall imwessa' tal-aluminju jistgħu jintużaw; and – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitlu 77	Riservat għal użu possibli fil-futur fis-SA		

ex Kapitlu 78	Ċomb u oġġetti tiegħu; għajr:	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7801	Ċomb mhux maħdum: – Ċomb raffinat – Ohrajn	Manifattura minn vireg taċ-ċomb jew ċomb għall-welding Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, l-iskart u l-fdalijiet tat-titlu 7802 ma jistgħux jintużaw	
7802	Skart u fdal taċ-ċomb	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex Kapitlu 79	Żingu u oġġetti tiegħu; għajr:	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7901	Żingu mhux maħdum	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, l-iskart u l-fdal tat-titlu 7902 ma jistgħux jintużaw	
7902	Skart u fdal taż-żingu	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	

ex Kapitlu 80	Landa u oġġetti tagħha; għajr:	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8001	Landa mhux maħduma	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, l-iskart u l-fdalijiet tat-titlu 8002 ma jistgħux jintużaw	
8002 u 8007	Skart u fdal tal-landa; oġġetti oħra tal-landa	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
Kapitlu 81	Metalli oħrajn ta' valur baxx; ċermiti; oġġetti tagħhom: – Metalli bażiċi oħra, fonduti; oġġetti tagħhom – Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-istess titlu tal-prodott li jintużaw ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex Kapitlu 82	Għodod, tagħmir, pożati, mġaref u frieket, ta' metall ta' valur baxx; bċejjeċ tagħhom ta' metall ta' valur baxx; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	

8206	Għodod ta' tnejn jew aktar mill-intestaturi 8202 sa 8205, ipprezentati għall-bejgħ bl-imnut f'settijiet	Manifattura minn materjali ta' kull titlu, minbarra dawk tat-titli 8202 sa 8205. Madankollu, l-għodod tat-titli 8202 sa 8205 jistgħu jiġu inkorporati fis-sett, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15% tal-prezz mill-fabbrika tas-sett	
8207	Għodod li jistgħu jinbidlu bejniethom għal għodod tal-idejn, li jahdmu permezz ta' muturi jew le, jew għal għodod ta' magni (pereżempju, tal-ippressar, tal-istampar (stamping), jagħmlu toqob, jaqtgħu kamini minn ġewwa u minn barra, għal titqib, tisfid, irfinar ta' uċuħ (milling), intunar jew invitar), inkluzi dadi għall-ġbid jew hrug tal-metalli, u għodod għal thaffir ta' blat jew toqob fl-art	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8208	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal tagħmir mekkaniku	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8211	Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-sniem jew le (inkluzi skieken taż-żbir), minbarra s-skieken tat-titlu 8208	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw xfafar ta' skieken u mankijiet ta' metall ta' valur baxx	

8214	Ogġetti oħra ta' pożati (pereżempju, qattiegħa tax-xagħar, skieken b'xafra wiesgħa tal-biċċiera jew tal-kċina, mannari u skieken tal-ikkapuljat, taljakarti); settijiet u strumenti ta' manikjur jew pedikjur (inkluzi limi tad-dwiefer)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall ta' valur baxx	
8215	Mgħaref, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, cake-servers, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u ogġetti simili tal-kċina jew tal-mejda	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall ta' valur baxx	
ex Kapitlu 83	Tahlita ta' ogġetti ta' metall ta' valur baxx; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 8302	Fornituri, tagħmir u ogġetti simili oħra tajbin għall-bini, u għeluq awtomatiku tal-bibien	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, materjali oħra tat-titlu 8302 jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8306	Statwetti u ornamenti ieħor ta' metall ta' valur baxx	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, materjali oħra tat-titlu 8306 jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

ex Kapitlu 84	Reatturi nukleari, kaldaruni (boilers), makkinarju u għodod mekkaniċi; b'ċejjeċ tagħhom; għajr:	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8401	Elementi ta' karburanti nukleari	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8402	Kaldaruni li jiġġeneraw stim jew fwar ieħor (hlief kaldaruni ta' mishun ta' tishin ċentrali li jistgħu jipproduċu wkoll stim ta' pressjoni baxxa); kaldaruni tal-ilma sopramsaħħnin	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8403 u ex 8404	Kaldaruni għat-tishin ċentrali hlief dawk tat-titlu 8402 u impjant awżiljarju għall-użu mal-kaldaruni tat-tishin ċentrali	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe titlu, hlief dak tat-titli 8403 u 8404	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8406	Turbini ta' stim u turbini ta' fwar ieħor	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8407	Magni li jaqbdu bi xrara bil-moviment alternat jew magni rotatorji bil-pistuni b'kombustjoni interna	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

8408	Magni li jaqbd u b'kompresjoni bil-pistuni b'kombustjoni interna (magni diżil jew semidiżil)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8409	Bçeġġeċ tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-magni tat-titlu 8407 jew 8408	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8411	Turbo ġettijiet, turbo skreġġen u turbini oħra tal-gass	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8412	Magni u muturi oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8413	Pompi rotatorji bi spostament pożittiv	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8414	Fannijiet industrijali, blowers u oġġetti simili	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

8415	Magni tal-arja kkundizzjonata, li fihom fann bil-mutur u elementi biex wiehed jibdel it-temperatura u l-umdità, inklużi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tkun irregolata separatament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8418	Refrigerejters, friżers u tagħmir għat-tkessih jew l-iffriżar, tal-elettriku jew ohrajn; pompi tas-sħana hlief magni tal-arja kkondizzjonata tat-titlu 8415	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-istess titlu tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8419	Makkinarju għall-industriji tal-injam, polpa tal-karta, karta u kartun	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha użati al-istess titlu tal-prodott ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

8420	Magni tal-mogħdija jew magni oħrajn bir-rombli, ħlief għal metalli jew ħgieġ, u ċilindri għalihom	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha użati al-istess titlu tal-prodott ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8423	Makkinarju għall-użin (ħlief imwieżen b'sensittività ta' 5 cg jew ahjar), inklużi magni li jghoddu jew jivverifikaw regolati bl-użin; użien ta' kull tip għal magni ta' użin	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8424	Tagħmir mekkaniku (tal-idejn jew le) għal xhit, tixrid jew traxxix ta' likwidi jew trabijiet; apparat għat-tifi tan-nar, ikkargat jew le; apparat għat-traxxix u tagħmir simili; magni ta' stim jew tindif bit-tfiġh tar-ramel (sandblasting) u magni li jixhtu ġettijiet simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8425 sa 8428	Makkinarju għall-irfiġh, immaniġġar, tagħbija jew haħt	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat tat-titlu 8431 ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

8429	Buldowżers raspi, grejders, magni li jillivellaw, barraxi, pali mekkaniċi, gafef, magni għat-tagħbija ta' pali, magni għat-tbattim (tamping machines) u rombli tat-triq li jahdmu awtomatikament minnhom infushom: – Rombli tat-triq – Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat tat-titlu 8431 ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8430	Makkinarju ieħor għal ċaqliq, iggradar, invellar, brix, thaffir, ibbatmar, ikkompattar, qluġh jew thaffir, ta' art, minerali jew metalli mhux maħdumin; magni għal twaħħil ta' puntali u magni biex jaqilghu l-puntali; imħaret tas-silġ u magni li jtajru s-silġ	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat tat-titlu 8431 ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8431	Bċejjeċ tajbin biss jew prinċipalment għal użu ma' rombli tat-triq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

8439	Makkinarju biex jagħmel polpa minn materjal ċellulożiku fibruż jew makkinarju li jagħmel jew jorqom karta jew kartun	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha użati tal-istess titlu tal-prodott ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8441	Makkinarju iehor biex issir il-polpa tal-karta, karta jew kartun, inklużi magni ta' qtugħ ta' kull għamla	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha użati tal-istess titlu tal-prodott ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8443	Printers, għall-magni tal-uffiċċji (pereżempju magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-dejta, magni għall-ipproċessar tal-kliem (word-processing machines), eċċ)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8444 sa 8447	Makkinarju ta' dawn l-intestaturi għall-użu fl-industrija tat-tessuti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8448	Makkinarju awżiljarju għall-użu ma' magni tat-titli 8444 u 8445	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8452	Magni tal-hjata, hlief magni tal-hjata għall-kotba tat-titlu 8440;		

	ghamara, bażijiet u ghata magħmulin apposta għal magni tal-ħjata; labar tal-magni tal-ħjata; labar tal-magni tal-ħjata: – Magni tal-ħjata (lock stitch biss) bir-ras tal-magna ta' piż ta' mhux aktar minn 16-il kg mingħajr mutur jew 17-il kg bil-mutur – Ohrajn	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, – fejn il-valur tal-materjali kollha mhux tal-origini li jintużaw fl-armar tar-ras (mingħajr mutur) ma jaqbiżx il-valur tal-materjali tal-origini kollha li jintużaw, u – il-mekkaniżmi li jintużaw li jistiraw il-ħjut, tal-ganċ u l-pont żigżag huma tal-origini Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8456 sa 8466	Għodod tal-magna u magni u l-partijiet u l-aċċessorji tagħhom tat-titli 8456 sa 8466	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8469 sa 8472	Magni tal-uffiċċju (pereżempju, tajpraġters, magni li jikkalkolaw, magni li jipproċessaw id-dejta awtomatikament, magni li jidduplikaw, magni li jistejpiljaw)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8480	Kaxxex forom għal funderija ta' metall; bażijiet ta' forom; disinni ta' forom; forom għall-metall (ħlief forom ta')	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

	lingotti), karburi ta' metall, ħġieġ, materjali minerali, lastku jew plastiks		
8482	Bolberings jew berings bir-rombli	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8484	Gaskits u ġonot simili ta' folji ta' metall flimkien ma' materjal ieħor jew ta' żewġ saffi jew aktar ta' metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskits u ġonot simili, mhux l-istess fil-kompożizzjoni, ipprezentati f'boroż, envelops jew pakki simili sigilli mekkaniċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

ex 8486	– Ghodod tal-magni biex jinhadem kwalunkwe materjal permezz tat-tneħħija ta' materjal, bil-lejżer jew b'raġġi oħra ta' dawl jew ta' fotoni, ultrasonċi, b'elettrodisċarg, elettrokimika, b'raġġi ta' elettroni, b'raġġi ta' joni jew bi proċessi ta' ark plasma u partijiet u aċċessorji tagħhom – għodod tal-magni (inklużi preses) biex jinhadem il-metall permezz ta' tagħwiġ, liwi, iddrittar, iċċattjar u partijiet u aċċessorji tagħhom – għodod tal-magni biex jinhadmu ġebel, ċeramika, konkrit, konkrit-asbestos jew materjal minerali simili jew għal ħġieġ biex jinhadem kiesaħ u partijiet u aċċessorji tagħhom – strumenti ta' immarkar ta' linji li jiġġeneraw disinn ta' tip użat biex isiru maskri jew retikoli minn sottostrati miksijin fotoreżistenti; partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
---------	---	--	--

	– tat-tip tal-forom, tal-injezzjoni jew tal-kompressjoni – makkinarju iehor għall-irfigħ, għall-immaniġġjar, għat-tagħbija u għall-ħatt	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fi hdan il-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat tat-titlu 8431 ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8487	Bċejjeċ ta' makkinarju mingħajr armar ta' konnessjoni elettrika, insulaturi, koljaturi, kuntatti jew karatteristiċi elettriċi oħrajn, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra f'dan il-Kapitlu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 85	Makkinarju u tagħmir elettriku u bċejjeċ tagħhom; strumenti li jirrekordjaw u jirriproduċu l-hoss, strumenti li jirrekordjaw u jirriproduċu stampa u ħoss tat-televiżjoni, u bċejjeċ u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti; għajr:	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

8501	Muturi u generaturi elettriċi (hlief settijiet ta' generazzjoni)	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat tat-titlu 8503 ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8502	Settijiet ta' generazzjoni u trasformaturi (converters) rotatorji tal-elettriku	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat tat-titlu 8501 u 8503 ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8504	Unitajiet ta' provvista tal-enerġija għal magni awtomatiċi tal-ipproċessar tad-data	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8506	Ċelluli primarji u batteriji primarji	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

8507	Akkumulaturi elettriċi, inklużi separaturi għalihom, rettangolari (inklużi kwadri) jew le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8510	Magni li jqaxxru l-lehja/s-suf, magni li jaqtgħu x-xagħar u għodod li jnehħu x-xagħar, b'mutur tal-elettriku fihom infushom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, materjali ohra tal-istess titlu jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8516	Hijters tal-ilma tal-elettriku istantanji jew b'hażna u hijters li jingħaddsu; apparat tal-elettriku għat-tishin ta' spazji u apparat għat-tishin tal-ħamrija; apparat elettrotermiku għall-irranġar tax-xagħar (pereżempju, nixxiefa tax-xagħar, apparat li jobrom ix-xagħar, hdejjed hijter għall-brim tax-xagħar) u nixxiefa tal-idejn; hdejjed tal-mogħdija tal-elettriku; tagħmir iehor elettrotermiku ta' tip użat għal għanijiet tad-dar; resistors elettriċi għat-tishin, hlief dawk tat-titlu 8545	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, materjali ohra tal-istess titlu jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx it-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

ex 8517	Apparat iehor ghat-trażmissjoni jew għar-riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew data oħra, inkluż tagħmir għall-komunikazzjoni f'network mingħajr wajers (bħal network lokali jew ta' zona wiesgħa), minbarra tagħmir ta' trażmissjoni jew riċezzjoni tat-titli 8443, 8525, 8527 jew 8528	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – il-valur tal-materjali mhux tal-orijini kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali tal-orijini kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8518	Mikrofoni u stands għalihom; lawdspikers, immuntati fil-kaxxa tagħhom jew le; amplifikaturi ta' awdjofrekwenza tal-elettriku; settijiet ta' amplifikaturi ta' hoss elettriku	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – il-valur tal-materjali mhux tal-orijini kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali tal-orijini kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8519	Tagħmir ta' rrekordjar jew riproduzzjoni tal-hoss	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – il-valur tal-materjali mhux tal-orijini kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali tal-orijini kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

8521	Apparat li jirrekordja jew jirriproduċi vidjo, li fih jew ma fihx tuner tal-vidjo	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – l-valur tal-materjali mhux tal-origini kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali tal-origini kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8522	Bċejjeċ u aċċessorji tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-apparat tat-titli 8519 sa 8521	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8523	– Diski, tejp, strumenti li jaħżnu l-memorja li mhum iex volatili u li huma fi stat solidu u mezzi oħra għall-irrekordjar tal-ħoss jew ta' fenomeni oħra, izda minbarra prodotti tal-Kapitlu 37 – diski rrekordjati, tejp, strumenti li jaħżnu l-memorja li mhum iex volatili u li huma fi stat solidu u mezzi oħra għall-irrekordjar tal-ħoss jew ta' fenomeni oħra, izda minbarra l-prodotti tal-Kapitlu 37;	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tat-titlu 8523 li jintużaw ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

	– inklużi matricijiet u originali għall-produzzjoni tad-diski, iżda esklużi l-prodotti tal-Kapitlu 37	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tat-titlu 8523 li jintużaw ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	– kards ta' prossimità u “kards 'smart cards'”, b'żewġ ċirkwiti elettronici integrati jew aktar	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

	– “kards 'smart'” b'ċirkwit elettroniku integrat wiehed	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tat-titli 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew L-operazzjoni ta' diffużjoni li fiha jiffurmaw ċirkuwiti integrati fuq sottostrat ta' semikonduzzjoni permezz tal-introduzzjoni selettiva ta' dopant xieraq), kemm jekk immuntata u/jew ittestjata f'xi pajjiż u kemm jekk le għajr għal dawk speċifikati fl-Artikolu 3.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8525	Tagħmir ta' trażmissjoni għax-xandir bir-radju jew bit-televiżjoni, kemm jekk fih u kemm jekk ma fihx tagħmir ta' riċezzjoni jew tagħmir ta' rrekordjar jew riproduzzjoni; kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u vidjokameras li jirrekordjaw	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fejn il-valur tal-materjali mhux tal-orġini kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali tal-orġini kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

8526	Apparat tar-radar, apparat tar-radju ghal ghajnuna ghan-navigazzjoni u apparat tar-radju bil-kontroll mill-bogħod	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fejn il-valur tal-materjali mhux tal-orijini kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali tal-orijini kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8527	Tagħmir ta' riċezzjoni ghax-xandir bir-radju, kemm jekk huwa kkumbinat u kemm jekk mhuwiex, fl-istess kaxxa (housing), ma tagħmir għar-rekordjar jew riproduzzjoni jew arloġġ	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fejn il-valur tal-materjali mhux tal-orijini kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali tal-orijini kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8528	– Monituri u proġekters, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, ta' tip li jintuża biss jew prinċipalment f'sistema awtomatika għall-ipproċessar tad-data, tat-titlu 8471	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

	– monituri u proġekters oħra, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni; apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, kemm jekk jinkorpora u kemm jekk ma jinkorporax fih tagħmir ta' riċezzjoni għal xandir bir-radju jew tagħmir ta' rrekordjar jew riproduzzjoni tal-hoss jew tal-vidjo;	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fejn il-valur tal-materjali mhux tal-origini kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali tal-origini kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8529	Bċejjeċ tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-apparat tat-titli 8525 sa 8528: – -Addattati biss jew prinċipalment għal użu ma' tagħmir ta' rrekordjar jew riproduzzjoni tal-vidjo – Tajbin għall-użu biss jew prinċipalment ma' monituri u proġekters li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, tat-tip użati biss jew prinċipalment għal sistema awtomatika fl-ipproċessar tad-data tat-titlu 8471	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

	– Ohrajn	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fejn il-valur tal-materjali mhux tal-origini kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali tal-origini kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8531	Apparat tas-sinjalar tal-elettriku ta' hoss jew viżwali (pereżempju, qniepen, sireni, pannelli indikaturi, allarmi tas-serq jew tan-nar), hlief dawk tat-titlu 8512 jew 8530	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8535	Apparat elettriku biex jixghel (switching) jew jipproteġi ċirkuwiti elettrici, jew biex johloq konnessjonijiet ma' jew go ċirkuwiti elettrici (pereżempju, swiċċijiet, fjużijiet, apparat li jilqa' s-sajjetti, apparat li jillimita l-vultaġġ, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plaggs u konnektors ohrajn u kaxxi fejn jinghaqdu l-kejbils), għal vultaġġ oghla minn 1 000 V	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat tat-titlu 8538 ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8536	– Tagħmir elettriku biex jinxghel (switching) jew jipproteġi ċirkuwiti elettrici, jew sabiex jagħmlu konnessjonijiet ma' gewwa ċirkuwiti	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

	elettriċi għal vultaġġ li ma jaqbiżx l-1 000 V – konnekters użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika: -- tal-plastik -- taċ-ċeramika -- tar-ram	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8537	Bords, pannelli, pannelli għall-kontroll (consoles), skrivaniji, armarji u bażijiet oħrajn, armati b'biċċetajn apparat jew aktar tat-titlu 8535 jew 8536, għal kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni tal-elettriku, inkluzi dawk li fihom strumenti jew apparat ta' Kapitlu 90, u apparat ta' kontroll numeriku, ħlief apparat ta' swiċċjar tat-titlu 8517	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

ex 8541	Dajowd, tranzisters u mezzi simili semikunduttur, hlief wejfers għadhom mhux maqtughin f'ċips	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8542	Ċirkuwiti integrati elettronici – Ċirkuwiti monolitici integrati	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tat-titli 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew L-operazzjoni ta' diffużjoni fejn jiffurmaw ċirkuwiti integrati fuq sottostrat ta' semikonduzzjoni permezz tal-introduzzjoni selettiva ta' dopant xieraq), kemm jekk immuntat u/jew ittestjat f'xi pajjiż u kemm jekk le għajr għal daww speċifikati fl-Artikolu 3. Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	– Multichips li huma partijiet ta' makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inkluż band'ohra f'dan il-Kapitlu		

	– Ohrajn	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tat-titli 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8544 ⁹⁷	Wajer izolat (inkluż żmaltat jew anodizzat), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi ohrajn elettriċi izoltai, mghammrin b'konnekters jew le; kejbils ta' fibra ottika, magħmulin minn fibri miksijin individwalment, kemm jekk immuntati b'kondutturi elettriċi jew mghammrin b'konnekters jew le	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8545	Elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, karbonji tal-bozoz, karbonji tal-batteriji u oġġetti ohrajn ta' grafita jew karbonju iehor, b'metall jew mingħajru, ta' tip użat għal għanijiet elettriċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8546	Izolaturi elettriċi ta' kull materjal	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8547	Tagħmir li jizola għal magni, għodod jew	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati	

⁹⁷

Ara n-Nota 6 fl-Appendiċi 2A għas-sottointestaturi 8544.30, 8544.42, 8544.49, u 8544.60

	tagħmir elettriku, li huwa tagħmir għalkollox ta' materjal iżolatur ħlief xi komponenti minuri ta' metall (pereżempju, sokits bil-kamin) imdahhlin waqt id-dhul fil-forma sempliċement għal għanijiet ta' mmuntar, ħlief iżolaturi tat-titlu 8546; tubi u ġonot ta' kondjuwit tal-elettriku għalihom, ta' metall ta' valur baxx miksi b'materjal iżolatur	ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8548	Skart u fdal ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi elettriċi; ċelluli primarji maħruqin, batteriji primarji maħruqin u akkumulaturi tal-elettriku maħruqin; bċejjeċ tal-elettriku ta' magni jew apparat, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra f'dan il-Kapitlu – -Mikrommuntar elettroniku	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tat-titli 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

	– Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 86	Lokomotivi, magni u vaguni (rolling-stock) u bċejjeċ tagħhom ta' ferroviji jew ta' tramm; tagħmir u armar u bċejjeċ tagħhom għal-linji ta' ferroviji jew ta' tramm; tagħmir ta' sinjalar tat-traffiku mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) ta' kull tip; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8608	Tagħmir u armar għal-linja tal-ferrovija u l-linja tat-tramm; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) ta' sinjalar, sigurtà jew kontroll tat-traffiku għal ferroviji, linji tat-tramm, toroq, kanali interni, faċilitajiet ta' pparkjar, installazzjonijiet tal-port jew imtajar; bċejjeċ ta' dawn t' hawn fuq	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitlu 87	Vetturi hlief magni u vaguni (rolling-stock) tal-ferroviji jew linji tat-tramm, u bċejjeċ u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

8709	Trakkijiet tax-xogħol, li jimxu minnhom infushom (self-propelled), mhux armati b'tagħmir ta' rfiġ jew manigġar, tat-tip użat f'fabbriki, mħażen, madwar baċini jew ajruporti għal trasport fil-qosor ta' oġġetti; traktors tat-tip użat fuq pjattaformi ta' stazzjonijiet tal-ferrovija; bċejjeċ minn dawn il-vetturi t'hawn fuq	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8710	Tankijiet u vetturi oħrajn korazati tal-glied, immotorizzati, mġhammrin b'armi jew le, u bċejjeċ ta' dawn il-vetturi	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8711	Muturi (inklużi roti mutur (mopeds)) u roti mġhammrin b'mutur awżiljarju, bis-side-cars jew le; side-cars	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8712	Bajsikils mingħajr bolberings	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe titlu, ħlief dak tat-titlu 8714	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

8715	Mezzi għall-garr tat-trabi u bçeġġeċ tagħhom	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8716	Trejlers u semitrejlers; vetturi oħrajn, mhux immexxijin b'mod mekkaniku; bçeġġeċ tagħhom	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitlu 88	Inġenji tal-ajru, inġenji tal-ispazju, u bçeġġeċ tagħhom; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8804	Rotochutes	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, inklużi materjali oħra tat-titlu 8804	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8805	Armar għal illanċjar ta' ajruplani; armar ta' deck-arrestor u armar simili; inġenji għat-taħriġ li jtiru fl-art; bçeġġeċ tal-oġġetti msemmin fuq	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Kapitlu 89	Bastimenti, dghajjes u strutturi li jzommu fil-wiċċ	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, il-bwieq tat-titlu 8906 ma jistgħux jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitlu 90	Strumenti u apparat ottiku, fotografiku, ċinematografiku, ta' kejl, ta' verifika, ta' preċiżjoni, mediku jew kirurġiku; bċejjeċ u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9001	Fibri ottiċi u mazes ta' fibri ottiċi; kejbils ta' fibra ottika ħlief dawk tat-titlu 8544; folji u pjanċi ta' materjal li jippolarizza; lentijiet (inklużi lentijiet tal-kuntatt), priżmi, mirja u elementi ottiċi oħrajn, ta' kull materjal, mhux immuntati, ħlief dawk l-elementi tal-ħgieg mhux maħdumin ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9002	Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi oħrajn, ta' kull materjal, immuntati, li huma bċejjeċ jew tagħmir għal strumenti jew apparat, ħlief dawk l-elementi tal-ħgieg mhux maħdumin ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

9004	Nuċċalijiet, goggles u bħalhom, korrettivi, protettivi jew oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 9005	Binokkji, monokuli, teleskopji ottiċi oħrajn, u mmuntar għalihom, għajr għal teleskopji astronomici ta' rifrazzjoni u mmuntar għalihom	Manifattura: – minn materjali ta' kull titlu, minbarra dak tal-prodott, – fejn il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u – fejn il-valur tal-materjali kollha mhux tal-origini li jintużaw ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha tal-origini li jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 9006	Kameras fotografici (hlief ċinematografici); apparat għall-flaxx u bozoz tal-flaxx fotografici hlief bozoz li jixgħelu b'mod elettriku	Manifattura: – minn materjali ta' kull titlu, minbarra dak tal-prodott, – fejn il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fejn il-valur tal-materjali kollha mhux tal-origini li jintużaw ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha tal-origini li jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

9007	Kameras u proġetturi ċinematografiċi, b'apparat għal reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss jew minghajru	Manifattura: – minn materjali ta' kull titlu, minbarra dak tal-prodott, – fejn il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fejn il-valur tal-materjali kollha mhux tal-origini użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha tal-origini użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9011	Mikrosopji ottiċi komposti, inklużi dawk għall-fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikroprojazzjoni	Manifattura: – minn materjali ta' kull titlu, minbarra dak tal-prodott, – fejn il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fejn il-valur tal-materjali kollha mhux tal-origini li jintużaw ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha tal-origini li jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 9014	Strumenti u tagħmir għat-tbaħħir	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

9015	Strumenti u tagħmir għal kejl tal-art (surveying) (inkluż kejl fotogrammetriku), idrografiċi, oċeanografiċi, idroloġiċi, meteoroloġiċi jew ġeofiziċi, ħlief boxxli; telemetri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9016	Imwieżen ta' sensittività ta' 5 cg jew aħjar, bl-użini jew mingħajrhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9017	Strumenti ta' tpingija, ta' mmarkar ta' linji jew li jagħmlu kalkulazzjonijiet matematiċi (pereżempju, magni ta' abbozzar, pantografi, kwadranti, settijiet ta' ddisinjar, slide rules, kalkulaturi tad-diska); strumenti għal kejl ta' tul, biex jintużaw fl-idejn (pereżempju, vireg u żagarelli għall-kejl, mikrometri, kalipers), mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra f'dan il-Kapitlu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9018	Strumenti u tagħmir użati f' xjenzi mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji, inkluż apparat sintigrafiku, apparat ieħor elettromediku u strumenti għal eżamijiet tal-vista:		

	– Siggijiet tad-dentisti li jkollhom magħhom tagħmir dentali jew sputaturi tad-dentisti – Ohrajn	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe titlu, inklużi materjali ohrajn tat-titlu 9018 Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9019	Tagħmir ta' terapija mekkanika; apparat għall-massaġġi; apparat għal eżami ta' kapacità psikoloġiku; terapija bl-ożonu, terapija bl-ossigenu, terapija bl-ajrusol, apparat ta' respirazzjoni artifiċjali jew ta' respirazzjoni terapewtika ohra	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9020	Tagħmir iehor ta' respirazzjoni u maskri tal-gass, hlief maskri protettivi li la fihom bçejjec mekkaniċi u lanqas filtri sostitwibbli	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

9024	Magni u tagħmir biex jiġu eżaminati l-ebusija, is-saħħa, il-kompressibilità, l-elasticità jew propjetajiet oħrajn mekkaniċi ta' materjali (pereżempju, metalli, għuda, tessuti, karta, plastiks)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9025	Idrometri u strumenti simili li jzommu fil-wiċċ, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, li jirreġistraw jew le, u kull tahlita ta' dawn l-istrumenti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9026	Strumenti u apparat għal kejl jew verifika tal-fluss, livell, pressjoni jew kwantitajiet varjabbli oħra ta' likwidi jew gassijiet (pereżempju, arloġġi li jikkalkolaw il-fluss, kejl ta' livell, manometri, arloġġi li jikkalkolaw is-sħana), ħlief strumenti u apparat tat-titli 9014, 9015, 9028 jew 9032	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

9027	Strumenti u apparat għal analiżi fiżika jew kimika (pereżempju, polarimetri, rifrattometri, spettrometri, apparat għall-analiżi ta' gass jew duħħan); strumenti u apparat għal kejl jew verifika ta' viskożità, porozità, espansjoni, tensjoni tal-wiċċ jew bħallhom; strumenti u apparat għal kejl jew verifika ta' kwantitajiet ta' sħana, hoss jew dawl (inklużi arloġġi li jikkalkolaw l-illuminazzjoni); mikrotomi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9028	Arloġġi għal forniment jew produzzjoni ta' gass, likwidu jew elettriku, inklużi arloġġi għal kejl tagħhom: – Bċejjeċ u aċċessorji – Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fejn il-valur tal-materjali mhux tal-orijini kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali tal-orijini kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9029	Apparat għal kejl ta' dawran, apparat għal kejl ta' produzzjoni, tassimetri, milometri,	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz	

	pedometri u bħalhom; indikaturi ta' veloċità u takometri, ħlief dawk tat-titlu 9014 jew 9015; stroboskopji	tal-prodott mill-fabbrika	
9030	Ossilloskopji, analizzaturi tal-ispettru jew strumenti u apparat ieħor għal kejl jew ivverifikar ta' kwantitajiet elettrici, ħlief arloġġi tat-titlu 9028; strumenti u apparat għall-kejl u l-iskoperta ta' raġġi alfa, beta, gamma raġġi-X, raġġi kosmiċi jew radjazzjonijiet oħrajn jonizzanti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9031	Strumenti għal kejl jew ivverifikar, tagħmir u magni, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra f'dan il-Kapitlu; proġetturi għal profili	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9032	Strumenti u apparat awtomatiku biex jirregolaw jew jikkontrollaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9033	Bċejjeċ u aċċessorji (mhux speċifikati jew inklużi band'oħra f'dan il-kapitlu) għal magni, tagħmir, strumenti jew apparat ta' Kapitlu 90	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 91	Arloġġi u arloġġi tal-idejn u bċejjeċ tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9105	Arloġġi oħrajn	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx

		l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fejn il-valur tal-materjali mhux tal-orġini kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali tal-orġini kollha użati	it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9109	Mekkanizmi ta' arloġġi, kompluti u mmuntati	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fejn il-valur tal-materjali mhux tal-orġini kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali tal-orġini kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9110	Mekkanizmi shah ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ, mhux immuntati jew immuntati parzjalment (settijiet ta' mekkanizmu); mekkanizmi mhux kompluti ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ, immuntati; mekkanizmi ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ mhux irfinuti	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha użati tat-titlu 9114 li jintużaw ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9111	Kaxex ta' arloġġi tal-idejn u tal-but u bcejjeċ tagħhom	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9112	Kaxex ta' arloġġi u kaxex bħalhom għal oġġetti oħrajn ta' dan	Manifattura: – minn materjali ta'	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha

	il-kapitlu, u b'ċejjeċ tagħhom	kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9113	Ċineg tal-arloġġi tal-idejn, bands ta' arloġġi tal-idejn u brazzuletti ta' arloġġi tal-idejn, u b'ċejjeċ tagħhom: – Ta' metall ta' valur baxx, kemm jekk indurat bid-deheb jew bil-fidda jew le, jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż – Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitlu 92	Strumenti mużikali; b'ċejjeċ u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitlu 93	Armi u munizzjon; b'ċejjeċ u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 94	Ghamara; friex, mtierah, irfid għal imtierah, kuxxini u tagħmir simili mimli; lampi u tagħmir (fittings) tad-dawl, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; sinjali mdawlin, pjanċi tal-isem imdawlin u bħalhom; bini prefabbrikat; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

ex 9401 ex 9403	u	Għamara minn metall bażiku, li jkun fiha drapp tal-qoton mhux ikkuttunat ta' piż ta' 300 g/m ² jew inqas	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott jew Manifattura minn drapp tal-qoton diġà maħdum f'forma lesta għall-użu b'materjali tat-titlu 9401 jew 9403, sakemm: – il-valur tad-drapp kollu li jintuża ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u – l-materjali kollha l-oħra li jintużaw ikunu tal-origini u jkunu kklassifikati f'titlu għajr t-titlu 9401 jew 9403	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9405		Lampi u tagħmir tad-dawl inklużi serċlajts u spotlajts u bċejjeċ tagħhom, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; sinjali mdawlin, pjanċi tal-isem imdawlin u bħalhom, li fihom sors ta' dawl fiss permanenti u bċejjeċ tagħhom, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9406		Bini prefabrikat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitlu 95		Ġugarelli, loġħob u rekwiżiti tal-isports; bċejjeċ u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 9503		Ġugarelli oħra; mudelli f'qies	Manifattura:	

	imċekken ("skala") u mudelli ta' rikreazzjoni simili, jaħdmu jew le; logħob ta' taħbil il-moħħ ta' kull tip	– minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 9506	Stikek tal-golf u bċejjeċ minnhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw blokko mhux irfinuti fil-manifattura tal-irjus tal-istikek tal-golf	
ex Kapitlu 96	Diversi oġġetti manifatturati; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 9601 u ex 9602	Oġġetti minn materjali tat-tnaqqix mill-annimali, veġetali jew minerali	Manifattura minn materjal ta' tnaqqix "maħdum" tal-istess titlu bħall-prodott	
ex 9603	Xkupi u xkupilji (għajr għal imsielaħ u oġġetti bħalhom u xkupilji magħmulin mix-xagħar tal-martora jew tal-iskoġjattlu), xkupi mekkaniċi tal-art li jiġihaddmu bl-idejn, mhux immotorizzati, pads u rollers taż-żebugħa, squeegees u moppijiet	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9605	Settijiet tal-ivjaġġar għat-twaletta personali, tal-ħjata jew għat-tindif taż-żraben jew tal-ħwejjeg	Kull biċċa fis-sett għandha tissodisfa r-regola li tapplika għaliha li kieku ma kinitx parti mis-sett. Madankollu, oġġetti li mhum iex tal-orijini jistgħu jiġu inkorporati, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz tas-sett mill-fabbrika	

9606	Buttuni, molol bil-pressa, molol jingħafsu u buttun bil-pressa, forom tal-buttuni u bċejjeċ oħrajn ta' dawn l-oġġetti; buttuni mhux maħdumin (blanks)	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9608	Bajrows; pinen u pinen għall-immarrar bil-ponta tal-feltru jew b'ponta poruża oħra; pinen (fountain pens), stilografi u pinen oħrajn; stilografi għall-immultiplikar; lapsijiet li tista' tinbidlilhom il-ponta jew bil-ponta tiżzerżaq (<i>sliding</i>) tokok tal-pinen, tokok tal-lapsijiet u tokok simili; bċejjeċ (inkluzi kapep u klipep) tal-oġġetti msemija hawn fuq, hlief dawk tat-titlu 9609	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott. Madankollu, il-materjali tat-titli 9608 91, 9608 99 jistgħu jintużaw	
9609	Lapsijiet (hlief lapsijiet tat-titlu 9608), krejons, faħam tal-lapis, pastelli, karbonċini għaddisinnjar, ġibs għall-kitba jew għat-tpiġġija u ġibs tal-ħajjata	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu	
9612	Žigarelli tat-tajpraġter jew bħalhom, bil-linka jew imhejjjin mod ieħor biex jistampaw, kemm fuq irkiekel jew fi skrataċ jew le; kuxxinetti tal-linka, bil-linka jew le, bil-kaxex jew le	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-	

		prodott mill-fabbrika	
ex 9613	Lajters b'apparat li jkabbad tal-pjezo	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu tat-titlu 9613 użat ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 9614	Pipi tat-tipjip u inkluzi bwieqi tal-pipi	Manifattura minn blokki b'forma mhux irfinuta	
Kapitlu 97	Xoghlijiet tal-arti, b'cejjeċ tal-kollezzjoni u antikitajiet	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	

APPENDIĊI 2 A

LISTA TA' XOGHOL JEW PROĊESSAR LI HU MEHTIEĠ LI JSIR FUQ MATERJALI LI MHUMIEX TAL-ORIGINI BIEX IL-PRODOTT MANIFATTURAT JIKSEB STATUS TAL-ORIGINI

DISPOŻIZZJONIJIET KOMUNI

1. Għall-prodotti deskritti hawn taht, jistgħu japplikaw ukoll ir-regoli tal-origini li ġejjin flok ir-regoli stipulati fl-Appendiċi 2 (Lista tax-Xogħol jew l-Ipproċessar li jrid isir fuq Materjali mhux tal-Origini sabiex il-Prodott Immanifatturat ikun jista' jikseb Status tal-Origini) biex jiġi ddeterminat jekk prodott joriginax mill-Amerka Ċentrali.
2. Meta prodott ikun kopert b'regola tal-origini li hija suġġetta għall-kwoti, il-prova tal-origini għal dak il-prodott għandu jkun fiha l-istqarrija li ġejja: "Prodott tal-origini skont l-Appendiċi 2A tal-Anness II (Rigward id-Definizzjoni tal-Kunċett ta' "Prodotti tal-Origini" u l-Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva)
3. Ir-Repubbliki tal-Parti CA għandhom jaqblu fuq fuq tqassim tal-kwoti reġjonali stabbiliti fin-Noti 1, 2 u l-kwota rilevanti fin-Nota 6 ta' dan l-Appendiċi u, skont dan, kull Repubblika tal-Parti CA għandha tohroġ iċ-ċertifikat ta' esportazzjoni korrispondenti.
4. Il-kwoti stabbiliti fin-Noti 4, 5 u l-kwota rilevanti fin-Nota 6 għandhom jiġu ġestiti mill-Kummissjoni Ewropea skont it-tqassim bil-pajjiż stabbilit f'dan l-Appendiċi u skont l-allokazzjoni interna li ssir minn kull Repubblika tal-Parti CA⁹⁸.
5. L-importazzjonijiet taht il-kwoti stabbiliti f'dan l-Appendiċi għandhom jiġu soġġetti għall-preżentazzjoni ta' ċertifikat ta' esportazzjoni maħruġ skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4 mill-awtorità kompetenti tar-Repubblika rilevanti tal-Parti CA.

⁹⁸ Jekk id-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim tikkorrespondi ma' data wara l-1 ta' Jannar u qabel il-31 ta' Diċembru tal-istess sena kalendarja, il-kwantità fil-kwota se tiġi mqassma fuq bażi proporzjonali għall-bqija ta' dik is-sena kalendarja.

6. Il-modalitajiet għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Appendiċi għandhom jiġu definiti mill-Partijiet b'mod kongunt. Il-Kummissjoni Ewropea għandha tadotta l-miżuri neċessarji biex tiżgura r-rispett ta' dawn id-dispożizzjonijiet.

NOTA 1:

1. Għall-prodotti tat-titlu ex 1604 ((it-tonn, it-tonn li jaqbeż u l-plamtu (Sarda spp.)) esportati mill-Amerka Ċentrali lejn l-Unjoni Ewropea, il-materjali tal-Kapitlu 03 li joriginaw miċ-Ċili jew mill-Messiku skont ir-regoli tal-orijini applikabbli bħallikieku l-materjali msemmija ġew esportati direttament lejn l-Unjoni Ewropea, jistgħu jintużaw għal perjodu ta' tliet snin wara d-dhul fis-seħh tal-Ftehim. Sitt xhur qabel l-iskadenza ta' dan il-perjodu ta' tliet snin, il-Partijiet għandu jkollhom konsultazzjonijiet biex jeżaminaw kemm huma lesti l-proċeduri amministrattivi neċessarji biex tiġi applikata l-kumulazzjoni msemmija fl-Artikolu 3, il-paragrafu 7, tal-Anness II (Rigward id-Definizzjoni tal-Kunċett ta' "Prodotti tal-Origini" u l-Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva) tal-Parti IV tal-Ftehim.

Barra minn hekk, għal dawn il-prodotti esportati mill-Amerka Ċentrali lejn l-Unjoni Ewropea, il-valur stabbilit fl-Artikolu 5, il-paragrafu 2(a) tal-Anness II ma għandux jaqbeż il-15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.

2. Għall-prodotti tat-titlu ex 1604 (flettijiet tat-tonn) ir-regola li ġejja għandha tagħti l-orijini lill-prodotti esportati mill-Amerka Ċentrali lejn l-Unjoni Ewropea fil-limiti tal-kwota annwali ta' 4000 tunnellata metrika:

Manifattura minn materjali tal-Kapitlu 03

NOTA 2:

Għall-prodotti tat-titlu 3920 (Pjanċi , folji, film, fojl u strixxa oħrajn, ta' plastiks, mhux ċellulari u mhux rinfurzati, laminati, mifrudin jew hekk magħqudin ma' materjali oħrajn) ir-regola li ġejja għandha tagħti l-orijini lill-prodotti esportati mill-Amerka Ċentrali lejn l-Unjoni Ewropea fil-limiti tal-kwota annwali ta' 5000 tunnellata metrika:

Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu

NOTA 3:

Għall-prodotti tat-titli 4810, ex 4811, 4816, 4817, ex 4818, ex 4819, ex 4820 u ex 4823, ir-regoli li ġejjin għandhom jagħtu l-orijini fil-każ ta' kull zieda 'l fuq minn 0 fil-mija tat-tariffi marbuta tad-WTO tal-Unjoni Ewropea, applikabbli għal dawn il-prodotti:

Titlu tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux tal-orijini li jikkonferixxi status tal-orijini
(1)	(2)	(3) jew (4)

4810	Karta u kartun, miksijin minn naha wahda jew miż-żewġ nahat b'kawlina (tafal taċ-Ċina) jew sustanzi oħrajn inorganici, b'materjal li jgħaqqad jew le, u minghajr ebda kisja oħra, bil-wiċċ miżbugħ, bil-wiċċ imżejjen jew stampat f'rombli jew folji rettangolari (inklużi kwadri) jew le, ta' kull qies	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu	
ex 4811	Karta u kartun, irrigati, bil-linji jew bil-kaxxi biss	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
4816	Karta saħħara, karta li tikkopja minnha innfisha u karti oħrajn għal ikkupjar jew trasferiment (hlief dawk ta-titlu 4809), stensils tad-duplikatur u pjanċi tal-offset, ta' karta, ippreżentati fil-kaxxi jew le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
4817	Envelops, biljetti tal-ittri, kartolini sempliċi u kartolini għall-korrispondenza, tal-karta jew kartun; kaxxi, boroż, kartieri jew pakketti għall-kitba (compendiums), tal-karta jew tal-kartun, li fihom tahlita ta' kartolerija tal-karti	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 4818	Karta tat-tojlit	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 4819	Kartun, kaxxi, kontenituri, boroż u kontenituri oħrajn għall-ippakkjar, ta' karta, kartun, materjal artab taċ-ċelluloża jew insiġ ta' fibri ċellulożi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 4820	Mazzi folji tal-ittri	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	
ex 4823	Karta oħra, kartun, materjal artab taċ-ċelluloża u nsig ta' fibri ċellulożi, maqtuġhin għal qies jew għamla	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott	

NOTA 4:

1. Ir-regoli li ġejjin għandhom jikkonferixxu l-origini għall-prodotti tal-Kapitoli 61 u 62 fil-limiti tal-kwoti annwali li ġejjin għal kull pajjiż:

- (a) Għall-prodotti tat-titlu 6115 (Pantyhose, tajts, kalzetti, kalzetti qosra u maljerija oħra, inklużi maljerija b'kompresjoni gradwata (pereżempju, kalzetti għall-vini varikużi) u lbies għar-riglejn maħdumin bil-labar jew bil-ganċ mingħajr qigħan imwahrin:

Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu, minbarra dak tal-prodott

Din ir-regola għandha tikkonferixxi l-origini lill-prodotti esportati mill-Amerka Ċentrali lejn l-Unjoni Ewropea fil-limiti tal-kwot annwali li ġejjin għal kull pajjiż:

Pajjiż	Unitajiet (pari)
il-Kosta Rika	4.000.000
El Salvador	2.500.000
il-Honduras	7.000.000
il-Panama	1.500.000

- (b) Għall-prodotti tal-Kapitoli 61 u 62 speċifikati f'dan is-sottoparagrafu u fis-sottoparagrafi (c) u (d):

Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu minbarra dak tal-prodott

Din ir-regola għandha tikkonferixxi l-origini lill-prodotti esportati mill-Amerka Ċentrali lejn l-Unjoni Ewropea fil-limiti tal-kwoti annwali li ġejjin għal kull pajjiż:

Pajjiż	Unitajiet					
	Sena 1 (dhul fis-seħh)	Sena 2	Sena 3	Sena 4	Sena 5	Minn sena 6
il-Kosta Rika	7.000.000	7.630.000	8.260.000	8.890.000	9.520.000	10.150.000
El Salvador	9.000.000	10.157.500	11.315.000	12.472.500	13.630.000	14.787.500
il-Gwatemala	7.000.000	7.630.000	8.260.000	8.890.000	9.520.000	10.150.000
il-Honduras	54.750.000	59.130.000	63.510.000	67.890.000	72.270.000	76.650.000
in-Nikaragwa	8.750.000	9.537.500	10.325.000	11.112.500	11.900.000	12.687.500
il-Panamá	3.500.000	3.815.000	4.130.000	4.445.000	4.760.000	5.075.000
Total	90.000.000	97.900.000	105.800.000	113.700.000	121.600.000	129.500.000

- (c) Il-kwantitajiet indikati fil-paragrafu 1(b) hawn fuq ser jitqassmu kif inhu indikat fit-tabelli li ġejjin hawn taht għall-Kosta Rika, il-Gwatemala, il-Honduras u l-Panama:

IL-KOSTA RIKA						
SA	Sena 1	Sena 2	Sena 3	Sena 4	Sena 5	Minn sena 6
Unitajiet Totali għal kull sena	7.000.000	7.630.000	8.260.000	8.890.000	9.520.000	10.150.000
610343	200.000	218.000	236.000	254.000	272.000	290.000
610510	600.000	654.000	708.000	762.000	816.000	870.000
610590	120.000	130.800	141.600	152.400	163.200	174.000
610610	450.000	490.500	531.000	571.500	612.000	652.500
610711	235.000	256.150	277.300	298.450	319.600	340.750
610719	70.000	76.300	82.600	88.900	95.200	101.500
610821	47.000	51.230	55.460	59.690	63.920	68.150
610822	25.000	27.250	29.500	31.750	34.000	36.250
610910	1.860.000	2.027.400	2.194.800	2.362.200	2.529.600	2.697.000
611120	200.000	218.000	236.000	254.000	272.000	290.000
611241	50.000	54.500	59.000	63.500	68.000	72.500
611430	30.000	32.700	35.400	38.100	40.800	43.500
611780	20.000	21.800	23.600	25.400	27.200	29.000
620113	8.000	8.720	9.440	10.160	10.880	11.600
620213	15.000	16.350	17.700	19.050	20.400	21.750
620311	350.000	381.500	413.000	444.500	476.000	507.500
620312	350.000	381.500	413.000	444.500	476.000	507.500
620331	175.000	190.750	206.500	222.250	238.000	253.750
620333	265.000	288.850	312.700	336.550	360.400	384.250
620341	500.000	545.000	590.000	635.000	680.000	725.000
620343	520.000	566.800	613.600	660.400	707.200	754.000
620431	175.000	190.750	206.500	222.250	238.000	253.750
620433	165.000	179.850	194.700	209.550	224.400	239.250
620453	30.000	32.700	35.400	38.100	40.800	43.500

620461	70.000	76.300	82.600	88.900	95.200	101.500
620463	280.000	305.200	330.400	355.600	380.800	406.000
621133	45.000	49.050	53.100	57.150	61.200	65.250
621143	45.000	49.050	53.100	57.150	61.200	65.250
621210	100.000	109.000	118.000	127.000	136.000	145.000

IL-GWATEMALA						
SA	Sena 1	Sena 2	Sena 3	Sena 4	Sena 5	Minn sena 6
Unitajiet Totali għal kull sena	7.000.000	7.630.000	8.260.000	8.890.000	9.520.000	10.150.000
610462	1.050.000	1.144.500	1.239.000	1.333.500	1.428.000	1.522.500
610520	3.500.000	3.815.000	4.130.000	4.445.000	4.760.000	5.075.000
620342	1.050.000	1.144.500	1.239.000	1.333.500	1.428.000	1.522.500
620343	700.000	763.000	826.000	889.000	952.000	1.015.000
620462	700.000	763.000	826.000	889.000	952.000	1.015.000

IL-HONDURAS						
SA	Sena 1	Sena 2	Sena 3	Sena 4	Sena 5	Minn sena 6
Unitajiet Totali għal kull sena	54.750.000	59.130.000	63.510.000	67.890.000	72.270.000	76.650.000
620520	11.000.000	11.880.000	12.760.000	13.640.000	14.520.000	15.400.000
620530	13.750.000	14.850.000	15.950.000	17.050.000	18.150.000	19.250.000
620590	1.000.000	1.080.000	1.160.000	1.240.000	1.320.000	1.400.000
620630	10.000.000	10.800.000	11.600.000	12.400.000	13.200.000	14.000.000
620640	13.000.000	14.040.000	15.080.000	16.120.000	17.160.000	18.200.000
620690	1.000.000	1.080.000	1.160.000	1.240.000	1.320.000	1.400.000
621210	5.000.000	5.400.000	5.800.000	6.200.000	6.600.000	7.000.000

IL-PANAMA						
SA	Sena 1	Sena 2	Sena 3	Sena 4	Sena 5	Minn sena 6

Unitajiet Totali għal kull sena	3.500.000	3.815.000	4.130.000	4.445.000	4.760.000	5.075.000
610322	40.000	43.600	47.200	50.800	54.400	58.000
610422	40.000	43.600	47.200	50.800	54.400	58.000
610610	140.000	152.600	165.200	177.800	190.400	203.000
610821	770.000	839.300	908.600	977.900	1.047.200	1.116.500
610910	1.100.000	1.199.000	1.298.000	1.397.000	1.496.000	1.595.000
611020	800.000	872.000	944.000	1.016.000	1.088.000	1.160.000
611120	50.000	54.500	59.000	63.500	68.000	72.500
620322	10.000	10.900	11.800	12.700	13.600	14.500
620342	200.000	218.000	236.000	254.000	272.000	290.000
620343	100.000	109.000	118.000	127.000	136.000	145.000
620520	100.000	109.000	118.000	127.000	136.000	145.000
620630	100.000	109.000	118.000	127.000	136.000	145.000
620920	50.000	54.500	59.000	63.500	68.000	72.500

Fuq talba ta' Repubblika tal-Parti CA u meta jintlaħaq qbil mal-Parti tal-UE, il-kwantitajiet annwali f'kull sottotitlu tal-Kapitoli 61 u 62 indikati, jistgħu jiġu mmodifikati.

- (d) Il-kwantitajiet fil-paragrafu 1(b) hawn fuq ser jiġqassmu għal El Salvador u n-Nikaragwa kif jidher fit-tabelli li ġejjin hawn taħt: El Salvador u n-Nikaragwa jistgħu jqassmu dawn il-kwantitajiet bejn is-sottointestaturi indikati fit-tabelli li ġejjin fi hdan il-caps indikati fihom għal kull sottotitlu individwali.

L-EL SALVADOR						
SA	Sena 1	Sena 2	Sena 3	Sena 4	Sena 5	Minn sena 6
Unitajiet Totali għal kull sena (kwota globali għal kull sena, caps għal kull sottotitlu)	9.000.000	10.157.500	11.315.000	12.472.500	13.630.000	14.787.500
610220	495.000	534.600	574.200	613.800	653.400	693.000
610230	770.000	831.600	893.200	954.800	1.016.400	1.078.000
610422	220.000	237.600	255.200	272.800	290.400	308.000

610442	220.000	237.600	255.200	272.800	290.400	308.000
610443	440.000	475.200	510.400	545.600	580.800	616.000
610444	220.000	237.600	255.200	272.800	290.400	308.000
610462	990.000	1.069.200	1.148.400	1.227.600	1.306.800	1.386.000
610463	330.000	356.400	382.800	409.200	435.600	462.000
620212	220.000	237.600	255.200	272.800	290.400	308.000
620213	550.000	594.000	638.000	682.000	726.000	770.000
620292	220.000	237.600	255.200	272.800	290.400	308.000
620293	330.000	356.400	382.800	409.200	435.600	462.000
620342	550.000	594.000	638.000	682.000	726.000	770.000
620520	825.000	891.000	957.000	1.023.000	1.089.000	1.155.000
620530	1.100.000	1.188.000	1.276.000	1.364.000	1.452.000	1.540.000
620711	550.000	594.000	638.000	682.000	726.000	770.000
620719	440.000	475.200	510.400	545.600	580.800	616.000
620721	800.000	864.000	928.000	992.000	1.056.000	1.120.000
620722	550.000	594.000	638.000	682.000	726.000	770.000
620791	385.000	415.800	446.600	477.400	508.200	539.000
620799	220.000	237.600	255.200	272.800	290.400	308.000
620821	220.000	237.600	255.200	272.800	290.400	308.000
620822	440.000	475.200	510.400	545.600	580.800	616.000
620891	660.000	712.800	765.600	818.400	871.200	924.000
620892	275.000	297.000	319.000	341.000	363.000	385.000
621210	990.000	1.069.200	1.148.400	1.227.600	1.306.800	1.386.000

IN-NIKARAGWA						
SA	Sena 1	Sena 2	Sena 3	Sena 4	Sena 5	Minn sena 6
Total Units per year (global quota per year, caps per	8.750.000	9.537.500	10.325.000	11.112.500	11.900.000	12.687.500

subheading)						
610423	50.000	54.000	58.000	62.000	66.000	70.000
610442	195.000	210.600	226.200	241.800	257.400	273.000
610443	75.000	81.000	87.000	93.000	99.000	105.000
610453	30.000	32.400	34.800	37.200	39.600	42.000
610463	300.000	324.000	348.000	372.000	396.000	420.000
610510	770.000	831.600	893.200	954.800	1.016.400	1.078.000
610610	590.000	637.200	684.400	731.600	778.800	826.000
610620	400.000	432.000	464.000	496.000	528.000	560.000
610711	3.590.000	3.877.200	4.164.400	4.451.600	4.738.800	5.026.000
610712	530.000	572.400	614.800	657.200	699.600	742.000
610822	2.780.000	3.002.400	3.224.800	3.447.200	3.669.600	3.892.000
610910	3.890.000	4.201.200	4.512.400	4.823.600	5.134.800	5.446.000
610990	1.000.000	1.080.000	1.160.000	1.240.000	1.320.000	1.400.000
620323	50.000	54.000	58.000	62.000	66.000	70.000
620342	1.000.000	1.080.000	1.160.000	1.240.000	1.320.000	1.400.000
620343	470.000	507.600	545.200	582.800	620.400	658.000
620443	245.000	264.600	284.200	303.800	323.400	343.000
620444	140.000	151.200	162.400	173.600	184.800	196.000
620462	1.370.000	1.479.600	1.589.200	1.698.800	1.808.400	1.918.000
620463	350.000	378.000	406.000	434.000	462.000	490.000
620520	330.000	356.400	382.800	409.200	435.600	462.000
620711	365.000	394.200	423.400	452.600	481.800	511.000
620719	55.000	59.400	63.800	68.200	72.600	77.000
620721	95.000	102.600	110.200	117.800	125.400	133.000
620722	20.000	21.600	23.200	24.800	26.400	28.000
620791	160.000	172.800	185.600	198.400	211.200	224.000

620821	100.000	108.000	116.000	124.000	132.000	140.000
620822	90.000	97.200	104.400	111.600	118.800	126.000
620891	10.000	10.800	11.600	12.400	13.200	14.000
620892	10.000	10.800	11.600	12.400	13.200	14.000
621210	30.000	32.400	34.800	37.200	39.600	42.000
621220	500.000	540.000	580.000	620.000	660.000	700.000
621230	20.000	21.600	23.200	24.800	26.400	28.000
621290	1.000.000	1.080.000	1.160.000	1.240.000	1.320.000	1.400.000

2. Wara l-perjodu ta' hames snin imsemmi fil-paragrafu 1(b), il-Partijiet għandhom jirrevedu s-sistema tal-kwoti, fir-rigward b'mod partikolari tal-kwantitajiet u d-distribuzzjoni tagħha. Il-Partijiet għandhom jivvalutaw l-fattibbiltà ta' qbil dwar rati ta' zieda annwali ġodda għas-snin sussegwenti kif ukoll id-distribuzzjoni tagħha bejn il-prodotti tal-Kapitoli 61 u 62.

NOTA 5:

Għall-prodotti tas-sottotitlu 7607 20 (Fojl tal-aluminju (stampat jew rinfurzat b'karta, kartun, plastiks jew materjali simili ta' rinforz jew le) ta' ħxuna (mingħajr kull rinforz) mhux aktar minn 0,2 mm, bir-rinforz), ir-regola li ġejja għandha tikkonferixxi l-origini lill-prodotti esportati minn El Salvador lejn il-Parti tal-UE fil-limitu ta' kwota annwali ta' 1 000 tonnellata metrika:

Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu

NOTA 6:

Għall-prodotti tat-titli 8544 30 (Settijiet ta' sistemi ta' għat-tqabbid jew settijiet oħrajn ta' sistemi ta' wajers ta' tip użat f'vetturi, , biċċiet tal-ajru jew bastimenti); 8544 42 (Kondutturi elettrici oħrajn, għal vultaġġ li ma jaqbiżx l-1 000 V: Mgħammrin b'konnekters); 8544 49 (Kondutturi elettrici oħrajn, għal vultaġġ li ma jaqbiżx l-1 000 V: Oħrajn) u 8544 60 (Kondutturi elettrici oħrajn, għal vultaġġ oghla minn 1 000 V) ir-regola li ġejja għandha tikkonferixxi l-origini lill-prodotti esportati mill-Amerka Ċentrali lejn il-Parti tal-UE fil-limiti tal-kwota annwali ta' 20000 tonnellata metrika:

Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe titlu.

Din ir-regola għandha tikkonferixxi l-origini lill-prodotti esportati mill-Amerka Ċentrali lejn l-Unjoni Ewropea fil-limiti tal-kwoti annwali li ġejjin:

Pajjiż	(Tonnellati metriċi)
il-Ħonduras	8000

APPENDIĊI 3

KAMPJUNI TA' ĊERTIFIKAT TA' ĊAQLIQ TAL-MERKANZIJA EUR.1 U L-APPLIKAZZJONI GĦAĊ-ĊERTIFIKAT TA' ĊAQLIQ TAL-MERKANZIJA EUR.1

Istruzzjonijiet dwar l-istampar

1. Kull formola għandha tkun 210 x 297 mm; huwa permissibbli li t-tul tal-formola jvarja sa 5 mm anqas jew 8 mm aktar. Il-karta użata għandha tkun bajda, ippreparata għall-kitba, li ma jkunx fiha polpa mekkanika u li tiżen mhux anqas minn 25 g/m². Għandu jkollha sfond b'disinn guilloche aħdar stampat li, permezz tiegħu, kull falsifikazzjoni b'mezzi mekkaniċi jew kimiċi tkun tista' tigi identifikata.
2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u tar-Repubbliki tal-Parti CA, jistgħu jżommu id-dritt li jipprintjaw il-formuli huma stess jew jistgħu jqabdu lil stampaturi approvati biex jipprintjawhom. Jekk dan ikun il-każ, kull formola trid tinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Kull formola għandu jkollha l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew marka li permezz tagħha l-istampatur jista' jkun identifikat. Għandu jkollha wkoll in-numru tas-serje, stampat jew le, li permezz tiegħu, tista' tkun identifikata.

IĊ-CERTIFIKAT TA' ĊAQLIQ

1. Esportatur (Isem, indirizz shih, pajjiż)	EUR.1			Nru A 000.000
Ara n-noti fuq wara tal-paġna qabel ma timla din il-formola.				
2. Ċertifikat użat għal kummerċ preferenzjali bejn				
Kif ukoll (Dahhal il-pajjiżi, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa)				
3. Destinatarju (Isem, indirizz shih, pajjiż) (Mhux obbligatorju)	4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorji li fihom huma kkunsidrati li joriġinaw il-prodotti		5. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorji ta' destinazzjoni	
6. Dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorju)	7. Rimarki			
8. Numru tal-oġġett; Marki u numri; Numru u tip ta' pakketti ⁹⁹; Deskrizzjoni tal-prodotti	9. Piż gross totali (kg) jew kejl iehor (litri, m³, eċċ.)		10. Fatturi (Mhux obbligatorji)	

⁹⁹ Jekk il-prodotti mhumiex ippakkjati, indika n-numru tal-oġġetti jew iddikjara "bil-kwantità" kif inhu xieraq

11. APPROVAZZJONI TAL-AWTORITÀ KOMPETENTI JEW DOGANALI <i>Dikjarazzjoni ċertifikata</i> Dokument ta' esportazzjoni¹⁰⁰ Formola.....Nru Ta' Awtorità Pubblika Kompetenti jew Uffiċċju Doganali Pajjiż jew territorju tal-ħruġ Timbru Post u data (Firma)	12. DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR Jiena, hawn taht iffirmat/a, niddikjara li l-merkanzija deskritta hawn fuq tirrispetta l-kondizzjonijiet mehtiega għall-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat. Post u data (Firma)
---	---

¹⁰⁰

Imla biss fejn huwa mehtieg skont ir-regolamenti tal-pajjiż jew tat-territorju esportatur.

13. TALBA GHAL VERIFIKA, biex	14. RIŻULTAT TAL-VERIFIKA
Qieghda tintalab il-verifika tal-awtentiċità u tal-eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat. (Post u data) Timbru (Firma)	Il-verifika mwettqa turi li dan iċ-ċertifikat⁽¹⁾ ☐ inhareġ mill-awtorità pubblika kompetenti jew mill-uffiċċju tad-dwana indikat u li l-informazzjoni li tinsab fih hija eżatta. ☐ ma jissodisfax ir-rekwiżiti fir-rigward tal-awtentiċità u l-eżattezza (ara r-rimarki meħmuża). (Post u data) Timbru (Firma) (1) Immarka b'X fil-kaxxa t-tajba

NOTI

1. Iċ-ċertifikat ma għandux ikollu kliem imħassar jew kliem miktub fuq xulxin. Kull bidla għandha ssir billi jitnehhew id-dettalji inkorretti u tiżdied kull korrezzjoni neċessarja. Kull tibdil bħal dan għandu jiġi inizjalat mill-persuna li timla iċ-ċertifikat u approvat mill-awtoritajiet pubbliċi kompetenti jew doganali tal-pajjiż jew tat-territorju fejn jinħareġ.
2. L-ebda spazju ma għandu jithalla bejn l-oġġetti mnizzla fiċ-ċertifikat u quddiem kull oġġett għandu jitnizzel n-numru tal-oġġett. Għandha tinqata' linja orizzontali immedjatament wara l-aħħar oġġett. Kull spazju mhux użat għandu jinqata' b'tali mod li jkun impossibbli li ssir xi żieda aktar tard.
3. Il-merkanzija għandha tkun deskritta skont il-prattika kummerċjali u b'biżżejjed dettall li jippermetti li tkun identifikata.

APPLIKAZZJONI GHAL ĊERTIFIKAT TA' ĊAQLIQ

1. Esportatur (Isem, indirizz shih, pajjiż)	EUR.1 Nru A 000.000 Ara n-noti fuq wara tal-paġna qabel ma timla din il-formola.		
3. Destinatarju (Isem, indirizz shih, pajjiż) (Mhux obbligatorju)	2. Applikazzjoni għal ċertifikat li se jintuża għal kummerċ preferenzjali bejn u (Nizzel il-pajjiżi, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa)		
	4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew territorji li fihom il-prodotti huma kkonsidrati li joriġinaw	5. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju ta' destinazzjoni	
6. Dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorji)	7. Rimarki		
8. Numru tal-oġġett; Marki u numri; In-numru u t-tip ta' pakketti¹⁰¹; Deskrizzjoni tal-prodotti	9. Piż gross totali (kg) jew kejl iehor (litri, m³., eċċ.)	10. Fatturi (Mhux obbligatorji)	

¹⁰¹ Jekk il-prodotti mhumiex ippakkjati, indika n-numru tal-oġġetti jew iddikjara "bil-kwantità" kif inhu xieraq

DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR

Jiena, hawn taht iffirmat/a, li qed nesporta l-merkanzija deskritta fuq wara tal-paġna,

NIDDIKJARA li l-merkanzija tissodisfa l-kondizzjonijiet mehtieġa għall-hruġ taċ-ċertifikat mehmuz;

NISPEĊIFIKA kif ġej iċ-ċirkostanzi li jippermettu li din il-merkanzija tirrispetta l-kondizzjonijiet ta' hawn fuq:

.....
.....
.....

**NISSOTTOM
ETTI** id-dokumenti ta' sostenn li ġejjin¹⁰²:

.....
.....
.....

NAĊĊETTA li nibgħat, fuq talba tal-awtoritajiet pubbliċi kompetenti, kull dokument rilevanti li dawn l-awtoritajiet jistgħu jehtieġu bil-ghan li jinhareġ iċ-ċertifikat mehmuz, u nimpenja ruhi li, jekk ikun mehtieġ, naċċetta li ssir spezzjoni tal-kontijiet tiegħi u tal-proċessi ta' manifattura tal-oġġetti li jidhru hawn fuq mill-awtoritajiet imsemmijin;

NITLOB il-hruġ taċ-ċertifikat mehmuz għal din il-merkanzija.

.....
(Firma tal-esportatur;

.....
(Firma)

APPENDIĊI 4

DIKJARAZZJONI FUQ IL-FATTURA

Ir-rekwiziti speċifiċi għat-tfassil ta' dikjarazzjoni fuq il-fattura

Dikjarazzjoni fuq il-fattura, li t-test tagħha jidher hawn taht, għandha tinhareġ permezz ta' wahda mill-verżjonijiet lingwistiċi stabbiliti u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-liġi tal-pajjiż li jesporta. Jekk id-dikjarazzjoni tkun miktuba bl-idejn, għandha tinkiteb bil-linka u b'karattri stampati. Id-dikjarazzjoni fuq il-fattura għandha tinkiteb f'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna rispettivi. In-noti ta' qiegħ il-paġna ma hemmx għalfejn jiġu riprodotti.

Il-verżjoni Bulgara

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (разрешение № ... от митница или от друг компетентен държавен орган ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... ⁽²⁾ преференциален произход.

¹⁰² Pereżempju: dokumenti ta' importazzjoni, ċertifikati ta' ċirkolazzjoni, fatturi, dikjarazzjonijiet tal-manifattur, eċċ., li jirreferu għall-prodotti użati fil-manifattura jew għall-oġġetti esportati mill-ġdid fl-istess stat.

Il-veržjoni Spanjola

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad pública competente n° ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Il-veržjoni Ĉeka

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení **celního nebo** příslušného vládního orgánu ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Il-veržjoni Daniža

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes eller den kompetente offentlige myndigheds tilladelse nr. ...⁽¹⁾) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Il-veržjoni Ġermaniża

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligung der Zollbehörde oder der zuständigen Regierungsbehörde Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nichts anderes angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ...⁽²⁾ sind.

Il-veržjoni Estonjani

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti või pädeva valitsusasutuse luba nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Il-veržjoni Griega

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου ή της καθύλην αρμόδιας αρχής, υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Il-veržjoni Ingliza

The exporter of the products covered by this document (customs or competent public authority authorisation No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin⁽²⁾.

Il-veržjoni Franciža

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière ou de l'autorité publique compétente n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Il-veržjoni Taljana

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale o dell'autorità pubblica competente n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Il-veržjoni Latvjana

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas vai kompetentu valsts iestāžu pilnvara Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ... ⁽²⁾.

Il-veržjoni Litwana

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės arba kompetentingos vyriausybės institucijos liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Il-veržjoni Ungeriza

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾ vagy az illetékes kormányzati szerv által kiadott engedély száma: ...) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... származásúak ⁽²⁾.

Il-veržjoni Maltija

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni kompetenti tal-gvern jew tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Il-veržjoni Olandiža

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning of vergunning van de competente overheidsinstantie nr. ... ⁽¹⁾) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Il-veržjoni Pollakka

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych lub upoważnienie właściwych władz nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Il-veržjoni Portugiža

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira ou da autoridade governamental competente n.º ... ⁽¹⁾) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Il-veržjoni Rumena

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală sau a autorității guvernamentale competente nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Il-verżjoni Slovakka

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia colnej správy alebo príslušného vládneho povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Il-verżjoni Slovena

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (pooblastilo carinskih ali pristojnih državnih organov št. ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Il-verżjoni Finlandiża

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin tai toimivaltaisen julkisen viranomaisen lupa nro ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽²⁾.

Il-verżjoni Żvediża

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd eller behörig statlig myndighet nr. __.⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande __ ursprung⁽²⁾

.....⁽³⁾

(Post u data)

.....⁽⁴⁾

(Firma tal-esportatur; barra minn hekk, l-isem tal-persuna li ffirma d-dikjarazzjoni għandu jidher b'mod li jinqara)

⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni fuq il-fattura ssir minn esportatur approvat fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 20 tal-Anness II, in-numru tal-awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat għandu jiddahhal f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni fuq il-fattura ma ssir minn esportatur approvat, il-kliem fil-parenteżi għandu jinqabeż jew l-ispazju jithalla vojt

⁽²⁾ Għandha tiġi indikata l-orijini tal-prodotti. Meta d-dikjarazzjoni fuq il-fattura tirrigwarda, għalkollox jew parzjalment, il-prodotti li joriġinaw f'Ceuta u Melilla fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 34 tal-Anness II, l-esportaturi għandhom b'mod ċar jindikawhom fid-dokument li fuqu ssir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".

⁽³⁾ Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu jithallew barra jekk l-informazzjoni tkun inkluża fid-dokument innifsu.

⁽⁴⁾ Ara l-Artikolu 19, il-paragrafu 5 tal-Anness II. F'każijiet fejn l-esportatur ma jkunx obbligat jiffirma, l-eżenzjoni tal-firma timplika wkoll l-eżenzjoni tal-isem tal-firmatarju.

APPENDIĊI 5

PERJODU TA' ŻMIEN GHALL-PREŻENTAZZJONI TA' DIKJARAZZJONI FUQ IL-FATTURA JEW RIMBORŻ TAT-TARIFFI SKONT L-ARTIKOLI 19, IL-PARAGRAFU 6 U 21, IL-PARAGRAFU 4 TAL-ANNESS II, LI JIRRIGWARDA D-DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI TAL-ORIĠINI" U L-METODI TA' KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA.

1. Għall-Parti tal-UE, sentejn.
2. Għar-Repubbliki tal-Parti CA, sena.

APPENDIĊI 6

L-AMMONTI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLI 19, IL-PARAGRAFU 1 (B) U 24, IL-PARAGRAFU 3 TAL-ANNESS II, LI JIRRIGWARDA D-DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTT TAL-ORIĠINI" U L-METODI TA' KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

KONDIZZJONIJIET GHALL-KUMPILAZZJONI TA' DIKJARAZZJONI FUQ IL-FATTURA

Skont l-Artikolu 19, il-paragrafu 1(b) tal-Anness II, dikjarazzjoni fuq il-fattura kif inhi msemmija fl-Artikolu 14, il-paragrafu 1(b) tal-Anness imsemmi, tista' ssir minn esportatur għal kwalunkwe konsenja li tikkonsisti minn pakkett wiehed jew aktar li jkollhom prodotti tal-oriġini u li l-valur tagħhom ma jkun iktar minn EUR 6 000.

EŻENZJONI MILL-PROVI TAL-ORIĠINI

Skont l-Artikolu 24, il-paragrafu 3 tal-Anness II, il-valur totali tal-prodotti indikati fl-Artikolu msemmi, ma għandux ikun iktar minn EUR 500 fil-każ ta' pakketti żgħar jew EUR 1 200 fil-każ ta' prodotti li jkunu parti mit-tagħbija personali ta' persuna li tkun qed tivvjagġa.